



Padalsalai's Telegram Groups!

(தலைப்பிற்கு கீழே உள்ள லிங்கை கிளிக் செய்து குழுவில் இணையவும்!)

- **Padalsalai's NEWS - Group**
https://t.me/joinchat/NIfCqVRBNj9hhV4wu6_NqA
- **Padalsalai's Channel - Group**
<https://t.me/padasalaichannel>
- **Lesson Plan - Group**
<https://t.me/joinchat/NIfCqVWwo5iL-21gpzrXLw>
- **12th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_12th
- **11th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_11th
- **10th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_10th
- **9th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_9th
- **6th to 8th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_6to8
- **1st to 5th Standard - Group**
https://t.me/Padalsalai_1to5
- **TET - Group**
https://t.me/Padalsalai_TET
- **PGTRB - Group**
https://t.me/Padalsalai_PGTRB
- **TNPSC - Group**
https://t.me/Padalsalai_TNPSC

Way to Success 

A COMPLETE GUIDE

With Activity Sheets



ENGLISH

(TERM-1)

A Product From
WAY TO SUCCESS PUBLICATIONS

----- For orders -----

Mail us : way2s100@gmail.com

Call us : 9787609090, 9787201010

Visit us : www.bookade.com

You can make online purchase in www.bookade.com

You can give SMS to 9787104040 to get books by VPP

You can download free study materials from www.waytosuccess.org

PREFACE

“Way to success leads to success”

We are very happy to publish ‘Way to Success, A Complete Guide’ for 7th English Term - I. All our books have been published by ‘Way to Success Publications’. The main aim of the Publications is to enhance the knowledge of students and teachers community.

It’s a **Self-learning Material in bilingual approach**. Each unit is dealt properly based on the New Government syllabus. ‘Activity Sheet and Picture sheet’ which are given with this book will be very useful to conduct FA(a), FA(b) tests.

We assure you that this guide will serve you like a **good friend** to **enhance your dreams** in the near future.

We render our sincere thanks to the **teachers’ team members** who play vital role in preparation of this guide. A special Thanks to **Selvi.Jenifer, Mr.R.Karthikeyan** who spend their time to collect materials from various sources, frame the rules, organize the content & draft the book with their innovative ideas. We thank **Mrs.Devika Suresh** for supporting us to draft the book. Our sincere thanks to **Mr.K.Chinnappan**, Founder of Way to Success Groups and **Mr.Somu**, Managing Trustee of Way to Success Trust for their kind support. Finally we thank the entire **Way to success family members** who make this material to reach in your hands

Best Wishes to All.

Way to Success Team

-----For subject-related clarifications-----

Mail us : wtsteam100@gmail.com

Call us : 7397774508, 9943036792

Visit us : www.waytosuccess.org

You can download free study materials from our website

எங்களது வலைதளம் www.waytosuccess.org உங்களது சந்தேகங்களைத் தீர்த்து வைக்கும் களமாக மற்றும் அவைத்து எழுப்புகளுக்கும் தேவையான பல்வேறு Study Material-களின் களஞ்சியமாக உள்ளது. அவற்றை தாங்கள் எப்போது வேண்டுமானாலும் **இலவசமாகப் பதிவிறக்கம் (Free download)** செய்து பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

குறிப்பு:

- இத்தபுத்தகத்தின் நடுவில் Activity sheet ஒன்றும் Colour Pictures Sheet ஒன்றும் இவைக்கப்பட்டுள்ளது. புத்தகம் வாங்கியதும் அவற்றை தவிர்ப்பு மறித்து பத்திரப்படுத்திக்கொள்ளவும்.
- ஆசிரியர்கள் தங்கள் வகுப்பு முழுமைக்கும் நமது புத்தகத்தைப் பறித்துரைத்திருந்தால் அவற்றை தங்கள் வசம் வாங்கி வைத்துக்கொள்ளலாம். FA(a) & FA(b) செயல்பாடுகள் மற்றும் குறுந்தேர்வுகள் வைக்கும்போது அவற்றை மாணவர்களிடம் கொடுத்து செயல்பாடுகள் செய்யவைக்க அல்லது குறுந்தேர்வு வினாத்தாளாக அதைப் பயன்படுத்த வசதியாக இருக்கும்.
2. Colour Pictures Sheet-ல் Album தயாரிக்கத் தேவையான எண்ணப்படங்கள் உள்ளன. அவற்றை FA(a) Activity-க்காக அல்லது Album தயாரிக்க மாணவர்கள் பயன்படுத்திக்கொள்ளலாம்.

CONTENTS

I. UNIT-1

1. Prose – Eidgah	05
2. Vocabulary – Synonyms, Antonyms.....	10
3. Question Answers, Paragraph.....	11
4. Mind map, Consolidation	13
5. Vocabulary – Picture clues, Prefix and Suffix	14
6. Listening and Speaking skills.....	16
7. Grammar – Determiners	17
8. Writing and Creative Writing	19
9. Poem – The Computer Swallowed Grandma	21
10. Supplementary – On Monday Morning	24

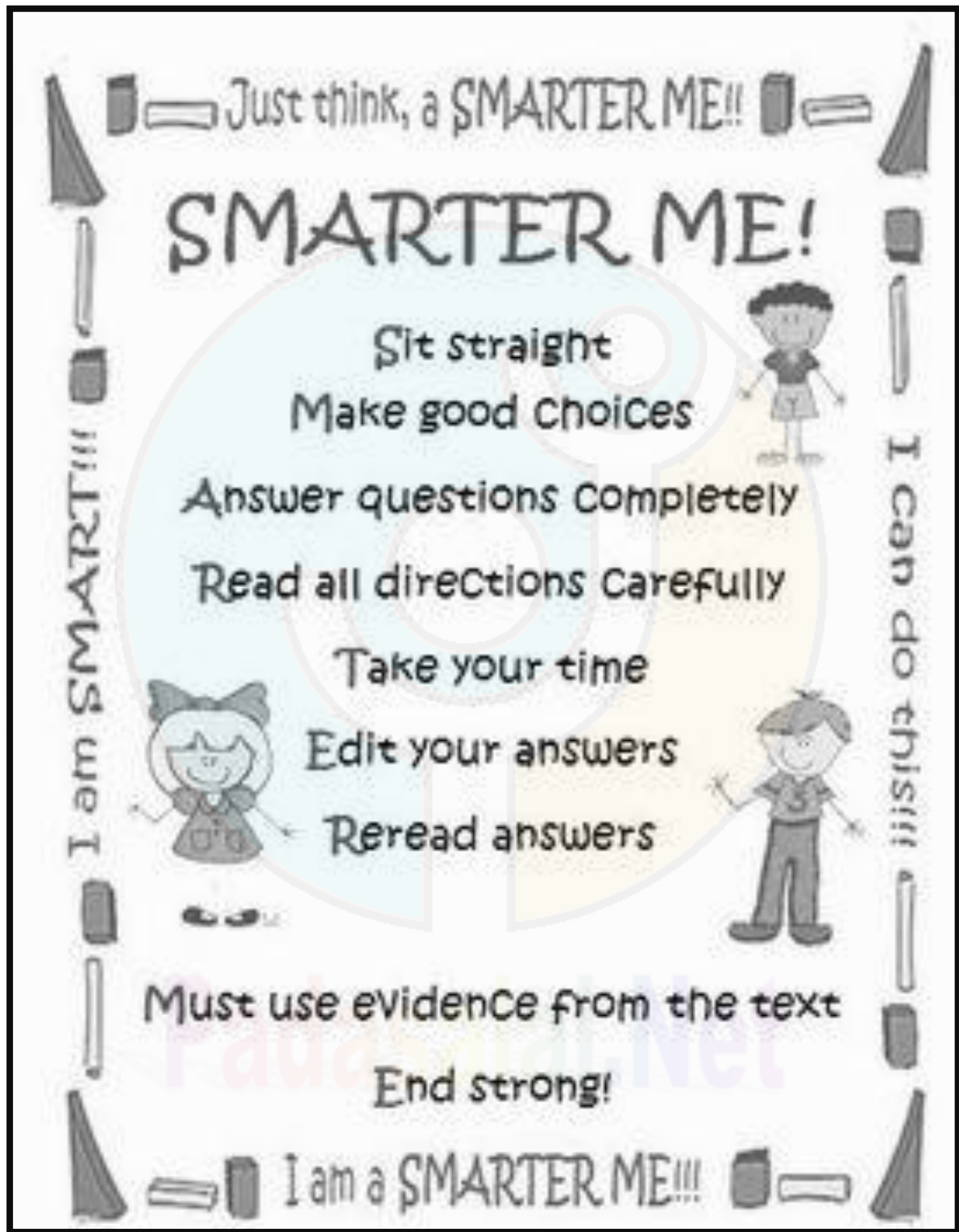
II. UNIT-2

1. Prose – The Wind on Haunted Hill	29
2. Vocabulary – Synonyms, Antonyms.....	36
3. Question Answers, Exercises, Paragraph.....	37
4. Mind map and Consolidation	39
5. Vocabulary – Describing words	39
6. Listening and Speaking skills	40
7. Grammar – Tense.....	40
8. Writing and Creative Writing	43
9. Poem – The Listeners	45
10. Supplementary – The Red-Headed League	48

III. UNIT-3

1. Prose – A Prayer to the Teacher	55
2. Vocabulary – Synonyms, Antonyms.....	59
3. Question Answers, Exercises, Paragraph	60
4. Mind map, Consolidation	62
5. Vocabulary – Prefix and Suffix	62
6. Listening and Speaking skills	63
7. Grammar – Preposition	63
8. Writing and Creative Writing.....	67
8. Poem – Your Space	68
9. Supplementary – Taking the Bully by the Horns	72

IV. Composition	78
------------------------------	----





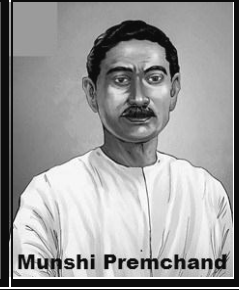
Prose – 1 EIDGAH

(ஈத்கா)

திறந்தவெளி தொழுகை மைதானம்

Story by Munshi Premchand

Translated and Adapted by Uma Raman



Munshi Premchand

Prose

உரைநடை - தமிழாக்கம்

Warm up

Observe the pictures and write the names of the festivals in the blanks. One is done for you.

1. Which is your favourite festival?
2. When do you celebrate it?
3. Do you celebrate with your family or friends?
4. Why do you celebrate it?

ஆயத்தம் செய்தல்

படத்தை உற்றுநோக்கு. அதிலுள்ள விழாக்களின் பெயர்களைக் காலியிடத்தில் நிரப்புக. உங்களுக்காக ஒரு விடை தரப்பட்டுள்ளது.

இருவராகச் சேர்ந்து விவாதியுங்கள்:

1. உனக்கு விருப்பமான விழா எது?
2. அதை எப்போழுது கொண்டாடுவாய்?
3. நீ உனது குடும்பத்துடன் கொண்டாடுவாயா அல்லது நண்பர்களுடன் கொண்டாடுவாயா?
4. அதை ஏன் கொண்டாடுகிறாய்?



Q n	Diwali தீபாவளி	Pongal பொங்கல்	Bakrid பக்ரீத்	Christmas கிறிஸ்துமஸ்	Holi ஹோலி	Ramzan (Eid) ரம்ஜான் (ஈத்)	Onam ஒணம்	Navarathiri (Dasara) நவராத்திரி (தசரா)
1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	October/ November அக்டோபர்/ நவம்பர்	January ஜனவரி	Vary from year to year ஆண்டுக்கு ஆண்டு மாறும்	December- 25 டிசம்பர்-25	March மார்ச்	May/ June மே/ஜூன்	August/ September ஆகஸ்ட்/ செப்டம்பர்	September/ October செப்டம்பர்/ அக்டோபர்
3	With family & friends உறவினர் மற்றும் நண்பர்களுடன்	With family உறவினர்களுடன்	With family உறவினர்களுடன்	With family & friends உறவினர் மற்றும் நண்பர்களுடன்	With friends நண்பர்களுடன்	With family & friends உறவினர் மற்றும் நண்பர்களுடன்	With family & friends உறவினர் மற்றும் நண்பர்களுடன்	With family உறவினர் மற்றும் நண்பர்களுடன்
4	For pleasure & unity மகிழ்ச்சி மற்றும் ஒற்றுமைக்காக	For pleasure & culture மகிழ்ச்சி மற்றும் கலாச்சாரத்திற்காக	To develop brother-hood சகோதரத்துவம் வளர்க்க	For peace and love அமைதி மற்றும் அன்புக்காக	For pleasure மகிழ்ச்சிக்காக	To develop brother-hood சகோதரத்துவம் வளர்க்க	For creativity & religion படைப்புக்கம் மற்றும் மதத்திற்காக	To develop skills, hope & unity திறன் ஒற்றுமைக்காக

SECTION I	பகுதி - I
<p>READING Listen to the teacher read this section. How wonderful and beautiful was the morning of Eid! The trees looked greener, the field more festive, the sky had a lovely pink glow. The sun seemed brighter and more dazzling than before to wish the world a very happy Eid.</p>	<p>வாசித்தல் இந்தப் பகுதியை ஆசிரியர் வாசிக்கும் போது கவனி. ஈத் பெருநாளின் காலைப்பொழுது எவ்வளவு வியக்கத்தக்கதாகவும், அழகாகவும் இருந்தது! மரங்கள் பசுமை மிகுந்தும், மைதானம் மிகுந்த விழாத்தோரணையுடனும், வானம் அழகிய இளஞ்சிவப்பாகவும் ஒளிர்ந்தது. குரியனும் இதற்கு முன் இல்லாதவாறு, உலகத்திற்கு ஈத் வாழ்த்துச் சொல்வதற்காக ஒளி மிகுந்தும், அதிக பிரகாசத்துடனும் பிரகாசத்துடனும் காணப்பட்டது.</p>
<p>The village was filled with excitement. Everyone was up early to go to the Eidgah. The boys were more excited than the others. They had been talking about it all the time. Finally the day had come. And now they were impatient. They were taking their treasure out of their pockets, counting and recounting it before putting it back. Mahmood counted “One, two, ten, twelve” – he had twelve coins. Mohsin had “One, two, three, eight, nine, fifteen” coins. With this money, they would buy countless things: toys, sweets, paperpipes, rubber balls – and much more.</p>	<p>கிராமம் முழுவதும் அதிக உற்சாகம் நிரம்பியிருந்தது. ஈத்கா செல்வதற்காக எல்லோரும் அதிகாலையிலேயே எழுந்துவிட்டார்கள். மற்றவர்களை விட, சிறுவர்கள் அதிக ஆர்வத்துடன் காணப்பட்டனர். எப்பொழுதும் அது(ஈத் பெருநாள்) பற்றியே பேசிக்கொண்டிருந்தனர். முடிவாக அந்த நாளும் வந்தது. அவர்கள் பொறுமை இழந்தவர்களாய் காணப்பட்டார்கள். தங்கள் பொக்கிஷங்களை தங்கள் பாக்கெட்டிலிருந்து எடுத்து எண்ணிப்பார்த்தார்கள். பாக்கெட்டுக்குள் வைக்கும்முன் மறுமுறையும் எண்ணிப் பார்த்தார்கள். மஹ்மூத் ஒன்று, இரண்டு, பத்து, பன்னிரண்டு என்று எண்ணினான். அவனிடம் பன்னிரண்டு காசுகள் இருந்தன. மோஷின் ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, எட்டு, ஒன்பது என்று பதினைந்து காசுகள் வைத்திருந்தான். அந்தப் பணத்தைக் கொண்டு, பொம்மைகள், இனிப்புகள், காகித ஊதுகுழல்கள், ரப்பர் பந்துகள் இப்படி அநேகம் பொருட்களை அவர்கள் வாங்குவார்கள்.</p>
<p>The happiest of the boys was Hamid. He was only four, thin and poorly dressed. Last year his father had died of cholera. Then his mother also died. From then Hamid lived with his old Granny Ameena and was as happy as a lark. She told him that his father had gone to earn money. And that his mother had gone to Allah to get lovely gifts for him. This made Hamid very happy. Hamid had no shoes on his feet; the cap on his head was soiled and tattered; He knew that his father would come back with sacks full of silver and his mother with gifts from Allah. Then he would have more than Mahmood, Mohsin, Noorey and Sammi.</p>	<p>ஹமீத் எல்லாச் சிறுவர்களை விட மகிழ்ச்சி நிறைந்தவனாய்க் காணப்பட்டான். அவனுக்கு வயது நான்கு. மிகவும் மெலிவுடன், எளிய ஆடை அணிந்தவனாய் இருந்தான் சென்ற வருடத்தில்தான் அவன் தந்தை காலரா வியாதியால் இறந்து விட்டார். பிறகு அவனுடைய தாயும் இறந்துவிட்டார்கள். அதனால் அவனுடைய வயதான பாட்டி ஆமினாவோடு வாழ்ந்து வருகிறான். அவன் லார்க் பறவை போல் சந்தோஷமாக இருந்தான். அவனுடைய தந்தை பணம் சம்பாதிப்பதற்காகவும், தாய் அழகான அன்பளிப்புகள் பெறுவதற்காகவும் அல்லாவிடம் சென்று இருப்பதாக பாட்டி அவனிடம் சொல்லி இருந்தாள். இது ஹமீதை அதிக சந்தோஷத்துக்குள்ளாக்கி இருந்தது. ஹமீதுக்கு காலில் அணிந்து கொள்ள காலணிகள் இல்லை. அவன் தலையில் இருந்த தொப்பி அழுக்கடைந்ததாகவும், கந்தலாகவும் இருந்தது. அப்பா பைகள் நிறைய வெள்ளிக் காசுகளுடனும், அம்மா அல்லாவிடமிருந்து பரிசுப் பொருட்களுடனும் வரும்போது, மொஹ்மத், மோஷின், நூரே, சமி, இவர்களிடம் இருப்பதைவிட அவனிடம் அதிகம் இருக்கும் என்று அவனுக்குத் தெரியும்.</p>
<p>Hamid’s Granny Ameena was sad. It was Eid and she did not have even a handful of grains. If only her son were there, it would have been a different kind of Eid! Hamid went to his grandmother and said, “Granny, I will be the first to get back. Don’t worry!” Ameena was worried. Other boys were going out with their fathers. How could she let him go to the fair all by himself?</p>	<p>ஹமீதின் பாட்டி ஆமினா சோகமாக இருந்தாள். ஈத் பெருநாளும் அதுவுமாக அவர்களிடம் ஒரு கைப்பிடி அரிசி கூட இல்லை. அவருடைய மகன் இருந்திருந்தால் இது ஒரு மாறுபட்டவகையிலான ஈத்-ஆக இருந்திருக்கும். ஹமீத் அவன் பாட்டியிடம் சென்று, “பாட்டி, நான் போய்விட்டு முதல் ஆளா வந்து விடுகிறேன், கவலைப்படாதீர்கள்.” என்றான். மற்ற சிறுவர்கள் அவரவர் தகப்பனோடு வெளியே செல்கிறார்கள், அவனை மட்டும் எப்படி திருவிழாவிிற்குத் தனியாக அனுப்ப முடியும்? என்று அவள் கவலைப்பட்டாள்.</p>



<p>Hamid left with the other boys. Hamid was like one with wings on his feet. They ran on ahead of the elders and waited for them under a tree. They reached the suburbs of the town. On both sides of the road were big houses of the rich. In the gardens, mango and leeches trees were full of fruits. Then they came across the stores of the sweets - vendors. All decorated so gaily! Every store had sweets piled up in heaps like mountains.</p>	<p>ஹமீத் மற்ற சிறுவர்களுடன் வெளியே செல்கிறான். அவன் கால்களில் இறக்கை கட்டிக்கொண்டு பறப்பதைப் போல் செல்கிறான். அவர்கள் பெரியவர்களை முந்திக் கொண்டு ஓடிப்போய் மரத்தினடியில் அவர்களுக்காகக் காத்திருக்கிறார்கள். பின் அவர்கள் அனைவரும் நகரத்திற்கு வெளியில் சென்று சேருகிறார்கள். சாலையின் இருபுறமும் பணக்காரர்களின் பெரிய பெரிய வீடுகள் இருந்தன. தோட்டங்களில், மா, லிச்சி மரங்களில் பழங்கள் அதிகமாக இருந்தன. இனிப்புகள் விற்கும் கடைகள் வழியாகச் செல்கிறார்கள். அவை அனைத்தும் வண்ணமயமாய் அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஒவ்வொரு கடையிலும் இனிப்புகள் மலை போல் குவிந்து கிடக்கின்றன.</p>
<p>Do you know? There are 109 members in Marapanhalli Laxmayha family who live in Karnataka's Kolar district. It is one among the last few purely joint families in India. 85 members of this massive family live under a single roof that spans 20 rooms. The other 24 live in the fields next to the house.</p>	<p>உங்களுக்குத் தெரியுமா? கர்நாடகாவின் கோலார் மாவட்டத்தில் வசிக்கும் மாரப்பன்ஹள்ளி லக்ஸ்மய்யா-வின் குடும்பம் 109 குடும்ப உறுப்பினர்களைக் கொண்டதாக இருக்கிறது. இந்தியாவிலுள்ள கடைசி சில உண்மையான கூட்டுக்குடும்பங்களில் இதுவும் ஒன்றாக இருக்கிறது. இந்த மிகப்பெரிய குடும்பத்தின் 85 உறுப்பினர்கள் 20 அறைகள் கொண்ட ஒரே வீட்டில் வசிக்கின்றனர். வீட்டிற்கு அருகிலுள்ள வயல்வெளியில் மீதம் 24 பேர் வசிக்கின்றனர்.</p>
<p>SECTION II Take turns and read this section aloud. Soon the roads began to get crowded. Some people were on tongas and ekkas, some in motorcars, all wearing perfume; all bursting with excitement. The children were a calm and contented lot. For village children everything in the town was wonderful. Whatever caught their eye, they stood and gaped at it with wonder. At last, the Eidgah came into view. There were row upon row of worshippers as far as the eye could see. Newcomers lined themselves behind the ones already there.</p>	<p>பகுதி - II இந்தப்பகுதியை சத்தமாக ஒருவர் பின் ஒருவராகப் சத்தமாகப் படிக்கவும். விரைவில் சாலைகள் மக்கள் கூட்டத்தால் நிரம்பத் தொடங்கியது. சிலர் டோங்காஸ், எக்காஸ், மோட்டார்கார் போன்ற வாகனங்களில் வந்த வண்ணம் இருந்தனர். எல்லோரும் வாசனை திரவியங்களைப் பூசியிருந்தனர், உற்சாகத்தோடு காணப்பட்டனர். சிறுவர்கள் அமைதியுடனும், மிகுந்த மனநிறைவுடன் இருந்தனர். கிராமத்து சிறுவர்களுக்கு நகரத்தில் காணப்படும் ஒவ்வொன்றும் அற்புதமாக இருந்தது. அவர்கள் கண்ணில் பட்டதையெல்லாம் நின்று ரசித்தனர். கடைசியாக ஈத்கா அவர்கள் கண்களில் பட்டது. கண்ணுக்கெட்டும் தூரம் வரை தொழுகைக்கு வந்தவர்கள் வரிசை, வரிசையாக இருப்பதைப் பார்க்க முடிந்தது. புதிதாக வந்தவர்கள் அவர்களுக்குப் பின்னால் வரிசைகளில் நின்றனர்.</p>
<p>The prayer was over. Men embraced each other. They descended on the sweet and toy-vendors' stores like an army moving to attack. There was the merry-go-round with wooden elephants, horses and camels! You paid one paisa and had twenty-five rounds of fun. Mahmood and Mohsin and Noorey and other boys mounted the horses and camels.</p>	<p>தொழுகை முடிந்தது. ஒருவரையொருவர் கட்டித் தழுவிக்கொண்டார்கள். எதிரிகளைத் தாக்கும் படையைப் போல இனிப்பு மற்றும் பொம்மை விற்கும் கடைகளுக்குப் படையெடுத்தார்கள். அங்கு குடைராட்டினம் இருந்தது. அதில் மரத்தாலான யானை, குதிரை, மற்றும் ஓட்டக பொம்மைகள் இருந்தன. ஒரு பைசா கொடுத்தால் 25 சுற்றுகள் போகலாம். மஹ்மூத், மோஷின், நூரே மற்றும் சிறுவர்கள் குதிரை, ஓட்டகங்களில் ஏறிக்கொண்டனர்.</p>
<p>Hamid watched them from a distance. All he had were three paises. He couldn't part with a third of his treasure for a few miserable rounds! They were soon done with their rides. Then it was time for the toys.</p>	<p>ஹமீத் தூரத்திலிருந்து அவர்களைப் பார்த்துக் கொண்டு இருந்தான். ஹமீதிடம் மூன்று பைசாக்களே இருந்தன. சில சுற்றுக்களுக்காக அவனுடைய ஒரு பங்கு பொக்கிஷத்தை இழக்க விரும்பவில்லை. அவர்கள் தங்கள் சவாரியை முடித்துக் கொண்டார்கள். இது பொம்மைகளுக்கான நேரம்.</p>

<p>There was a row of stalls on one side with all kinds of toys; soldiers and milkmaids, kings and ministers, water-carriers and washerwomen and holy men.</p>	<p>பொம்மைக் கடைகள் ஒரு பக்கத்தில் வரிசையாக இருந்தன. அதில் எல்லா வகையான பொம்மைகளும் இருந்தன. ராணுவ வீரர்கள், பால்காரிகள், ராஜாக்கள், மந்திரிகள், தண்ணீர்க்குடுவை, துணி துவைக்கும் மற்றும் தெய்வீக மனிதர்கள் ஆகியவை.</p>
<p>Mahmood bought a policeman in khaki with a red turban on his head and a gun on his shoulder. Mohsin bought a water-carrier while Noorey got a lawyer. Those toys cost two paise each. Hamid had only three paises. How could he buy such expensive toys? If they dropped out of his hand, they would be smashed to bits. If a drop of water fell on them, the colour would run. But he looked at them hungrily and wished he could hold them in his hands for just a moment or two. After the toys it was sweets. Someone bought sesame seed candy, others gulab-jamuns or halva. They smacked their lips with relish. Only Hamid was left out.</p>	<p>மொஹமத் தலையில் டர்பனும், தோள்பட்டையில் துப்பாக்கியும், காக்கிச்சட்டையும் அணிந்திருந்த காவலர் பொம்மையை வாங்கிக் கொண்டான். மோஷின் மற்றும் நூரே வக்கீல் பொம்மையை வாங்கிக் கொண்டனர். ஒவ்வொரு பொம்மையும் இரண்டு பைசா. ஹமீத் வைத்திருந்தது மூன்று பைசா மட்டுமே. அவன் எப்படி விலையுயர்ந்த இப்படிப்பட்ட பொம்மைகளை வாங்க முடியும்? அவைகள் கீழே விழுந்தால் சுக்குநூறாய் உடைந்து விடும். ஒரு துளி தண்ணீர் பட்டாலுமே அந்த நிறங்கள் எல்லாம் கரைந்து ஒடிவிடும். ஆனாலும் அவைகளை அவன் ஏக்கத்துடன் பார்க்கிறான். ஒரு சில நிமிடங்கள் தன் கைகளில் அவைகளை வைத்துப் பார்க்க ஆசைப்படுகிறான். அதற்குப் பிறகு இனிப்புக்கடைகள். ஒருவன் என் மிட்டாயும், மற்றவர்கள் குலாப்ஜாமுன், அல்வா ஆகியவற்றை வாங்குகிறார்கள். தங்கள் நாவுகளால் சப்புக் கொட்டிக் கொள்கிறார்கள். ஹமீத் மட்டும் அவைகளை ருசிக்கவில்லை.</p>
<p>SECTION III Read this section in pairs. Next to the sweet-shops there were a few hardware stores and jewellery shops. The boys were not interested in anything there. So they walked ahead except Hamid.</p>	<p>பகுதி - III இந்தப்பகுதியை இருவராக இணைந்து வாசிக்கவும். இனிப்புக்-கடைகளுக்கு அடுத்ததாக சில இரும்புச் சாமான்கள் மற்றும் அணிகலன்கள் நிறைந்த கடைகள் இருந்தன. அந்தச் சிறுவர்கள் அங்கு உள்ளவைகளின் மீதெல்லாம் விருப்பமில்லாதவர்களாய்க் கடந்து சென்றார்கள், ஹமீதைத் தவிர.</p>
<p>It occurred to Hamid that his granny did not have a pair of tongs. Each time she cooked chappatis, the iron pan burnt her hands. If he bought her a pair of tongs</p>	<p>ஹமீதிற்குத் தன்னுடைய பாட்டியிடம் இடுக்கி இல்லை என்பது சட்டென்று நினைவிற்கு வருகிறது. ஒவ்வொரு முறையும் அவர்கள் சப்பாத்தி சுடும் போதும் இரும்புச்சட்டி அவர்கள் கைகளில் சுட்டுவிடுகிறது.</p>
<p>she would be very pleased. She would never again burn her fingers. It would be a really useful thing to have in the house. So Hamid stopped to look at a pile of tongs at the hardware shop and asked the shopkeeper, "How much for this pair of tongs?" The shopkeeper looked at him and replied "It's not for you."</p>	<p>ஒருவேளை அவன் ஒரு இடுக்கியை வாங்கினால் பாட்டி மிகவும் சந்தோஷப்படுவார்கள். இனிமேல் அவள் கைகளில் சுட்டுக்கொள்ள மாட்டாள். இது வீட்டுக்கு மிகவும் உபயோகமான பொருள்தான். அதனால் ஹமீத் குவியலாய் இருந்த இரும்புக்கடைக்குச் சென்று கடைக்காரரிடம் "அது என்ன விலை?" என்று கேட்டான். கடைக்காரர் அவனைப் பார்த்து "இது உனக்குரியது அல்ல" என்று சொன்னார்.</p>
<p>"Is it for sale or not?" "Why should it not be for sale?" "It will cost you six paise" Hamid's heart sank. "Tell me the correct price," he said. "All right, it will be five paise, take it or leave it."</p>	<p>இது விற்பனைக்காக உண்டா அல்லது இல்லையா? ஏன் அது விற்பனைக்கு இல்லை? "இதனை வாங்க உனக்கு ஆறு பைசா ஆகும்." (என்றார் கடைக்காரர்) ஹமீத் மனம் வருந்தியது. "சரியான விலை சொல்லுங்கள்" என்றான். அவன். "சரி, இது ஐந்து பைசா, எடுத்துக்கொள், இல்லாவிட்டால் விட்டுவிடு." (என்றார் கடைக்காரர்)</p>
<p>Hamid said, "Will you give it to me for three?" Then he walked away, afraid the shopkeeper would scream at him. But the shopkeeper did not scream. On the contrary, he called Hamid back and gave him the pair of tongs.</p>	<p>ஹமீத் "எனக்கு அதை மூன்று பைசாவிற்கு தருவீர்களா?" என்று கேட்டுவிட்டு கடைக்காரர் திட்டுவாரோ? என்ற பயத்துடன் அங்கிருந்து நடக்க ஆரம்பித்தான். ஆனால் கடைக்காரர் திட்டவில்லை. மாறாக, ஹமீதை அவர் அழைத்து அந்த இடுக்கியைக் கொடுக்கிறார்.</p>

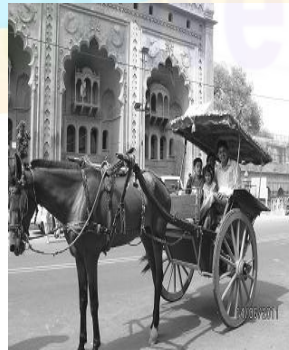
Hamid carried it on his shoulder as if it were a gun to show it to his friends. Mohsin laughed and said, “Are you crazy? What will you do with the tongs?” Hamid flung the tongs on the ground and replied, “Try and throw your water carrier on the ground. It will break.”	ஹமித் அதைத் தோள்களில் துப்பாக்கியைப்போல வைத்துக் கொண்டு தன் நண்பர்களிடம் காண்பிக்கின்றான். மோஷின் சிரித்துக் கொண்டே, “நீ என்ன முட்டாளா? இந்த இடுக்கியை வைத்துக் கொண்டு என்ன செய்யப் போகிறாய்?” என்று கேட்டான். ஹமித் இடுக்கியை கீழே தூக்கிப் போட்டுக்காட்டி “எங்கே உன்னுடைய வாட்டர் கேரியரை கீழே போடு அது உடைந்துவிடும்” என்றான்.
Mahmood said “Are these tongs some kind of toy?” “Why not?” replied Hamid. “Place them across your shoulders and it is a gun; carry them in your hands and it is like the musical instrument carried by singing monks. My tongs are like a tiger among toys.”	மொஹமத், “இந்த இடுக்கி என்ன ஒரு வகையான பொம்மையா?” என்று கேட்கிறான். “ஏன் இல்லை?” என்று ஹமித் பதில் கூறுகிறான். “இதைத் தோள்களில் வைத்துக் கொண்டால் துப்பாக்கி, கைகளில் எடுத்துக் கொண்டு போனால் இசைக் கருவி, பாடும் துறவிகள் கைகளில் உள்ளது போல. என்னுடைய இடுக்கி மற்ற பொம்மைகளுக்கு மத்தியில், புலியைப் போன்றது.”
Sammi who had bought a small tambourine asked “Will you exchange them for my tambourine? It is worth eight paisas.” But Hamid would not. The pair of tongs won every one over to its side. By eleven the village was again filled with excitement. All those who had gone to the fair were back at home. Hamid too returned home. As soon as she heard his voice, Granny Ameena ran out of the house, picked him up and kissed him.	சின்ன டாம்போரின் வாங்கியிருந்த சமி, “என்னுடைய டாம்போரினுக்குப் பதிலாக அதைத் தருகிறாயா? இதன் விலை எட்டு பைசா.” என்று கேட்டான். ஆனால் ஹமித் அதைத் தர மறுத்தான். அந்த இடுக்கி எல்லோரையும் அதன் பக்கம் இழுத்துக் கொண்டது. பதினொரு மணி போல் கிராமம் முழுவதும் மறுபடியும் உற்சாகத்தால் நிரம்பியது திருவிழாவிற்குச் சென்றவர்கள் எல்லாம் வீடு வந்து சேர்ந்தனர். ஹமிதும் வீடு திரும்பினான். பாட்டி ஆமினா அவன் குரல் கேட்டவுடன் வீட்டை விட்டு வெளியே ஓடிவந்து அவனைத் தூக்கி முத்தமிட்டாள்.
Suddenly she noticed the tongs in his hand. “Where did you find these tongs?” “I bought them.” “How much did you pay for them?” “Three paisas.”	திடீரென்று அவன் கையிலிருந்த இடுக்கியைக் கவனித்தாள். “இந்த இடுக்கியை எங்கே கண்டு பிடித்தாய்?” (என்றாள் அவள்) “நான் அதை வாங்கினேன்” (என்றான் அவன்) “இதற்கு எவ்வளவு கொடுத்தாய்?” (என்றாள் அவள்) “மூன்று பைசா.” (என்றான் அவன்)
“You are a stupid child! It is almost noon and you haven’t had anything to eat or drink. Couldn’t you find anything better in the fair than this pair of iron tongs?”	நீ ஒரு முட்டாள் குழந்தை! மதியம் ஆகப்போகிறது, நீ இன்னும் சாப்பிடவோ, எதுவும் குடிக்கவோ இல்லை. இந்த இரும்பு இடுக்கியை விட திருவிழாவில் வேறு எந்த நல்ல பொருளும் உனக்கு கிடைக்கவில்லையா? (என்றாள் அவள்)
Hamid replied in an injured tone, “You burn your fingers on the iron pan so I bought them.” Granny was deeply moved by Hamid’s selflessness. She started crying. For the wretched woman, the pair of tongs was as precious as sacks of silver.	காயப்பட்ட குரலில், “நீங்கள் இரும்புக் கல்லில் உங்கள் விரல்களை சுட்டுக் கொள்கிறீர்கள். அதனால்தான் இதை வாங்கினேன்” என்று பதில் கூறினான். ஹமிதின் தன்னலமில்லாத குணம் பாட்டியை நெகிழச் செய்தது. அவள் அழத் தொடங்கினாள். சந்தோஷமில்லாத அந்த பெண்ணிற்கு இந்த இடுக்கி முட்டை நிறைய வெள்ளியை விட மதிப்பு மிக்கதாய்த் தெரிந்தது.



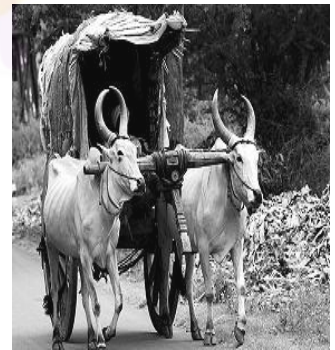
EID (Ramzan)



Eidgah Decorations



Tonga



Ekka



Embrace



Merry-go-round



Tambourine



A pair of tongs

Synonyms:-

Word	Synonym	தமிழ் அர்த்தம்
dazzling	extremely bright	மிகுதியான பிரகாசம்
tattered	torn	கிழிந்த
suburbs	outskirts	நகர்ப்புற எல்லை, புறநகர்
gaily	in bright colours	வண்ணமயமாக
gaped	stared	உற்றுக்கவனித்தல்
smack your lips	open and close lips noisily to show enjoyment	நாக்கைச் சுழற்றி சப்பு கொட்டுதல்
relished	enjoyed or took pleasure in the taste	சுவையில் மகிழ்தல்
tongs	a tool used to hold hot things	இடுக்கி
precious	valuable	விலைமதிப்பற்ற
wretched	unhappy	சந்தோஷமின்மை
wonderful	lovely	அழகான
beautiful	attractive, graceful	கவனத்தைக் கவரக்கூடிய
festive	joyful, cheerful	கொண்டாட்டம்
excitement	thrill, delight	சிலிர்ப்பு
thin	lean, skinny	மெல்லிய
poor	poverty, stricken	தரித்திரமான
happy	cheerful	சந்தோஷமான
worried	anxious, troubled	கவலையுடன்
ahead	forward, onward	முன்னோக்கி
crowded	packed, congested	நெரிசலான
calm	relaxed, quiet	அமைதி
contented	satisfied	மனநிறைவாக
wonder	awe, admiration	போற்றுதல்
over	finished, completed	முடிந்த
embraced	hugged	கட்டித்தழுவு
attack	charge, assault	தாக்கு
mounted	climbed	ஏறு
watched	observed, looked at	உற்று நோக்கு
miserable	meagre	மிகக்குறைவான
holy	religious	மதம்சார்ந்த
bought	purchase	வாங்கு
expensive	costly	விலை உயர்ந்த
dropped	let fall, throw down	கீழே போடு
hungrily	desirously	ஆசையுடன்
wished	desire	விருப்பம்



interested	fascinated	கவரப்படுதல்
except	apart from	தவிர
pair	matched set	ஜோடி
pleased	happy	இன்பமான
useful	helpful, handy	உதவியான
replied	answered	பதில் கூறுதல்
afraid	fearful	பயத்துடன்
flung	threw	வீசி எறி
exchange	swap, trade	பரிமாற்ற வணிகம்
won	victory	வெற்றி

Word	Antonym
beautiful (அழகான)	X ugly (அழகற்ற)
impatient (பொறுமையற்ற)	X patient (பொறுமையான)
thin (மெல்லிய)	X fat (கொழுத்த)
poor (ஏழ்மையான)	X rich (செல்வமுடைய)
happy (மகிழ்ச்சியான)	X sad (சோகமான)
worried (கவலையான)	X carefree (கவலையற்ற)
ahead (முன்னாடி)	X behind (பின்புறம்)
crowded (திறுளான)	X deserted (கைவிடப்பட்ட)
calm (அமைதியான)	X anxious (ஏக்கமுடைய)
contented (நிறைவு)	X dissatisfied (திருப்தியற்ற, நிறைவற்ற)
over (முடிந்துவிட்டது)	X continuing, ongoing (தொடர்கின்ற)
attack (தாக்குதல்)	X defend (பாதுகாத்தல்)
watched (கூர்ந்து நோக்கு)	X ignored (அலட்சியப்படுத்து)
miserable (மிகக்குறைவான)	X generous (பெருந்தன்மையான)
holy (தெய்வீகமான)	X sinful, irreligious (சமயபற்று இல்லாத)
bought (வாங்குதல்)	X sell (விற்பனை செய்)
dropped (கீழேபோடுதல்)	X picked up (எடுத்தல்)
pleased (மகிழ்ச்சியுள்ள)	X displeased (வருத்தமுள்ள)
useful (பயனுள்ள)	X useless (பயனற்ற)
replied (மறுமொழி)	X question (கேள்வி)
afraid (அச்சம்)	X unafraid, fearless (அச்சமற்ற)

Choose the correct answers and fill in the blanks.

1. 'Finally the day had come'. Here **the day** refers to _____.
a. Pongal b. Christmas c. **Eid**
2. With their treasure, the boys would buy _____ in Eidgah.
a. pens and pencils b. **toys and rubber balls** c. chocolates and cakes
3. Hamid's friends are _____.
a. **Mahmood, Mohsin, Noorey and Sammi.**
b. Raghu, Preethi, Sam and Mufeed.
c. Rani, Verghese, Sita and Zahir
4. 'If only her son were there, it would have been a different kind of Eid'! What had happened to her son?
a. **Her son had died.** b. Her son had gone abroad. c. Her son had gone on a tour.
5. Hamid was like one with wings on his feet. This means _____.
a. **He ran fast.** b. He ran slowly. c. He was an angel.







Tick the correct answer.

1. Hamid thought that his grandma would be pleased if he bought _____.
a. **a pair of tongs.** b. sweets for himself. c. toys.

- Work in pairs and answer the following questions.**

1. Write the names of Hamid's friends in column A and the toys they bought in column B

A	B
Mahmood	a policeman in khaki
Mohsin	a water-carrier
Noorey	a lawyer

- | | | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------|---|-----------------|
|  | <u>soldier</u> |  | <u>washer woman</u> |  | <u>holy man</u> |
|  | <u>water carrier</u> |  | <u>police man</u> |  | <u>king</u> |

'They' descended on the sweet and toy-vendors' stores like an army moving to attack.

1. Who does they refer to? Did they move one by one in a line or in a big group?
'They' refers to **the worshipers**. They moved towards the sweet and toy-vendor shops **in a big group (like an army)**
2. Hamid's friends enjoyed the ride in the merry-go-round. But Hamid didn't go on it. Why?
Hamid **had only three paisas**. He did **not** want to spend his money for a few minutes fun. He wanted to spend it usefully.
3. How did Hamid's friends show that they enjoyed eating the sweets?
Hamid's friends enjoyed the sweets **by smacking their lips**.

A. Answer the following questions.

- ### 1. What did Granny say about Hamid's parents?

Granny told Hamid that **his father had gone to earn money** and that **his mother had gone to get gifts for him from Allah**.

- 2. Write about Hamid in one or two sentences.**

Hamid was an energetic four year old boy. He was lean and poorly dressed. He lived with his granny.

- ### 3. How did Hamid's friends enjoy the games in the fair?

Hamid's friends **paid one paisa for twenty five rounds on merry-go-round.** They mounted on the wooden elephants, horses and camels and enjoyed their ride.

- 4. What did Hamid buy at the fair? And for whom?**

Hamid bought **a pair of tongs for his grandmother** so that she would never burn her fingers while making chappatis.

5. Why did Granny scold Hamid?

Granny felt that Hamid had wasted his money on buying the tongs. She was angry that he did not get anything to eat or drink.

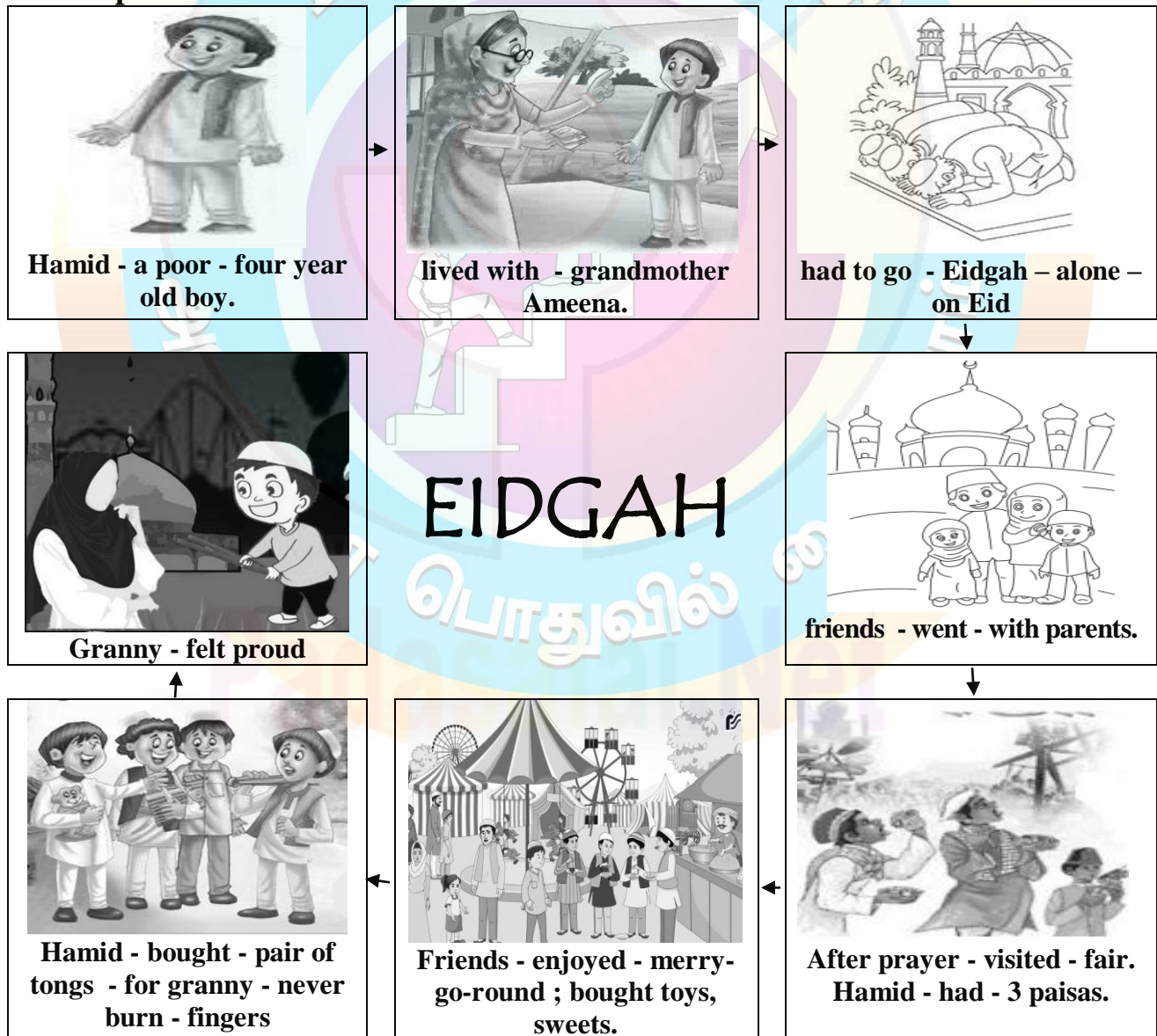
B. Rearrange the jumbled sentences and write them in the correct order.

- But Hamid bought a pair of tongs.
- Granny Ameena felt proud of her grandson.
- Hamid's friends bought different toys of their choice.
- Hamid proudly compared his tongs with a brave tiger.
- Hamid had less money than his friends.
- Granny Ameena was worried as he had to go to the Eidgah alone.

Answer:

- Granny Ameena was worried as he had to go to the Eidgah alone.
- Hamid had less money than his friends.
- Hamid's friends bought different toys of their choice.
- But Hamid bought a pair of tongs.
- Hamid proudly compared his tongs with a brave tiger.
- Granny Ameena felt proud of her grandson.

Mindmap

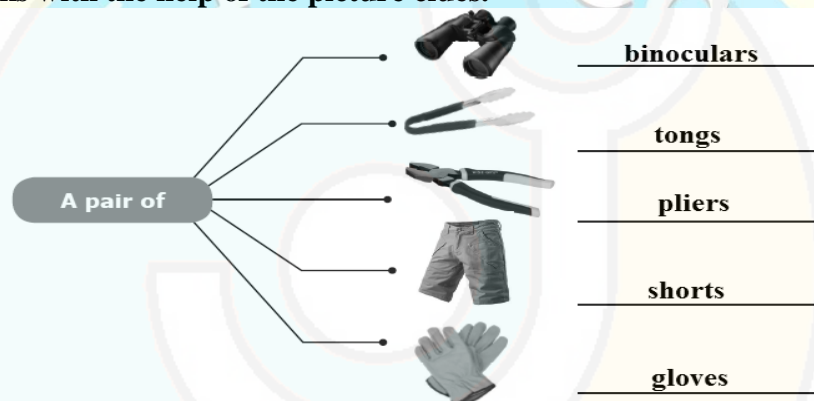


Consolidation and Paragraph:

- Hamid was a poor, four year old boy.
- He had no parents.
- He lived with his grandmother Ameena.
- Hamid had to go to the Eidgah alone, as it was Eid.
- All his friends went along with their parents.
- After prayer, they visited the fair.
- Hamid had only three paisas.
- His friends enjoyed merry-go-round and bought toys and sweets.
- Hamid bought a pair of tongs for his grandmother so that she would never burn her fingers while making chappatis.
- Granny Ameena felt proud of her grandson.

VOCABULARY

C. Fill in the blanks with the help of the picture clues.



D. Who am I? (Use a pair of ...)

1. We wear this on our face to see better a pair of glasses
2. We wear this on our ears a pair of earphones/earrings
3. We wear this on our face when it is sunny a pair of sunglasses
4. We cut things with a pair of scissors
5. We wear this on our feet a pair of socks

E. Add a suitable prefix or suffix and make new words.

-ship	-hood	un-	after-	-ion
-less	-ful	-ment	im-	-ous

child <u>hood</u>	wonder <u>ful</u>
<u>a</u> fternoon	count <u>less</u>
relations <u>ship</u>	<u>im</u> patient
<u>un</u> happy	excite <u>ment</u>
danger <u>ous</u>	perfection <u>ion</u>

F. Match the following and write them in Column C.

A	B	C
a cupful of	money	<i>a cupful of coffee</i>
a bagful of	sugar	<i>a bagful of silver</i>
a spoonful of	coffee	<i>a spoonful of sugar</i>
a pocketful of	silver	<i>a pocketful of money</i>

G. Fill in the blanks with suitable words from the box.

cupful	handful	spoonful	mouthful	pocketful	bagful
--------	---------	----------	----------	-----------	--------

1. The thieves came out of the house with a bagful of gold and silver.
2. My mother throws a handful of grains for the parrots every day.
3. He took a mouthful of the cake.
4. Ram takes a cupful of soup before food.
5. John added a spoonful of sugar to the lemon juice.
6. The child was happy with his pocketful of chocolates.

Prefix or Suffix – In Detail

ஒரு வார்த்தையின் முன் பகுதியிலோ அல்லது பின் பகுதியிலோ சில அசைகளை சேர்ப்பதன் மூலம் புதிய வார்த்தைகளை உருவாக்க இயலும்.

கொடுக்கப்பட்ட வார்த்தைக்கு முன்னால் சிறு அசைகளை சேர்ப்பது Prefix ஆகும் Ex. Untidy

Some Prefixes: un, in, dis, il, a, en, mis, im, pre, ir, non,

கொடுக்கப்பட்ட வார்த்தைக்கு பின்னால் சிறு அசைகளை சேர்ப்பது Suffix ஆகும் Ex. Cricketer

Some suffixes: able, ous, ing, or, er, ment, ance, ful, ity, ist, ly... ..

Prefixes

a-	aside
co-	co-operate, co-exist
dis-	dislike, disown, discourage
em-	empower
en-	enable, entrust, encourage
fore-	foretell, forehead
il-	illogical, illegal
im-	immortal, immobile, impure
in-	insecure
inter-	international
ir-	irregular

mis-	misuse, misspell
non-	non-violence
out-	outcast, outrun
poly-	polysyllabic, polytechnic
post-	postpaid
pre-	prepaid
re-	replay
semi-	semicircle
sub-	submarine, subordinate
tele-	telephone
un-	unhappy, unkind

Suffixes

-able	honourable, quenchable
-al	comical, arrival
-ance	maintenance, performance
-ful	skilful, colourful
-hood	adulthood, childhood
-ian	musician
-ion	collection
-ious	religious, furious
-ish	childish, reddish
-ism	fanaticism, communism
-ist	artist, violinist

-ity	activity, humanity
-less	merciless, hopeless
-like	childlike
-logy	biology
-ly	hopefully, sadly
-ment	appointment, government
-ness	happiness, kindness
-or	director
-ous	dangerous
-ship	friendship, fellowship
-y	rocky, muddy, needy

Additional Questions:

01. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “honest”.
a) in b) re c) un d) dis
02. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “fortunate”.
a) in b) re c) un d) de
03. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “respect”.
a) ir b) re c) un d) il

04. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “legitimate”.
a) in b) il c) im d) non
05. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “beatable”.
a) in b) re c) un d) im
06. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “agree”.
a) il b) re c) un d) dis
07. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “active”.
a) in b) re c) un d) il
08. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “finite”.
a) im b) in c) un d) bi
09. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “obedient”.
a) in b) re c) un d) dis
10. Form a new word by adding a suitable prefix to the root word “necessary”.
a) in b) re c) un d) de

Language Check Point

Don't say ☒	Say ☑	Note
She is my <u>cousin sister</u> and he is my <u>cousin brother</u> .	They are my cousins .	The word ‘cousin’ is used to refer both male and female.
I have two <u>daughter in-laws</u> .	I have two daughters -in-law.	‘s’ is added to the first word ‘daughter’ to form the plural.

LISTENING

H. Listen to the teacher read the passage. Read the questions given below. Then listen to the passage again and tick the correct answers.

- The three boys went for **bathing / swimming** in the sea.
The three boys went for **swimming** in the sea.
- They watched the **waves / dolphins** tumbling towards the shore.
They watched the **waves** tumbling towards the shore.
- The gulls were flying over the **sea / oyster catchers**.
The gulls were flying over the **oyster catchers**.
- When the sea was **calm / rough** they would skim stones.
When the sea was **calm** they would skim stones.
- Twenty six / thirty six** was Gopal's record.
Twenty six was Gopal's record.

SPEAKING

I. Talk about yourself using the clues given. You may start like this.

- When I was a little boy, I had a red bicycle.
- On the first day of school **I went by my bicycle.**
- As a child, I spent my free time... **in riding my whole village.**
- I used to admire **my seniors riding the cycle fast.**
- Last year at this time, I **participated in a cycle race.**
- Now I really enjoy **recalling those memories.**
- While I was **riding fast, luckily I have escaped from an accident.**
- I have never visited **my neighbouring town by my bicycle.**

GRAMMAR

Determiners – Quantifiers:

There are many flowers in the bunch. Only a few are fresh.	There are some biscuits in the plate.
Are there any mangoes in the basket?	No, there aren't. But there are some guavas

Note to the teacher

- ❖ **Determiners** are words that are used before a noun. A determiner describes the noun and functions like an adjective.

❖ **Determiners** என்பவை பெயர்ச்சொற்களுக்கு முன் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தைகள் ஆகும். இது ஒரு பெயர்ச்சொல்லை விளக்கவும், பெயர்உரிச்சொல்லாகவும் செயல்படுகிறது.

USE GRAMMAR

J. Tick the correct option.



1. There are many (many/much) apples in the basket. Only few (some/a few) are green.
2. There isn't much (many/much) traffic on Sundays.



3. There isn't any (some/ any) water in the glass.
4. There aren't any (some/any) eggs in the basket. But there are a few (much/a few) near it.

K. Fill in the blanks with some/ any/ much/ many. Some options can be used more than once.

- There is some coffee left in the pot. Do you want?
- Do you have any coins with you? I need some.
- She asked me for some magazines, but I could not find any.
- I can't carry the luggage any more. I need some help.
- There are many places to visit but we don't have much time to visit them.

DETERMINERS – In Detail

(சுட்டு/எண்ணிக்கை சொற்கள்)

Observe the nouns in the following sentences and words before them.

- **An** apple is a healthy fruit.
- **Two** cats have drunk a bowl of milk.
- **My** father has **many** cars.

Determiners are the words that introduce a noun and provide some information about it (but do not describe it).





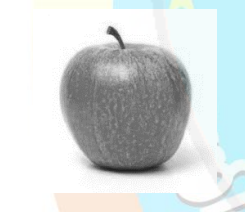
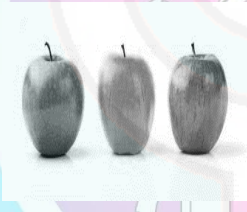

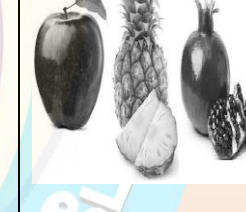
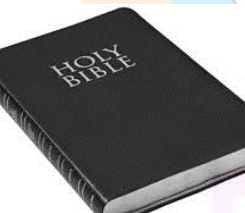



(ஒரு பெயர்ச்சொல்லை சுட்டிக்காட்ட/அதன் எண்ணிக்கையை கூற பயன்படுத்தப்படும் சொற்களே இவை)
Determiners are followed by a noun.

- ◆ The ball ◆ Five cats
- ◆ His son ◆ Some students

Types of Determiners

Articles	Demonstratives	Possessive Adjectives
the, an, a	this, that these, those	my, our, your, his, her, its, their
Quantifiers	Cardinal Numbers	Ordinal Numbers
some, any, few, little, more, much, many, every	one, two, three, twenty, forty, hundred etc	first, second, third, twentieth etc.

- The quantifiers **all, any, enough less, a lot of, more, most, no, none of, some etc..**, are used with both countable and uncountable nouns.
- The quantifiers **both, each, either, fewer, neither etc..**, are used only with countable nouns.


ARTICLES	CARDINAL NUMBERS	QUANTIFIERS	ORDINAL NUMBERS
			
A boy	Two boys	Many(All) boys	The third boy is short
			
An Apple	Three apples	More (All) apples	The fourth fruit is grapes
			
The Bible	Four Bibles	More Bibles	The second Bible is big.

Choose the Correct Determiner

- There aren't _____ students in the library. (much, **many**, a lot)
- I haven't got _____ pictures in my bedroom. (some, **any**, many)
- Kokila gave a pen to _____ child in the classroom on her birthday. (any, all, **each**)
- I've got to solve _____ math problems before I go to sleep. (**all**, some, any)
- My father doesn't drink _____ coffee. (**much**, many, a lot)
- I always keep _____ money in my wallet for emergencies. (any, every, **some**)

WRITING

L. Describe Kandan's family in about 60 words using the pictures and clues given. One is done for you.



Kandans' grand father is thin and tall. He is seventy years old. He is affectionate.

thin and tall - 70 years old - affectionate



Kandan's grandmother is short and fat. She wears glasses. She likes sweets.

short - fat - wears glasses - sweets




Kandan's brother is a football player. He loves his brother very much. His favourite colour is blue.

football player - loves his brother - blue



Kandan's sister is the youngest of all his family members. She has big eyes. She likes pink very much.

youngest - big eyes - likes pink



Kandan's father is tall. He is hard working. He is a good bread winner.

tall - hard working - bread winner



Kandan's mother is very kind. Her hobby is painting.

kind - hobby - painting

M. Read the telephonic conversation between Malar and Selvi. Malar needs to leave a message for her father.

Malar : Hello, my name is Malar. Could I talk to Mr. Rao, please? I'm his colleague Mr. Vishvanath's daughter.

Selvi : I'm sorry, my father is out for his morning walk. Do you want to leave a message for him?

Malar : Yes, please. My father had to leave for Madurai all of a sudden since my grandfather is ill. So he won't be able to come to work for a few days. It would be really nice if your father could inform the office.

Selvi : Don't worry, I'll leave the message for my father.

Malar : Thanks a lot.

Selvi : You're welcome.

This is the message that Selvi left for her father the previous day. Write a similar message based on her conversation with Malar.

.....(Date) 4.30 p.m. (Time)

Dear Papa,

I have my music class at 5.00 p.m. so I am leaving now. I've prepared tea and samosa and kept it in the kitchen. Please come and pick me up at 7 p.m.

Message

.....(Date) 6.00 a.m.

Dear Papa,

Your colleague Mr. Vishvanath's daughter, Malar came to talk to you when you were out for your morning walk. she left a message for you. She said that her grandfather was ill so her father had to leave for Madurai immediately. He won't be able to come to work for a few days. She requested you to inform this matter to office.

.....
.....

CREATIVE WRITING

N. Describe the picture in 50 words and give a suitable title. Make use of the words given below.

modern world – left alone – busy – gadgets –
cell phones – ignored – feels alone – lonely – sad feeling



Note: (Grand Parents Day – 1st Oct)

Answer:

N. In the modern world, the aged people are often left alone. The members of the family are busy with their gadgets, especially cell phones. The grandmother is completely ignored. As a result, she feels all alone. She looks at the state of her family with a sad feeling.

O. Here are some words that express feelings. Read the situations and write the suitable one in the blanks.

anxious worried thankful excited dejected joyous proud

1. Your mom made your favourite dinner. joyous
2. You lost your geometry box, and some one returns it to you. thankful
3. You are waiting for your exam results. anxious
4. It is very late at night and your father hasn't returned from the office. worried
5. You have won the first prize in the essay writing competition. proud
6. The first day at school excited
7. You find it tough to learn a new language dejected.



Poem-1
**THE COMPUTER
SWALLOWED GRANDMA**
- Anonymous



Warm Up

Look at the picture, discuss in pairs and present it before the class.

If your grandmother is ...

- ready for a bicycle race, **I will appreciate her confidence.**
- willing to play hide and seek, **I will invite her happily.**
- grabbing a lollipop from you, **I will give her a lot.**

How will you react to these situations?

L. No	Poem Lines	பாடல் வரிகள் - தமிழாக்கம்
1 2 3 4	The computer swallowed grandma. Yes, honestly its true! She pressed 'Control' and 'Enter' And disappeared from view.	கணினி பாட்டியை விழுங்கிவிட்டது. ஆமாம், நேர்மையாக இது உண்மைதான்! அவள் (கணினி விசைப்பலகையின்) 'கண்ட்ரோல்' மற்றும் 'எண்டர்'(பொத்தான்களை) அழுத்தினாள். பார்வையிலிருந்து மறைந்து போனாள்.
5 6 7 8	It devoured her completely, The thought just makes me squirm. She must have caught a virus Or been eaten by a worm.	அது(கணினி) அவளை முழுவதுமாக விழுங்கியிருந்தது, அந்தச்சிந்தனை அப்பொழுது என்னை நெளிய வைக்கிறது. அவள் ஒரு (கணினி)வைரஸ்* பிடித்திருக்க வேண்டும் அல்லது ஒரு (கணினி)புழு* அவளை சாப்பிட்டிருக்க வேண்டும்.
9 10 11 12	I've searched through the recycle bin And files of every kind; I've even used the Internet, But nothing did I find.	நான் தேடினேன் (கணினி) ரீசைக்கிள் பின்*-னிலும் எல்லாவகையான பைல்களிலும்; நான் இன்டர்நெட்டைக்* கூட பயன்படுத்தி விட்டேன், ஆனால் நான் ஒன்றிலும் கண்டுபிடிக்கவில்லை.
13 14 15 16	In desperation, I asked Jeeves My searches to refine. The reply from him was negative, Not a thing was found 'Online.'	விரக்தியடைந்த நான் ஜீவ்ஸ்-ஸிடம்* கேட்டேன் என்னுடைய தேடல்களை சீர்படுத்துமாறு அவனுடைய பதில் எதிர்மறையாக இருந்தது ஒன்றையும் 'ஆன்லைனில்'* கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.
17 18 19 20	So, if inside your 'Inbox', My Grandma you should see, Please 'Copy', 'Scan' and 'Paste' her In an email back to me.	அதனால், உங்களுடைய 'இன்பாக்ஸ்'*-ஸிற்குள் என்னுடைய பாட்டியை நீங்கள் பார்த்தீர்களானால், தயவு செய்து, அவளை 'காப்பி'* , 'ஸ்கேன்'* மற்றும் 'பேஸ்ட்'* செய்து ஒரு இமெயில்-லில்* எனக்கு அனுப்பி விடுங்கள்.

Anonymous

(கணினி)வைரஸ்*- கணினியின் தகவல்களை அழிக்க கணினிக்குத் தரப்படும் கட்டளைகள்

(கணினி)புழு*- கணினியின் தகவல்களை அழிக்க கணினிக்குத் தரப்படும் கட்டளைகள்

(கணினி)ரீசைக்கிள் பின்*- கணினியின் தகவல்களை அழிக்கும் போது அவை குப்பைக் கூளமாக சேரும் பகுதி

இன்டர்நெட்*- கணினியை தொலைபேசி மூலமாக உலகிலுள்ள பிற கணினிகளுடன் இணைக்கும் தொழில்நுட்பம்

'ஆன்லைன்'* - உலகின் பிறரது தகவல்தொடர்பு கருவிகளுடன் நேரடி இணைப்பில் இருத்தல்

'இன்பாக்ஸ்'* - கணினி வழிக் கடிதங்கள் சேமிக்கப்படும் இடம்

'காப்பி'* - கணினியில் ஒரு தகவலை அப்படியே நகல் எடுப்பது

'ஸ்கேன்'* - கணினியில் ஒரு தகவலைத் தேடுவது

'பேஸ்ட்'* - நகல் எடுத்த தகவலை கணினியில் வேறு இடத்தில் பதியவைத்தல்

இமெயில்*- கணினி வழியான கடிதப் பரிமாற்றம்



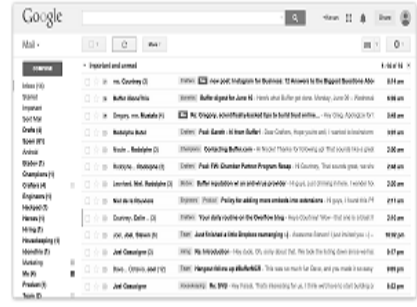
swallow



squirm



search



inbox (a person's gmail inbox)

A. Read the poem aloud in pairs.

B. Read these lines and answer the questions given below.

1. *The computer swallowed grandma.*

Who swallowed Whom?

The computer devoured grandma.

2. *She pressed 'Control' and 'Enter'*

And disappeared from view.

How did Grandma disappear from view?

Grandma disappeared from view when she pressed 'control' and 'Enter'

3. *It devoured her completely.*

What does 'it' refer to?

'It' refers to the computer.

4. *She must have caught a virus*

Or been eaten by a worm.

What happened to Grandma?

The speaker feels that his/her grandma must have caught a virus or been eaten by a worm.

5. *I've searched through the recycle bin*

And files of every kind;

I've even used the Internet,

But nothing did I find.

Where did the author search for grandma?

The author searched for grandma in the recycle bin and files of every sort. Even in the Internet, She failed to find grandma.

C. Work in pairs. Read the last two stanzas of the poem and answer the following questions.

1. Who did the author ask for grandma?

The author asked Jeeves for grandma

2. Did the author get a positive reply?

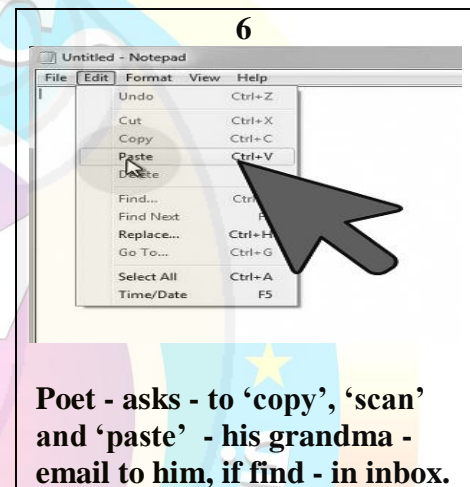
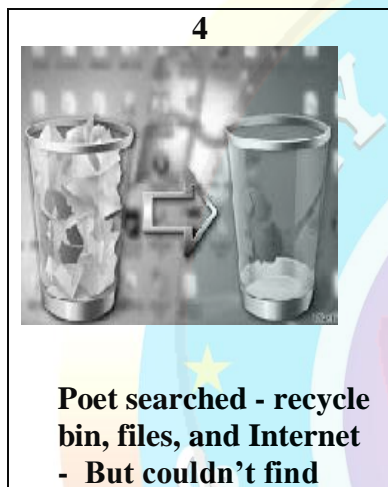
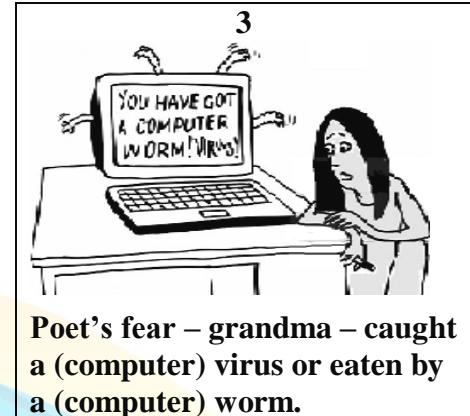
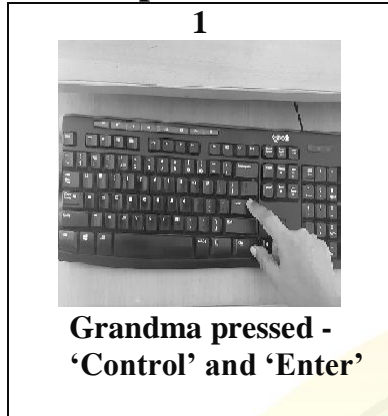
No, the author did not get a positive reply from Jeeves.

3. What is the author's plea?

The author's plea is to 'copy', 'scan' and 'paste' grandma in an email to him, if we finds her in our 'Inbox'.

D. Pick out the rhyming pairs and write them in the blanks given.

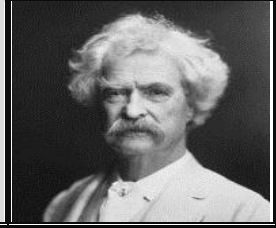
Stanza 2	Stanza 3	Stanza 4	Stanza 5
<u>squirm</u> – <u>worm</u>	<u>kind</u> – <u>worm</u>	<u>refine</u> - <u>'Online'</u>	<u>see</u> - <u>me</u>

Mind map:**Consolidation and paragraph:**

- Once, the computer swallowed grandma when she pressed 'control' and 'Enter'.
- She disappeared.
- The poet fears that his grandma must have caught a virus or been eaten by a worm.
- He/She searched in the recycle bin, files of every sort and even the Internet.
- But he/she couldn't find her.
- At last, the poet asked Jeeves to find her.
- But Jeeves found nothing 'Online'.
- The poet asks us to 'copy', 'scan' and 'paste' his grandma in an email to him, if we find her in our inbox.



Supplementary-1
ON MONDAY MORNING
 (திங்கட்கிழமை காலையில்)
 (Adapted from The Adventures of Tom Sawyer by
 Mark Twain)



Supplementary	கதைச்சுருக்கம் - தமிழாக்கம்
Monday morning found Tom Sawyer miserable. Monday morning always found him so because it began another week's slow suffering in school. He generally began that day with wishing he had had no holiday in between, it made the going into prison again so much worse.	திங்கட்கிழமை காலை டாம் சாயரைத் துக்கமுள்ளவனாக கண்டு கொண்டது. திங்கள் காலை அவனை எப்பொழுதும் அவ்வாறே கண்டு கொண்டது. ஏனென்றால் அது பள்ளிக்கூடத்தில் பும் துன்பத்தை இன்னொரு வாரத்திற்கு ஆரம்பித்து வைத்தது. அவன் பொதுவாக அந்த நாளை, நடுவில் எந்த விடுமுறையும் இல்லாமல் இருந்திருக்கலாமே என்று ஆசைப்பட்டே ஆரம்பிப்பான். அது சிறைச்சாலைக்கு (பள்ளி) மீண்டும் செல்வதை மிகவும் மோசமாக்கியது.
Tom lay thinking. Presently it occurred to him that he wished he was sick; then he could stay home from school. He examined himself. No sickness was found, and he investigated again. This time he could detect stomach ache, but it soon grew feeble, and presently died wholly away. He reflected further. Suddenly he discovered something. One of his upper front teeth was loose. This was lucky; he was about to begin to groan, as a "starter," as he called it, when it occurred to him that if he came into court with that argument, his aunt would pull it out, and that would hurt. So he thought he would hold the tooth in reserve for the present, and seek further.	டாம் படுத்துக்கொண்டே யோசித்துக் கொண்டிருந்தான். தற்போது அவனுக்குத் தோன்றியது, தான் பல்வீனமாக இருந்தால் நலமாக இருக்குமென்று; அப்பொழுது அவன் பள்ளிக்குச் செல்லாமல் வீட்டிலேயே இருந்து விடலாம். தன்னைத்தானே சோதித்துப் பார்த்தான். ஒரு பல்வீனத்தையும் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை, அவன் மீண்டும் ஆய்வு செய்தான். இந்தமுறை வயிற்று வலியை அவனால் கண்டறிய முடிந்தது, ஆனால் அது சீக்கிரமாய் வலுக்குறைந்தது, தற்போது முழுவதுமாக மறைந்தது. அவன் கூடுதலாகச் சிந்தித்தான். திடீரென்று அவன் எதையோ கண்டுபிடித்தான். மேல் முன் பற்களில் ஒன்று ஆடிக் கொண்டிருந்தது. இது அவனது அதிர்ஷ்டம்; அவன் முனகத் தொடங்கி இருந்தான், ஒரு "துவக்கம்" என்று அதை அழைத்தான், அவன் இதை வைத்துக்கொண்டு கோர்ட்டிற்கு வாதிக்க வந்தால், அவன் அதை அவனுடைய பல்லைப் பிடுங்கிவிடுவார்கள், அது வலிக்கும் என்று அவனுக்குத் தோன்றிய போது அதனால் அவன் அந்த யோசனையை இப்பொழுதைக்கு நிறுத்தி வைத்து, கூடுதலாகத் தேட நினைத்தான்.
Nothing offered for some little time, and then he remembered hearing the doctor tell about a certain thing that laid up a patient for two or three weeks and threatened to make him lose a finger. So the boy eagerly drew his sore toe from under the sheet and held it up for inspection. But now he did not know the necessary symptoms. However it seemed well worthwhile to chance it, so he fell groaning with considerable spirit. But Sid slept on unconscious. Tom groaned louder, and fancied that he began to feel pain in the toe. No result from Sid.	எதுவும் கொஞ்ச நேரத்திற்கு கிடைக்கவில்லை, பிறகு ஒரு மருத்துவர் இரண்டு மூன்று வாரத்திற்கு ஒரு நோயாளியை நிறுத்தி வைத்து, அவர் ஒரு விரலை இழந்து விடுவார் என்று அச்சுறுத்தியதைப் பற்றி சொன்னது அவனுக்கு ஞாபகம் வந்தது. அதனால் அந்த சிறுவன் ஆர்வமாக அவனுடைய புண்பட்ட காலை போர்வையிலிருந்து எடுத்தான், ஆய்வு செய்யத் தூக்கிப் பிடித்தான். ஆனால் இப்பொழுது அதற்குரிய அறிகுறிகள் அவனுக்குத் தெரியவில்லை. எனினும், அது முயற்சி பயனுள்ளதாகத் தெரிந்தது, அதனால் பாராட்டத்தக்க முயற்சியுடன் முனக ஆரம்பித்தான். ஆனால் சிட், டாம் செய்வது எதுவும் தெரியாத நிலையில் தொடர்ந்து தூங்கினான். டாம் சத்தமாக முனகினான். காலில் வலியை உணர ஆரம்பிப்பதாகக் கற்பனை செய்து கொண்டான். சிட்-டிடமிருந்து எந்த பதிலும் இல்லை.
Tom was panting with his exertions by this time. He took a rest and then swelled himself up and fetched a succession of admirable groans. Sid snored on. Tom was aggravated. He said, "Sid, Sid!" and shook him. This course worked well, and Tom began to groan again.	இம்முறை டாம் தனது கடும் முயற்சியால் மூச்சு திணிவினான். அவன் ஓய்வு எடுத்தான். பிறகு மூச்சை இழுத்துக்கொண்டு தொடர்ச்சியான போற்றத்தக்க வகையில் வேதனைக் குரலை எழுப்பினான். சிட் தொடர்ந்து குறட்டை விட்டான். டாம் சினமடைந்தான். அவன், 'சிட், சிட்!' என்று சொன்னான், அவனைக் குலுக்கினான். இந்தத் திட்டம் நன்றாக வேலை செய்தது, டாம் மறுபடியும் வேதனைக்குரல் கொடுக்க ஆரம்பித்தான்.

<p>Sid yawned, stretched, then brought himself up on his elbow with a snort, and began to stare at Tom. Tom went on groaning.</p>	<p>சிட் கொட்டாவி விட்டான், நெளிந்தான், முழங்கையை ஊன்றி வெறுப்பைக் காண்பிக்கும்படியான குரலைக் கொடுத்து எழுப்பினான், டாமை உற்றுப் பார்க்கத் தொடங்கினான். டாம் தொடர்ந்து வேதனைக்குரல் எழுப்பினான்.</p>
<p>Sid said: “Tom! Say, Tom!” [No response.] “Here, TOM! What is the matter, Tom? And he shook him and looked in his face anxiously. Tom moaned out: “Oh, don’t, Sid. Don’t shake me.” “Why, what’s the matter, Tom? I must call auntie.” “No-----never mind. It’ll be over by and by, maybe. Don’t call anybody.” “But I must! Don’t groan so, Tom, it’s awful. How long you been this way?”</p>	<p>சிட் சொன்னான், ‘டாம்! சொல், டாம்!’ (எந்த பதிலும் இல்லை). ‘இங்கே பார் டாம்! என்ன ஆயிற்று டாம்? அவனைக் குலுக்கினான் அவனுடைய முகத்தைக் கவலையுடன் பார்த்தான். “ஓ, வேண்டாம், சிட். என்னைக் குலுக்காதே”, என்று டாம் வேதனைக் குரலுடன் கூறினான். “ஏன், என்ன ஆயிற்று டாம்? நான் அத்தையைக் கூப்பிட வேண்டும்.” “வேண்டாம்..... இதைப் பெரிதாக எடுத்துக் கொள்ளாதே. இது காலப்போக்கில் சரியாகி விடும், ஒரு வேளை யாரையும் கூப்பிடாதே”. “ஆனால் நான் அதைச் செய்ய வேண்டும்! இப்படி முன்காத்தே, டாம் அது பயமுறுத்துவதாக இருக்கிறது. எவ்வளவு நேரமாக நீ இப்படி இருக்கிறாய்?”</p>
<p>“Hours. Ouch! Oh, don’t stir so, Sid, you’ll kill me.” “Tom, why didn’t you wake me sooner? Oh, Tom, DON’T! It makes my flesh crawl to hear you. What is the matter?” “I forgive you for everything, Sid. [Groan.] Everything you’ve ever done to me. When I’m gone-----”</p>	<p>“பல மணி நேரங்களாய். ஆ! ஓ, இப்படி என்னைக் குலுக்காதே, சிட், நீ என்னைக் கொன்று விடுவாய்? “டாம், நீ ஏன் என்னை முன்பே எழுப்பவில்லை? ஓ, டாம், வேண்டாம்! நீ வலியில் துடிப்பதைக் கேட்கும் பொழுது என் உடம்பெல்லாம் ஏதோ செய்கிறது. என்ன ஆயிற்று?” “நான் நீ செய்த அனைத்தையும், மன்னித்துவிடுகிறேன், சிட் (வேதனைக்குரல்) நீ எனக்கு இதுவரை செய்ததெல்லாம். நான் போன பிறகு.....”</p>
<p>“Oh, Tom, you aren’t dying, are you? Don’t Tom-----oh, don’t. Maybe-----“ “I forgive everybody, Sid. [Groan.] Tell ‘em so, Sid. And Sid, you give my window sash and my cat with one eye to that new girl that’s come to town, and tell her-----“ But Sid had snatched his clothes and gone. Tom was suffering in reality, now, his imagination was working well, and so his groans had gathered quite a genuine tone.</p>	<p>“ஓ, டாம், நீ செத்துக் கொண்டிருக்கிறாயா, இல்லை அல்லவா? வேண்டாம் டாம்..... ஓ, வேண்டாம். ஒரு வேளை.....” “நான் எல்லோரையும் மன்னித்து விடுகிறேன், சிட் (வேதனைக்குரல்) அவர்களிடம் அப்படியே சொல், மேலும் சிட், என்னுடைய வின்டோ சாலையும், என்னுடைய ஒற்றைக் கண் பூணையையும் நகரத்திலிருந்து வந்திருக்கிற அந்தச் சிறுமியிடம் கொடுத்து, அவளிடம் சொல்.....” ஆனால் சிட் அவனுடைய உடைகளை வெடுக்கென எடுத்துக்கொண்டு போய் விட்டான். டாம் உண்மையிலேயே துன்பம் அனுபவித்துக் கொண்டிருந்தான், இப்பொழுது, அவனுடைய கற்பனை நன்றாக வேலை செய்தது, அதனால் அவனுடைய வேதனைக்குரல் உண்மையான தொனியாக மாறியது.</p>
<p>Sid flew down-stairs and said: “Oh, Aunt Polly, come! Tom’s dying!” “Dying!” “Yes’m. Don’t wait. Come quick!” “Rubbish! I don’t believe it!” But she fled upstairs, nevertheless, with Sid and Mary at her heels. And her face grew white, too, and her lip trembled. When she reached the bedside she said, “You, Tom! Tom, what’s the matter with you?”</p>	<p>சிட் வேகமாகக் கீழே சென்று, சொன்னான்: “ஓ, ஆன்ட் பாலி, வாருங்கள்! டாம் செத்துக் கொண்டிருக்கிறான்!” “செத்துக் கொண்டா!” “ஆமாம் மேடம். காத்திருக்காதீர்கள். சீக்கிரம் வாருங்கள்!” “முட்டாள்தனம்! நான் நம்பமாட்டேன்!” ஆனாலும் அவள் வேகமாக மேல் மாடிக்கு ஏறினாள், சிட் மற்றும் மேரி அவளைத் தொடர்ந்தார்கள். அவளுடைய முகமும் வெளிறிப் போனது, அவளுடைய உதடு நடுங்கியது. அவள் படுக்கை அருகே சென்ற போது, “டாம்! டாம், உனக்கு என்ன ஆயிற்று?” என்றாள்.</p>
<p>“Oh, auntie, I’m---“ “What’s the matter with you? What is the matter with you, child?” “Oh, auntie, my sore toe’s dying!” The old lady sank down into a chair and laughed a little, then cried a little, then did both together. This made her feel better and she said, “Tom, what a turn you did give me. Now you shut up that nonsense and climb out of this.”</p>	<p>“ஓ, அத்தை, நான்.....” “உனக்கு என்ன ஆயிற்று, உனக்கு என்ன மகனே?” “ஓ, சித்தி, என்னுடைய புண்பட்ட கால் செத்துக் கொண்டிருக்கிறது!” அந்த வயதான பெண்மணி நாற்காலியில் உட்கார்ந்து கொஞ்சம் சிரித்தாள், பிறகு கொஞ்சம் அழுதாள், பிறகு இரண்டையும் ஒன்றாகச் செய்தாள். இது அவளுக்கு ஆறுதலைக் கொடுத்தது. “டாம், எனக்கு எவ்வளவு பயத்தைக் கொடுத்து விட்டாய். இப்பொழுது அந்த முட்டாள்தனத்தை நிறுத்து, இதிலிருந்து வெளியே வா.” என்றாள்.</p>

The groans stopped and the pain vanished from the toe. The boy felt a little foolish, and he said, "Aunt Polly, it seemed dying, and it hurt so I never minded my tooth at all." "Your tooth, indeed! What's the matter with your tooth?" "One of them is loose, and it aches perfectly awful."	வேதனைக் குரல்கள் நின்று விட்டன, காலில் இருந்த வலி மறைந்துபோனது. அந்தச் சிறுவன் சிறிது முட்டாள்தனமாக உணர்ந்தான் "ஆண்ட் பாலி, அது (கால்) செத்துக்கொண்டிருப்பதைப் போலத் தெரிந்தது, மேலும் அது மிகவும் வலித்தது. அதனால் என் பல்வலியைக் கூட நான் ஒரு பொருட்டாக எடுக்கவில்லை." "உன்னுடைய பல், நிச்சயமாக! உன்னுடைய பல்லிற்கு என்ன ஆயிற்று?" "அதில் ஒன்று ஆடிக் கொண்டிருக்கிறது, மிகவும் மோசமாக வலிக்கிறது."
"There, there, now, don't begin that groaning again. Open your mouth. Well. Your tooth is loose, but you're not going to die from that. Mary, get me a silk thread, and a chunk of fire out of the kitchen."	"சரி, சரி, இப்பொழுது, மறுபடியும் உன்னுடைய முன்கலை ஆரம்பித்து விடாதே. வாயை நன்றாகத் திற. உன்னுடைய பல் ஆடிக்கொண்டுதான் இருக்கிறது, ஆனால் நீ அதனால் சாகமாட்டாய். மேரி, ஒரு பட்டு நூலையும், சமையலறையிலிருந்து ஒரு நெருப்புத் துண்டையும் எனக்கு எடுத்துக்கொண்டு வா."
Tom said, "Oh, please, auntie, don't pull it out. It don't hurt any more. I wish I may never stir if it does. Please don't, auntie. I don't want to stay home from school."	"ஓ, சித்தி, தயவுசெய்து, பல்லைப் பிடுங்கி விடாதீர்கள். அது இப்பொழுது வலிக்கவில்லை. என்னுடைய ஆசை, இனி அது வலித்தாலும் நான் தொந்தரவு செய்யக்கூடாது என்பதுதான். தயவுசெய்து, வேண்டாம், சித்தி. நான் பள்ளிக்குச் செல்லாமல் வீட்டிலேயே இருக்க விரும்பவில்லை" என்றான் டாம்.
"Oh, you don't, don't you? So all this row was because you thought you'd get to stay home from school and go fishing? Tom, Tom, I love you so, and you seem to try every way you can to break my old heart with your mischief." By this time the dental instruments were ready. The old lady made one end of the silk thread fast to Tom's tooth with a loop and tied the other to the bedpost. Then she caught hold of the chunk of fire and suddenly pushed it almost into the boy's face. The tooth was hanging loosely by the bedpost, now.	"ஓ, நீ விரும்பவில்லை, இல்லையா? அப்பொழுது இந்தக் குழப்பம் எல்லாம் நீ பள்ளிக்குச் செல்லாமல் வீட்டிலேயே இருந்து, பிறகு மீன்பிடிக்கச் செல்லலாம் என்று நீ நினைத்ததால் தானா? டாம், டாம், நான் உன்னை மிகவும் நேசிக்கிறேன், நீ உன்னுடைய சேட்டைத்தனத்தை வைத்து என்னுடைய வயதான இருதயத்தை உடைக்க எல்லா வழிகளையும் முயற்சிக்கிறாய்." இந்த நேரத்தில் பல் கருவிகள் தயாராக இருந்தன. அந்த வயதான பெண்மணி பட்டுநூலின் ஒரு முனையை டாமின் பல்லைச் சுற்றிக் கட்டினாள், மற்றொரு முனையை பெட்போஸ்டில் (படுக்கை இருக்கையில்) கட்டினாள். பிறகு நெருப்புத் துண்டை எடுத்துக் கொண்டு திடீரென்று அந்த சிறுவனின் முகத்திற்குப் பக்கத்தில் கொண்டுபோனாள். இப்பொழுது அந்தப் பல் பெட் போஸ்டிற்குப் பக்கத்தில் தொங்கியது.



Sid and Tom



Aunt Polly



sore toe



silk thread tied tooth

A. Name the speaker.

S.No	Lines from the Lesson	Speaker
1.	"No never mind. It'll be over by and by, maybe. Don't call anybody."	Tom
2.	"It makes my flesh crawl to hear you. What is the matter?"	Sid
3.	"Your tooth indeed! What's the matter with your tooth?"	Aunt Polly

B. Write True or False against each statement.

1. Tom enjoyed Monday mornings as he had to go to school. **False**
2. Tom's first groan woke up Sid from his sound sleep. **False**
3. Tom wanted to give his dog with one eye to the new girl who had come to town. **False**
4. Aunt Polly sent Sid to fetch the dentist. **False**

C. Read the following passage and answer the questions.

Tom lay thinking. Presently it occurred to him that he wished he was sick; then he could stay home from school. He examined himself. He found no symptoms or sickness, and he investigated again. This time he felt he had a stomach ache, but it soon grew feeble, and presently died wholly away. He reflected further.

1. Why did Tom wish that he were sick?

Tom wished that he were sick **as he could miss school and stay at home.**

2. What was the result of Tom's self-examination?

Tom examined himself **to find any sickness** in him but he found no symptoms or sickness.

3. What did he detect?

Tom detected **a mild stomach ache** which completely faded away.

D. Think and answer**1. How did Sid show his affection towards Tom?**

Sid was worried and frightened, when Tom said he was going to die. He couldn't bear to see Tom in pain. He immediately **ran to get Aunt Polly.**

2. Did Aunt Polly believe Tom's groaning? Why?

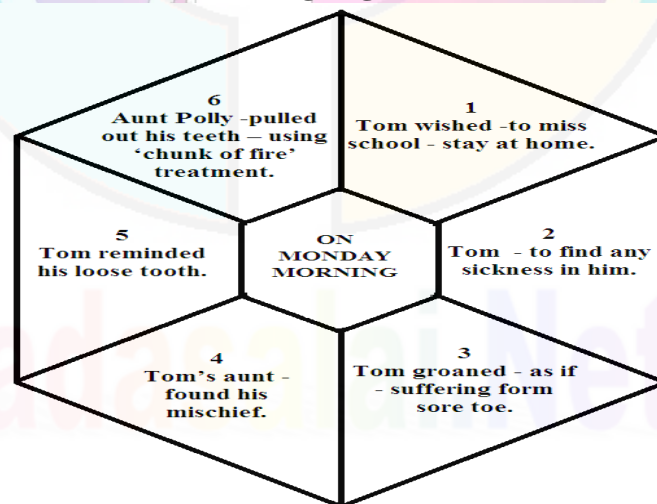
Yes, Tom's suffering and groans appeared so genuine. So Aunt Polly believed Tom's groaning.

3. What did Aunt Polly do to relieve Tom's toothache?

Aunt Polly **tied the tooth to the bed post with the silk thread.** Next she **pushed a chunk of fire** almost **into the boy's face.** Thus she pulled out Tom's tooth and relieved his toothache.

E. Choose the correct answer.

- Tom pretended his toe was dying in order to _____.
a. miss school. b. scare Sid. c. make Aunt Polly feel bad.
- Aunt Polly pulled Tom's tooth out with _____.
a. her fingers. b. a pair of pliers. c. a piece of thread.
- Tom was miserable on Monday morning because _____.
a. he was sick. b. he hated going to school. c. Aunt Polly was sick.

Mind map:**Consolidation and Paragraph:**

- Tom wished to miss school and stay at home.
- He examined himself to find any sickness in him.
- He groaned severely as if he were suffering form sore toe.
- But his aunt could find his mischief.
- In the meantime, he reminded his loose tooth.
- Aunt polly pulled out his teeth by her 'chunk of fire' treatment.

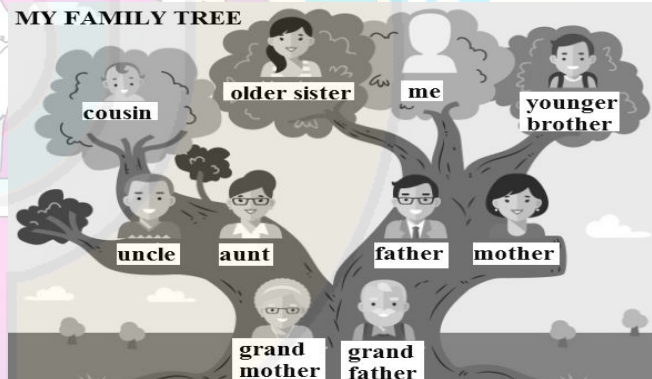
PROJECT

F. Give instructions to your friend to reach your house from school. Mention some landmarks that your friend should lookout for on his way. Draw a road map with landmarks based on the instructions given to your friend.

**CONNECTING TO SELF**

G. Draw a family tree showing the members of your family and write a sentence about the activities that your whole family does together. How does it help others in a family and what do you learn from this?

There are many fun things we do as a family. To name a few, we discuss family matters, we play interesting games, we chat and enjoy a walk in the evening, my favourite of all. These activities help bring the whole family together. It gives us all an opportunity to get to know each other better. It strengthens our family bonds. These activities have helped me understand the true love and care of a family. I'm truly grateful to god for having blessed me with a wonderful family.

**STEP TO SUCCESS**

H. Give a relationship term for the clues given.

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. siblings | - <i>brothers or sisters.</i> |
| 2. kith and kin | - <i>Family and relations.</i> |
| 3. a chip of the old block | - <i>similar in character to one's father or mother.</i> |
| 4. two peas in a pod | - <i>very similar in appearance or character.</i> |
| 5. bread winner | - <i>Father.</i> |
| 6. forefathers | - <i>Ancestors.</i> |

I. Arrange the words according to their degrees of meaning.

- | | | | |
|-----|-------------------------------|------|--|
| Qn. | 1. eager, thrilled, excited | Ans. | 1. <u>eager</u> , <u>thrilled</u> , <u>excited</u> |
| | 2. old, aged, senior | | 2. <u>senior</u> , <u>old</u> , <u>aged</u> |
| | 3. small, tiny, minute | | 3. <u>minute</u> , <u>tiny</u> , <u>small</u> |
| | 4. worried, panicked, anxious | | 4. <u>worried</u> , <u>anxious</u> , <u>panicked</u> |

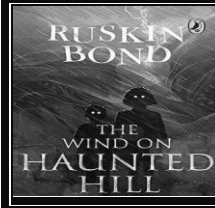
J. Think and Answer

1. X and Y are parents to Z. But Z is not the son of X.

Then what is Z to X? Z is the daughter of X.

2. Meera's brother is the father of Aakash.

Then how is Aakash related to Meera? Aakash is a nephew to Meera.



Prose – 2
THE WIND ON HAUNTED HILL
ஆவிகள் குன்றில் வீசிய காற்று
(Ruskin Bond)



Prose	உரைநடை - தமிழாக்கம்
Warm up	ஆயத்தம் செய்தல்
Section I	பகுதி - I
READING Listen to the teacher read this section. As you listen, a. Underline the words or phrases that tell you what the wind does to the village. i) Even on sunny days, doors and windows rattled, chimneys choked, clothes blew away. ii) Clothes fluttered like flags and pennants b. Write the names of the characters in this story. 1. <u>Usha</u> 2. <u>Suresh</u> 3. <u>Binya</u>	வாசித்தல் இந்தப்பகுதியை ஆசிரியர் வாசிப்பதைக் கவனியுங்கள். நீங்கள் கவனிக்கையில் அ. அந்த கிராமத்திற்கு காற்று என்ன செய்தது என்று குறிப்பிடும் வார்த்தைகள் மற்றும் சொற்றொடர்களை அடிக்கோடிடவும். i) வெயில் காலங்களில் கூட ஜன்னல், கதவுகள் ஆடிக்கொண்டும், புகைபோக்கிகள் அடைத்துக் கொண்டும், ஆடைகள் அடித்துக் கொண்டு செல்லும். ii) துணிகள் கொடிகளைப்போல, நீண்ட கொடிகளைப்போல படபடக்கின்றன. ஆ. இந்தக்கதையில் வரும் கதாப்பாத்திரங்களின் பெயர்களைக் குறிப்பிடுக. 1. உஷா 2. சுரேஷ் 3. பின்யா
Who - Whoo, Whooo, cried the wind as it swept down from the Himalayan snows. It hurried over the hills and passes, and hummed and moaned in the tall pines and deodars. On Haunted Hill there was little to stop the wind—only a few stunted trees and bushes, and the ruins of what had once been a small settlement.	ஊ — ஊ, ஊ என்று கூக்குரலிட்டுக் கொண்டே இமாலயப் பனியிலிருந்து காற்று கீழ்நோக்கி வீசியது. அவசர அவசரமாகக் குன்றுகள் மீதும் கணவாய்கள் மீதும் சென்றது. காற்று உயர்ந்த பைன் மரங்களிலும், டியோடர் மரங்களிலும், ரீங்கார சத்தத்தோடும் முன்கூட்டிய சத்தத்தோடும் அடித்தது. ஆவிகள் தங்கி வாழ்கின்ற குன்றில் அந்தக் காற்றைத் தடுப்பதற்கு எதுவும் இல்லை. வெறும் வளர்ச்சி குன்றிய மரங்களும், புதர்களும் ஒரு காலத்தில் சிறு குடியிருப்பாக இருந்து ஆனால் தற்பொழுது பாழடைந்து கிடக்கின்ற கட்டிடங்கள் மட்டுமே இருந்தது.
On the slopes of the next hill there was a small village. People kept large stones on their tin roofs to prevent them from blowing away. There was nearly always a wind in these parts. Even on sunny days, doors and windows rattled, chimneys choked, clothes blew away. Three children stood beside a low stone wall, spreading clothes out to dry. On each garment they placed a rock. Even then the clothes fluttered like flags and pennants.	அடுத்த மலையின் அடிவாரத்தில் ஒரு சிறு கிராமம் இருந்தது. அங்கு உள்ள மக்கள் அவர்களுடைய வீட்டின் கூரை (காற்றால்) அடித்துக் கொண்டு செல்லாதபடி பெரிய பெரிய கற்களை தகரக்கூரை மேல் வைத்திருப்பார்கள், எப்பொழுதுமே அங்கு காற்று பலமாக வீசிக்கொண்டே இருக்கும். ஏன் வெயில் காலங்களில் கூட ஜன்னல், கதவுகள் ஆடிக்கொண்டும், புகைபோக்கிகள் அடைத்துக் கொண்டும், ஆடைகள் அடித்துக் கொண்டு போவதுமாகவே காணப்படும். சின்ன கற்சுவருக்குப் பக்கத்தில் மூன்று சிறுவர், சிறுமிகள் ஆடைகளை உலர வைக்கும்படி விரித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். ஒவ்வொரு ஆடை மீதும் ஒரு கல்லை வைத்தார்கள். அப்படி இருந்தும் துணிகள் கொடிகளைப் போலும், நீண்ட கொடிகளைப் போலும் படபடத்துக் கொண்டிருந்தன.
Usha, dark haired and rose cheeked, struggled with her grandfather's long loose shirt. She was eleven or twelve.	கருமையான கூந்தலும், சிவந்த கன்னங்களையுமுடைய உஷா, தன்னுடைய தாத்தாவினுடைய பெரிய தொளதொளப்பான சட்டையோடு போராடிக் கொண்டிருந்தாள்.

Her younger brother, Suresh, was doing his best to hold down a bed-sheet while Binya, a slightly older girl, Usha's friend and neighbour, was handing them the clothes, one at a time.	அவளுக்கு வயது பதினொன்று அல்லது பன்னிரண்டு இருக்கும். உஷாவின் தோழியும், பக்கத்து வீட்டில் இருப்பவளுமான அவளைவிடச் சற்று பெரியவளான சிறுமி பின்யா அவர்களிடம் துணிகளை ஒவ்வொன்றாக கொடுத்துக் கொண்டிருந்த போது, உஷாவின் தம்பி சுரேஷ் அவனால் முடிந்த அளவிற்கு படுக்கை விரிப்பை அமுக்கிப் பிடித்துக்கொள்ள முயற்சித்தான்.
Once they were sure everything was on the wall, firmly held down by rocks, they climbed up on the flat stones and sat there for a while, in the wind and the sun, staring across the fields at the ruins on Haunted Hill. 'I must go to the bazaar today,' said Usha. 'I wish I could come too,' said Binya. 'But I have to help with the cows and the housework. Mother isn't well.'	எல்லா துணிகளும் சுவற்றில் உறுதியாக கற்களால் அடுக்கி வைக்கப்பட்டுள்ளன என்று உறுதிப்படுத்திக் கொண்ட உடன் அவர்கள் தட்டையான கற்கள் மீது ஏறி அங்கு சிறிது நேரம் காற்றிலும், சூரிய வெளிச்சத்திலும் உட்கார்ந்து கொண்டு வயல்களைத் தாண்டி உள்ள ஆவிகள் தங்கி வாழ்கின்ற குன்றின் இடிபாடுகளை உற்று நோக்கிக் கொண்டிருந்தனர். 'நான் இன்றைக்கு கடைவீதி செல்லவேண்டும்', என்று உஷா சொல்கிறாள். 'நானும் உன்னுடனே கூட வர விரும்புகிறேன்', 'ஆனால் நான் மாடுகளுக்கு உதவும் வேலையையும், வீட்டு வேலைகளையும் செய்ய வேண்டியிருக்கிறது. என்னுடைய அம்மாவிற்கு உடல்நிலை சரியில்லை.' என்றாள் பின்யா.
'I can come!' said Suresh. He was always ready to visit the bazaar, which was three miles away, on the other side of Haunted Hill. 'No, you can't,' said Usha. 'You must help Grandfather chop wood.' Their father was in the army, posted in a distant part of the country, and Suresh and his grandfather were the only men in the house. Suresh was eight, chubby and almond-eyed.	'நான் வரலாமா!' சுரேஷ் சொல்கிறான். அவன் எப்பொழுதுமே கடைவீதிக்குப் போவதற்கு தயாராகவே இருப்பான், அது அங்கிருந்து மூன்று மைல் தொலைவில் ஆவிகள் தங்கி வாழ்கின்ற குன்றுக்கு மறுபக்கத்தில் இருக்கிறது. 'இல்லை, நீ வர முடியாது! நீ தாத்தாவிற்கு விறகு வெட்டும் வேலைக்கு உதவி செய்ய வேண்டும்.' என்று உஷா சொல்கிறாள். அவர்களுடைய அப்பா ராணுவத்தில் இருந்தார். நாட்டின் தொலைதூரத்தில் இருக்கும் ஒரு பகுதியில் அவர் வேலையிலிருந்தார். அந்த வீட்டில் ஆண்கள் என்று சொன்னால் அது சுரேஷும், அவனுடைய தாத்தாவும் மட்டும் தான். கொழுகொழுவென்று பாதாம் கண்களுடன் இருக்கும் சுரேஷிற்கு வயது எட்டு.
'Won't you be afraid to come back alone?' he asked. 'Why should I be afraid?' 'There are ghosts on the hill.' 'I know, but I will be back before it gets dark. Ghosts don't appear during the day.' 'Are there many ghosts in the ruins?' asked Binya.	'தனியாகத் திரும்பி வருவதைக் குறித்து நீ பயப்படமாட்டாயா? என்று அவன் கேட்கிறான். 'நான் ஏன் பயப்பட வேண்டும்?' (என்றாள் அவள்) 'அங்கே குன்றுகள் மேல் ஆவிகள் இருக்கின்றன', (என்று சுரேஷ் சொல்ல) 'எனக்குத் தெரியும், ஆனால் இருட்டுவதற்குள் நான் திரும்பி வந்து விடுவேன். ஆவிகள் பகல் பொழுதில் காணப்படாது. (என்று சொன்னாள் உஷா) 'அங்கே நிறைய பேய்கள் இருக்கின்றனவா?' என்று பின்யா கேட்டாள்.
'Grandfather says so. He says that many years ago – over a hundred years ago – English people lived on the hill.	'தாத்தா அப்படித்தான் சொல்கிறார். என்னவென்றால் பல வருடங்களுக்கு முன்னால் - நூறு வருடங்களுக்கு முன்னால் - ஆங்கிலேயர்கள் அந்த மலைக்குன்றில் வசித்து வந்தார்கள்.
But it was a bad spot, always getting struck by lightning, and they had to move to the next range and build another place.' 'But if they went away, why should there be any ghosts?'	அது ஒரு மோசமான இடம், ஏனென்றால் அந்த இடத்தை அடிக்கடி மின்னல் தாக்குவதுண்டு, அதனால் அங்கிருந்து அடுத்தமலைத் தொடருக்குச் சென்று அங்கு வசிப்பிடங்களைக் கட்டிக் கொண்டனர். (என்றான் சுரேஷ்) 'அவர்கள் சென்று விட்டார்கள் என்றால் ஏன் ஆவிகள் அங்கு இருக்க வேண்டும்?' (என்றாள் அவள்)
'Because Grandfather says, during a terrible storm one of the houses was hit by lightning and everyone in it was killed. Everyone, including the children.' 'Were there many children?'	'ஏனென்றால் தாத்தா சொல்கிறார். பயங்கரமான புயல் வீசிய ஒரு சமயத்தில் அங்கிருந்த ஒரு வீட்டின் மீது மின்னல் தாக்கியதில், அந்த வீட்டில் இருந்த சிறுவர்கள் முதற்கொண்டு எல்லோரும் கொல்லப் பட்டார்கள். (என்றான் அவன்) 'அங்கே நிறைய சிறுவர்கள் இருந்தார்களா?' (என்றாள் அவள்)



<p>‘There were two of them. A brother and sister. Grandfather says he has seen them many times, when he has passed through the ruins late at night. He has seen them playing in the moonlight.’</p>	<p>‘இருவர் அங்கே இருந்தார்கள். ஒரு சகோதரனும், சகோதரியும். தாத்தா நள்ளிரவில் பாழடைந்த கட்டிடங்கள் வழியாக சென்றபோது அவர்களை பல தடவை பார்த்திருக்கிறார்களாம். அவர்கள் நிலா வெளிச்சத்தில் விளையாடியதைக்கூட பார்த்திருக்கிறார்.’ (என்றான் அவன்)</p>
<p>‘Wasn’t he frightened?’ ‘No. Old people don’t mind seeing ghosts.’ Usha set out on her walk to the bazaar at two in the afternoon. It was about an hour’s walk. She went through the fields, now turning yellow with flowering mustard, then along the saddle of the hill, and up to the ruins.</p>	<p>‘அவர் பயப்படவில்லையா?’ (என்றாள் அவள்) ‘இல்லை, வயதானவர்கள் ஆவியைப் பார்க்கும் போது ஒரு பொருட்பாகக்கொள்ள மாட்டார்கள்.’ (என்றான் அவன்) உஷா மதியம் இரண்டு மணி அளவில் கடைவீதிக்கு நடக்க ஆரம்பித்தாள். ஏறக்குறைய அது ஒரு மணிநேர நடை பயணம். அவள் வயல்கள் வழியாகக் கடந்து சென்றாள். கடுகுச் செடியில் மஞ்சள்நிறப் பூக்கள் பூக்க ஆரம்பித்ததால், வயல்வெளி மஞ்சள் நிறமாக மாறி இருந்தது. குன்றின் முகடு வழியாகவும் பாழடைந்த கட்டிடங்கள் வரை சென்றாள்.</p>
<p>The path went straight through the ruins. Usha knew it well; she had often taken it while going to the bazaar to do the weekly shopping, or to see her aunt who lived in the town. Wild flowers grew in the crumbling walls. A wild plum tree grew straight out of the floor of what had once been a large hall. Its soft white blossoms had begun to fall. Lizards scuttled over the stones, while a whistling-thrush, its deep purple plumage glistening in the soft sunshine, sat in an empty window and sang its heart out.</p>	<p>இந்தப் பாதை பாழடைந்த கட்டிடங்கள் வழியாக போகும் என்பது உஷாவிற்கு நன்றாய்த் தெரியும்; நகரத்தில் வசிக்கும் அவளுடைய அத்தையைப் பார்க்கப் போகும் போதும், வாரம் ஒரு முறை கடைவீதிக்குப் பொருட்களை வாங்கப் போகும் போதும், இந்தப் பாதை வழியாகத்தான் போவாள். காட்டுப் பூக்கள், நொறுங்கிப்போன சுவர்களின் மீது வளர்ந்து கிடந்தன. ஒரு காலத்தில் (அந்த வீட்டின்) ஒரு பெரிய பொது அறையாக இருந்த இடத்தின் தரைப்பகுதியில் இருந்து காட்டுப் பளம் மரம் வளர்ந்து கிடந்தது. அதன் மென்மையான வெள்ளைப் பூக்கள் உதிர ஆரம்பித்தன. சூரியனின் மென்மையான ஒளியில் மினுமினுக்கும் கரும்ஊதா நிறத்தில் இறகுகளைக் கொண்ட ஒரு ‘விஷ்விங்-தர்ஸ்’ வெறுமையான ஜன்னலில் உட்கார்ந்து மனதார பாடிக் கொண்டிருந்தது. அதே சமயத்தில் பல்லிகள் வேகமான சிறு சிறு அடிகளை வைத்து கற்களின் மீது ஓடின.</p>
<p>Usha sang to herself, as she tripped lightly along the path. Soon she had left the ruins behind. The path dipped steeply down to the valley and the little town with its straggling bazaar. Usha took her time in the bazaar. She bought soap and matches, spices and sugar (none of these things could be had in the village, where there was no shop), and a new pipe stem for her grandfather’s hookah, and an exercise book for Suresh to do his sums in. As an afterthought, she bought him some marbles. Then she went to a mochi’s shop to have her mother’s slippers repaired. The mochi was busy, so she left the slippers with him and said she’d be back in half an hour.</p>	<p>உஷா தனக்குள்ளே பாடிக்கொண்டிருந்தபோது, பாதையில் லேசாகத் தடுமாறினாள். விரைவில் அவள் அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடங்களைக் கடந்து சென்றாள். பாதை செங்குத்தாக கீழே பள்ளத்தாக்கையும், பல திசையில் பரவிக் கிடக்கும் சந்தையைக் கொண்ட நகரத்தையும் நோக்கிச் சரிந்தது. உஷா கடைவீதியில் பொருட்களை வாங்கத் தேவையான நேரத்தை எடுத்துக் கொண்டாள். தீப்பெட்டி, சோப், மசாலாப் பொருட்கள், சர்க்கரை (இவ்விதமான பொருட்கள் கிராமத்தில் கிடைப்பதில்லை. அங்கே கடைகளும் கிடையாது) தாத்தாவின் ஹக்காவிற்குப் புதிய குழாயும், சரேஷிற்கு கணக்குப் பாடத்தைப் போடுவதற்கான பயிற்சிப் புத்தகத்தையும் வாங்கினாள். பிற்சிந்தனைக்குப் பிறகு அவனுக்கு கோலிக் குண்டுகளைக் கொஞ்சம் வாங்கினாள். செருப்புத் தைக்கும் கடைக்குச் சென்று தன் அம்மாவின் செருப்புகளை சரி செய்வதற்காகச் சென்றாள். ஆனால் கடைக்காரர் வேலையாக இருந்தார், அதனால் அவள் செருப்புகளை அவரிடம் விட்டு விட்டு அரை மணி நேரத்தில் வருவதாக கூறிச் சென்றாள்.</p>
<p>She had two rupees of her own saved up, and she used the money to buy herself a necklace of amber-coloured beads from an old Tibetan lady who sold charms and trinkets from a tiny shop at the end of the bazaar. Usha met her Aunt Lakshmi, who took her home for tea.</p>	<p>அவள் தான் சேமித்து வைத்த இரண்டு ரூபாய்களை எடுத்துக் கொண்டு ஆம்பர் நிறத்தில் மணிகளைக் கொண்ட கழுத்து மாலையை, ஒரு வயதான திபெத்தியப் பெண்ணிடம் வாங்கினாள். அந்தப் பெண் சிறிய ஆபரணங்களைக் கடைவீதியின் கடைசியில் ஒரு சிறிய கடையில் வைத்து விற்றுக் கொண்டிருந்தாள். அங்கு உஷா தன்னுடைய அத்தையை சந்தித்தாள். அவளை, அவளது அத்தை தேநீருக்காக வீட்டிற்கு அழைத்துச் சென்றாள்.</p>

Usha spent an hour in Aunt Lakshmi's little flat above the shops, listening to her aunt talk about the ache in her left shoulder and the stiffness in her joints. She drank two cups of sweet hot tea, and when she looked out of the window she saw that dark clouds had gathered over the mountains. Usha ran to the cobbler's and collected her mother's slippers. The shopping bag was full. She slung it over her shoulder and set out for the village.

உஷா கடைகளுக்கு மேலே இருந்த அத்தை லெஷ்மியின் சிறிய அடுக்குமாடிக் குடியிருப்பில் ஒரு மணி நேரத்தைக் கழித்தாள். தோள்பட்டையில் வலியும், மூட்டுக்களில் இறுக்கமும் இருப்பதாக அத்தை கூறிக் கொண்டிருந்ததை கவனித்துக் கொண்டிருந்தாள். இரண்டு கோப்பை சூடான இனிப்பு நிறைந்த தேநீரைக் குடித்த பிறகு, ஜன்னலுக்கு வெளியே பார்த்துக் கொண்டிருந்த போது, கடுமையான மேகங்கள் திரண்டு மலைகள் மேலே இருப்பதைப் பார்த்தாள். உஷா செருப்புத் தைப்பவரிடம் ஓடிச்சென்று தன் அம்மாவின் செருப்புகளை பெற்றுக் கொண்டாள். சாமான்கள் வாங்கும் பை நிறைந்து இருந்தது. அதைத் தன் தோள்களில் மாட்டிக் கொண்டு கிராமத்தை நோக்கிச் செல்ல ஆரம்பித்தாள்.

Section II

Take turns and read this section aloud.

Strangely, the wind had dropped. The trees were still, not a leaf moved. The crickets were silent in the grass. The crows flew round in a circle, then settled down for the night in an oak tree.

பகுதி - II

காற்று எப்போதும் இல்லாதவாறு அமைதியாயிருந்தது. மரங்கள் எல்லாம் அசைவற்று இருந்தது. ஒரு இலை கூட அசையவில்லை. வெட்டுக்கிளிகள் புற்களில் அமைதியாக இருந்தன. காகங்கள் வட்டமடித்து ஓக் மரத்தில் இரவுக்காகத் தங்கின.

'I must get home before dark,' said Usha to herself, as she hurried along the path. But already the sky was darkening. The clouds, black and threatening, looked over Haunted Hill. This was March, the month for storms. A deep rumble echoed over the hills, and Usha felt the first heavy drop of rain hit her cheek.

'இருட்டுவதற்குள் நான் வீடு போய் சேர வேண்டும்.' உஷா தனக்குள்ளே சொல்லிக் கொண்டாள், பாதையில் அவசர அவசரமாகச் சென்றாள். ஆனால் ஏற்கனவே வானம் இருட்டத் தொடங்கி விட்டது. கருத்த மேகங்கள் ஆவிகள் வசிக்கும் குன்றை நோக்கி பயமுறுத்துவதைப் போலக் காட்சியளித்தன. இது மார்ச், புயல்களின் மாதம். ஒரு ஆழமான உறுமும் சத்தம் மலைகளின் மீது எதிரொலித்தது, ஒரு பெரிய மழைத்துளி அவள் கன்னத்தில் விழுவதை உணர்ந்தாள்.

She had no umbrella with her; the weather had seemed so fine just a few hours ago. Now all she could do was tie an old scarf over her head, and pull her shawl tight across her shoulders. Holding the shopping bag close to her body, she quickened her pace. She was almost running. But the raindrops were coming down faster now. Big, heavy pellets of rain.

அவளிடம் குடை இல்லை. சில மணி நேரங்களுக்கு முன்பு வரை பருவநிலை நன்றாகத்தான் இருந்தது. அவளால் செய்ய முடிந்ததெல்லாம் பழைய ஸ்கார்ப்பை தலையில் கட்டிக் கொள்வதும், தன்னுடைய ஷாலை இழுத்து தோள்பட்டையை சுற்றி இறுக்கிக் கொள்வதும் தான். சாமான் பையை தன்னுடைய உடலோடு அணைத்துக் கொண்டு, அவளுடைய நடையை துரிதப்படுத்தினாள். ஏறக்குறைய அவள் ஓடினாள். ஆனால் முன்பை விட மழைத்துளி வேகமாக வந்தது. பெரிய, கனமான மழைத்துளிகள்.

A sudden flash of lightning lit up the hill. The ruins stood out in clear outline. Then all was dark again. Night had fallen. 'I won't get home before the storm breaks,' thought Usha. 'I'll have to shelter in the ruins.' She could only see a few feet ahead, but she knew the path well and she began to run.

திடீரென்று மின்னல் ஒளி மலையை வெளிச்சமாக்கியது. பாழடைந்த கட்டிடங்களின் விளிம்புகள் தெளிவாக தெரிந்தது. பிறகு மறுபடியும் அனைத்தும் இருட்டாகியது. அந்தி சாய்ந்தது. "புயல் வருவதற்குள் நான் வீடு போய் சேர முடியாது. பாழடைந்த கட்டிடத்துக்குள்ள்தான் நான் தஞ்சம் புக வேண்டும்" என்று நினைத்துக் கொண்டாள் உஷா. அவளுக்கு முன் இருக்கிற சில அடிகளைத்தான் அவளால் பார்க்க முடிந்தது. ஆனால் அவளுக்கு அந்தப்பாதை நன்றாகத் தெரியும். அவள் ஓட ஆரம்பித்தாள்.

Suddenly, the wind sprang up again and brought the rain with a rush against her face. It was cold, stinging rain. She could hardly keep her eyes open. The wind grew in force. It hummed and whistled.

திடீரென்று காற்று சுழன்று சுழன்று அடித்து மழையை அவள் முகத்துக்கு எதிராகக் கொட்டியது. மழைத்துளி குளிர்ச்சியாக, கொட்டுவதைப் போல இருந்தது அவளால் தன் கண்களைத் திறக்கவே முடியவில்லை. காற்றின் வேகம் அதிகரித்தது. அது ரீங்கார சத்தத்தோடும், விசில் அடித்துக் கொண்டும் இருந்தது.

<p>Usha did not have to fight against it. It was behind her now, and helped her along, up the steep path and on to the brow of the hill. There was another flash of lightning, followed by a peal of thunder. The ruins looked up before her, grim and forbidding.</p>	<p>உஷா அவைகளோடு போராடத் தேவையில்லை. ஏனென்றால் இப்பொழுது அவைகள் அவளுக்குப் பின்னாலே இருந்தன. அந்தச் செங்குத்தான பாதையில் மேலே போகவும், குன்றின் உச்சி விளிம்பிற்குச் செல்லவும் அது உதவியது. இன்னொரு மின்னலின் வெளிச்சம் வந்தது. ஒரு இடிமுழக்கம் அதைத் தொடர்ந்தது. பாழடைந்த கட்டிடம் அவளுக்கு முன்னால் பயங்கரமாகவும், திகிலூட்டுவதாகவும் இருந்தது.</p>
<p>She knew there was a corner where a piece of old roof remained. It would give some shelter. It would be better than trying to go on. In the dark, in the howling wind, she had only to stay off the path to go over a rocky cliff edge. Who – whoo – whooo, howled the wind. She saw the wild plum tree swaying, bent double, its foliage thrashing against the ground. The broken walls did little to stop the wind.</p>	<p>ஒரு மூலையில் பழைய கூரையின் ஒரு பகுதி மிஞ்சியிருந்தது அவளுக்குத் தெரிந்திருந்தது. அது அவளுக்குக் கொஞ்சம் அடைக்கலம் கொடுக்கும். இந்த நிலையில் தொடர்ந்து முன்னேறிச் செல்வதை விட இது அவளுக்கு நலமாய்த் தோன்றியது. இந்த இருட்டில், இந்த ஊளையிடும் காற்றில் அவள் அந்தப் பாதையில் கொஞ்சம் தடுமாறினாலும் பாறைகள் நிறைந்த செங்குத்தான முனையிலிருந்து கீழே விழ வேண்டியதுதான். ஊ – ஊ – ஊ, என்று காற்று ஊளையிட்டது. காட்டுப் ப்ளம் மரம் அசைந்து கொண்டிருப்பதையும், இருமடங்கு வளைந்து அதனுடைய இலைகள் தரையில் அடித்துக் கொண்டிருப்பதையும் அவள் பார்த்தாள். சிதைந்த சுவர்கள் அந்தக் காற்றை சிறிதளவு கூட தடுக்க முடியவில்லை.</p>
<p>Usha found her way into the ruined building, helped by her memory of the place and the constant flicker of lightning. She began moving along the wall, hoping to reach the sheltered corner. She placed her hands flat against the stones and moved sideways. Her hand touched something soft and furry. She gave a startled cry and took her hand away. Her cry was answered by another cry – half snarl, half screech – and something leapt away in the darkness.</p>	<p>உஷா அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடத்திற்குள் செல்வதற்கான வழியைக் கண்டுபிடித்தாள், அந்த இடம் தொடர்பான ஞாபகமும், மின்னலின் தொடர்ச்சியான வெளிச்சமும் அவளுக்கு உதவி செய்தது. அவளுடைய கைகளை கற்களின் மீது வைத்து, பக்கவாட்டாக நடந்து, கூரை மிஞ்சியிருந்த மூலையைப் போய் சேரும் நம்பிக்கையோடு அந்தச் சுவற்றைத் தொடர்ந்து நடக்க ஆரம்பித்தாள். அவளுடைய கை மென்மையான ரோமம் நிறைந்த எதையோ தொட்டது. அவள் பயந்து போய் கூச்சலிட்டு கையை எடுத்துவிட்டாள். அவளுடைய அலறலுக்கு, இன்னொரு அலறல் பதிலளித்தது பாதி உறுமலும், பாதி கீச் சத்தமும் - ஏதோ அந்த இருட்டில் தாவிச் சென்றது.</p>
<p>It was only a wild cat, Usha realized this when she heard it. The cat lived in the ruins, and she had often seen it. But for a moment she had been very frightened. Now, she moved quickly along the wall until she heard the rain drumming on the remnant of the tin roof. Once under it, crouching in the corner, she found some shelter from the wind and the rain. Above her, the tin sheets groaned and clattered, as if they would sail away at any moment. But they were held down by the solid branch of a straggling old oak tree.</p>	<p>அது வெறும் காட்டுப் பூனைதான். உஷா அதைக் கேட்டபோது அதை உணர்ந்தாள். அந்தப் பூனை அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடத்திற்குள் வசித்து வந்தது. உஷா அதை அடிக்கடி பார்த்திருக்கிறாள். ஆனால் அந்தக் கணப்பொழுதில் மிகவும் பயந்துவிட்டாள். இப்பொழுது அவள் அந்தச் சுவற்றைத் தொடர்ந்து நகர்ந்தாள், மீதமாயிருந்த தகரக்கூரையின் மேல் மழை முரசொலிக்கும் சத்தம் கேட்கும் வரை. அதன் கீழ் வந்தவுடன், அந்த மூலையில் குறுக்கிக் கொண்டு, காற்றிலிருந்தும் மழையிலிருந்தும் அவளுக்குக் கொஞ்சம் தஞ்சம் கிடைத்தது. அவளுக்குக் மேல் தகரத்தாள்கள் முனகிக் கொண்டும் கடகடத்துக் கொண்டும் எப்பொழுது வேண்டுமானாலும் விழுந்து விடுவதைப் போலவும் இருந்தது. ஆனால் அவை இங்கும் அங்குமாய் பிரிந்த பழைய ஓக் மரத்தின் உறுதியான கிளையால் அமுக்கி வைக்கப்பட்டிருந்தது.</p>
<p>Usha remembered that across this empty room stood an old fireplace and that there might be some shelter under the blocked-up chimney.</p>	<p>இந்தக் காலியான அறையின் குறுக்கே ஒரு பழைய குளிர்காயுமிடம் இருந்தது. அடைத்துக் கிடக்கும் புகை போக்கிக்குக் கீழ் கொஞ்சம் ஒதுக்கிடம் இருக்கலாம் என்பதும் உஷாவின் ஞாபகத்திற்கு வந்தது.</p>

<p>Perhaps it would be drier than it was in her corner; but she would not attempt to find it just now. She might lose her way altogether. Her clothes were soaked and the water streamed down from her long black hair to form a puddle at her feet. She stamped her feet to keep them warm. She thought she heard a faint cry - was it the cat again, or an owl? - but the sound of the storm blotted out all other sounds.</p>	<p>ஒரு வேளை அவள் இருந்த மூலையைப் பார்க்கிலும், அங்கு ஈரம் இல்லாமல் இருக்கலாம்; ஆனால் இப்பொழுது அவள் அதைக் கண்டுபிடிக்க முயற்சிக்க மாட்டாள். அவள் அவளுடைய வழியை முற்றிலுமாக தொலைத்து விட நேரிடும். அவளுடைய உடைகள் நனைந்து போய் இருந்தன. அவளுடைய நீண்ட கருங்கூந்தலிலிருந்து நீர் வழிந்தோடி அவளுடைய கால்கள் வெதுவெதுப்பாகும்படி அவைகளைத் நனைத்துக் கொண்டாள் - அது மறுபடியும் பூனையா? அல்லது ஆந்தையா? - ஆனால் புயலின் சத்தம் அனைத்து சத்தங்களையும் துடைத்தெறிந்தது.</p>
<p>There had been no time to think of ghosts, but now that she was in one place, without any plans for venturing out again, she remembered Grandfather's story about the lightning - blasted ruins. She hoped and prayed that lightning would not strike her as she sheltered there.</p>	<p>அவளுக்கு ஆவிகளைப் பற்றி நினைப்பதற்கு நேரம் கிடைக்கவில்லை. ஆனால் இப்பொழுது ஒரே இடத்தில் இருந்தாள். மறுபடியும் துணிச்சலான முயற்சியைச் செய்வதற்கான எந்தவிதத் திட்டமும் இல்லாததால் தாத்தாவின் மின்னல் தாக்கிய பாழடைந்த கட்டிடங்களின் கதை அவள் நினைவிற்கு வந்தது. அவள் அங்கு தங்கியிருந்த வேளையில் மின்னல் தாக்கி விடக்கூடாது என்று நம்பிக்கையோடு வேண்டினாள்.</p>
<p>Thunder boomed over the hills, and the lightning came quicker now, only a few seconds between each burst of lightning.</p>	<p>குன்றுகள் மேல் இடி முழங்கியது, மின்னல் இப்பொழுது வேகமாக வந்தது. ஒவ்வொரு மின்னலுக்கும் இடையே சில நொடிகளே இருந்தது.</p>
<p>Then there was a bigger flash than most, and for a second or two the entire ruin was lit up. A streak of blue sizzled along the floor of the building, in at one end and out at the other. Usha was staring straight ahead. As the opposite wall was lit up, she saw, crouching in the disused fireplace, two small figures - they could only have been children! The ghostly figures looked up, staring back at Usha. And then everything was dark again.</p>	<p>பிறகு வந்ததிலேயே இதுவரை இல்லாத பெரிய மின்னல் வந்தது. ஒரு சில நொடிகள் அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடம் முழுவதும் வெளிச்சமானது. ஒரு நீலநிற மின்னல் கீற்று அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடத்தின் ஒரு முனையிலிருந்து இன்னொரு முனை வழியாக அந்தக் கட்டிடத்தின் தரையை ஒட்டி எரிந்தது. உஷா அவளுக்கு முன் இருந்த இடத்தை உற்று நோக்கிக் கொண்டிருந்தாள். மறுபக்கச் சுவர் வெளிச்சமானதும் அவள், இரு சிறு உருவங்கள் குறுக்கிக் கொண்டு உட்கார்ந்திருப்பதைப் பார்த்தாள். அவர்கள் பிள்ளைகளாகத்தான் இருக்க வேண்டும்! அந்த ஆவி போன்ற உருவங்கள் நிமிர்ந்து உஷாவை பதிலுக்கு உற்று நோக்கின. பிறகு மறுபடியும் எல்லாம் இருட்டானது.</p>
<p>Do you know? The Bermuda Triangle is one of the greatest unsolved mysterious spots in the world. It is a triangular shaped area in the North Atlantic Ocean. Hundreds of people and numerous boats, ships and planes have disappeared inside this triangle. The reason for these disappearances still remains a mystery.</p>	<p>உங்களுக்குத் தெரியுமா? பெர்முடா முக்கோணம் உலகின் மிகப்பெரும் தீர்க்கப்படாத மர்மம் நிறைந்த இடங்களில் ஒன்றாக இருக்கிறது. வடக்கு அட்லாண்டிக் பெருங்கடலில் ஒரு முக்கோணப்பகுதியாக இருக்கிறது. நூற்றுக்கணக்கான மக்கள், கப்பல்கள், விமானங்கள் இந்த முக்கோணப்பகுதி வழியே செல்கையில் காணாமல் போயிருக்கின்றனர். இந்தக் காணாமல் போனவைகள் பற்றிய காரணம் இன்று வரை புதிராகவே இருக்கிறது.</p>
<p>Section III Read this section carefully. Usha's heart was in her mouth. She had seen, without a shadow of a doubt, two ghostly creatures at the other side of the room, and she wasn't going to remain in that ruined building a minute longer.</p>	<p>பகுதி - III இந்தப்பகுதியை கவனமாகப் படிக்கவும் உஷாவின் இருதயம் திக்திக்கென்று அடித்துக் கொண்டது. சந்தேகமே இல்லை. அறையின் மறுபக்கத்தில் இரு பேய் போன்ற உருவங்களைப் பார்த்தாள். இன்னும் ஒரு நிமிடம் கூட அந்தப் பாழடைந்த கட்டிடத்தில் அவள் இருக்கப் போவதில்லை.</p>

<p>She ran out of her corner, ran towards the big gap in the wall through which she had entered. She was halfway across the open space when something – someone – fell against her. She stumbled, got up and again bumped into something. She gave a frightened scream. Someone else screamed. And then there was a shout, a boy's shout, and Usha instantly recognized the voice.</p>	<p>அவள் தஞ்சமடைந்த கட்டிடத்தின் மூலையிலிருந்து வந்த வழியே ஓடினாள். சுவற்றில் உண்டாயிருந்த பெரிய இடைவெளியை நோக்கி ஓடினாள். திறந்த வெளியில் பாதி தூரம் குறுக்கே ஓடின அவளின் மீது எதுவோ, யாரோ விழுந்தது போல் இருந்தது. அவள் தடுமாறி பின்பு எழுந்து மறுபடியும் எதன் மீதோ மோதினாள். அவள் பயத்தில் அலறினாள். வேறு யாரோ அலறினார்கள். பிறகு ஒரு கூச்சல் சத்தம் கேட்டது, ஒரு சிறுவனின் கூச்சல், உஷா உடனடியாக அந்தக் குரல் யாருடையது என்று கண்டு கொண்டாள்.</p>
<p>'Suresh!' 'Usha!' 'Binya!' 'It's me!' 'It's us!' They fell into each other's arms, so surprised and relieved that all they could do was laugh and giggle and repeat each other's names. Then Usha said, 'I thought you were ghosts.'</p>	<p>'சுரேஷ்!' 'உஷா!' 'பின்யா!' 'நான்தான்' 'நாங்கள் தான்!' ஒருவரை ஒருவர் ஆரத்தமுவிக்க கொண்டார்கள் ஆச்சரியமும், நிம்மதியும் அடைந்த அவர்களால் செய்ய முடிந்தெல்லாம், சிரிப்பும், இளிப்பும், ஒவ்வொருவருடைய பெயர்களையும் மீண்டும் மீண்டும் உச்சரிப்பது மட்டுமே. பிறகு 'நான், நீங்கள் இருவரும் ஆவிகள் என்று நினைத்துக் கொண்டேன்!' என்று உஷா சொன்னாள்.</p>
<p>'We thought you were a ghost!' said Suresh. 'Come back under the roof,' said Usha. They huddled together in the corner chattering excitedly.</p>	<p>'நாங்கள், நீதான் ஆவி!' என்று நினைத்துக் கொண்டோம்' என்று சுரேஷ் சொன்னான். 'மறுபடியும், கூரையின் கீழ் வந்து விடுங்கள் என்று சொன்னாள் உஷா. மூலையில் நெருக்கமாய் உட்கார்ந்து கொண்டே ஆர்வத்துடன் அரட்டை அடித்தார்கள்.</p>
<p>When it grew dark, we came looking for you,' said Binya. 'And then the storm broke.' 'Shall we run back together?' asked Usha. 'I don't want to stay here any longer.' 'We'll have to wait,' said Binya. 'The path has fallen away at one place. It won't be safe in the dark, in all this rain.'</p>	<p>'இருட்டான பொழுது நாங்கள் உன்னைத் தேடி வந்தோம். அப்பொழுது புயல் ஆரம்பித்து விட்டது' என்றாள் பின்யா. 'நாம் ஒன்றாய் திரும்ப ஓடி விடுவோமா? நான் இனி இங்கே இருக்க விரும்பவில்லை' என்றாள் உஷா. 'நாம் காத்திருக்க வேண்டும், ஒரு பகுதியில் பாதை விழுந்து விட்டது. இந்த மழையிலும், இருட்டிலும் நமக்கு பாதுகாப்பு இருக்காது' என்றாள் பின்யா.</p>
<p>'Then we may have to wait till morning,' said Suresh. 'And I'm feeling hungry!' The wind and rain continued, and so did the thunder and lightning, but they were not afraid now. They gave each other warmth and confidence. Even the ruins did not seem so forbidding.</p>	<p>'அப்படியானால் நாம் காலை வரை காத்திருக்க வேண்டும், எனக்குப் பசி எடுத்து விட்டது!' என்றான் சுரேஷ். காற்றும், மழையும் தொடர்ந்தது, இடியும் மின்னலும்தான். ஆனால் இப்பொழுது அவர்கள் பயப்படவில்லை ஒருவருக்கொருவர் வெதுவெதுப்பும், நம்பிக்கையும் கொடுத்துக் கொண்டார்கள். இப்பொழுது இந்தப் பாழடைந்த கட்டிடம் கூட பயமுறுத்துவதாக இல்லை.</p>
<p>After an hour the rain stopped, and although the wind continued to blow, it was now taking the clouds away, so that the thunder grew more distant. Then the wind too moved on, and all was silent. Towards dawn the whistling-thrush began to sing. Its sweet broken notes flooded the rain washed ruins with music.</p>	<p>ஒரு மணி நேரத்திற்குப் பிறகு மழை நின்று விட்டது, காற்று தொடர்ந்து அடித்துக் கொண்டே இருந்தாலும் மேகங்களை அதனுடன் எடுத்துச் சென்று கொண்டு இருந்தது. இடியும் தூரம் சென்றது. பிறகு காற்றும் சென்று விட்டது. எல்லாம் அமைதியாக இருந்தது. விடியும் நேரத்தில் விஸ்லிங் த்ரஸ் (பறவை) பாட ஆரம்பித்தது. இடைவேளை விட்டு விட்டு அதனுடைய இனிமையான ராகம் மழை நனைத்த பாழடைந்த கட்டிடத்தை இசையால் நிரப்பியது.</p>
<p>'Let's go,' said Usha. 'Come on,' said Suresh. 'I'm hungry.' As it grew lighter, they saw that the plum tree stood upright again, although it had lost all its blossoms. They stood outside the ruins, on the brow of the hill, watching the sky grow pink. A light breeze had sprung up.</p>	<p>'வாருங்கள் செல்லலாம்' என்றாள் உஷா. 'வாருங்கள் எனக்குப் பசிக்கிறது' என்றான் சுரேஷ். வெளிச்சம் வர ஆரம்பித்த போது பள்ளம் மரம் அதனுடைய பூக்கள் அனைத்தையும் இழந்திருந்தாலும் மறுபடியும் நேராக நின்றது. அவர்கள் பாழடைந்த கட்டிடங்களுக்கு வெளியே குன்றின் மேல் பகுதியில் நின்று கொண்டு வானம் இளஞ்சிவப்பாக மாறுவதைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தனர். ஒரு லேசான தென்றல் ஆரம்பித்தது.</p>

When they were some distance from the ruins, Usha looked back and said, 'Can you see something there, behind the wall? It's like a hand waving.' 'I can't see anything,' said Suresh. 'It's just the top of the plum tree,' said Binya. They were on the path leading across the saddle of the hill. 'Goodbye, goodbye...' Voices on the wind. 'Who said goodbye?' asked Usha. 'Not I,' said Suresh. 'Not I,' said Binya. 'I heard someone calling.' 'It's only the wind.'

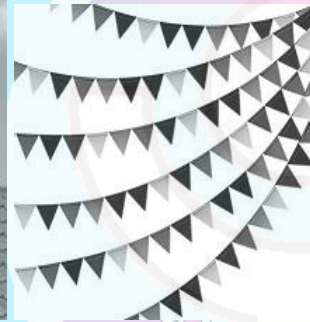
Usha looked back at the ruins. The sun had come up and was touching the top of the walls. The leaves of the plum tree shone. The thrush sat there, singing. 'Come on,' said Suresh. 'I'm hungry.' 'Goodbye, goodbye, goodbye, goodbye....' Usha heard them calling. Or was it just the wind?

பாழடைந்த பங்களாவிலிருந்து கொஞ்ச தூரத்தில் அவர்கள் நின்று கொண்டிருந்த பொழுது உஷா திரும்பிப் பார்த்துச் சொன்னாள், 'அங்கே உங்களுக்கு ஏதாவது தெரிகிறதா சுவற்றுக்குப் பின்னால்? அது ஒரு கை அசைவதைப் போல் இருக்கிறது.' 'எனக்கு ஒன்றும் தெரியவில்லை.' சுரேஷ் சொன்னான். 'அது வெறும் ப்ளம் மரத்தின் மேல் பகுதிதான்' பின்யா சொன்னாள். அந்தப்பாதை குன்றுகளின் முகடுகள் வழியாகக் குறுக்கே செல்கிறது. 'போய் வருகிறேன், போய் வருகிறேன்....' காற்றில் குரல்கள் கேட்டது. 'யார் போய் வருகிறேன் என்று சொன்னது? உஷா கேட்டாள். 'நான் இல்லை,' சுரேஷ் சொன்னான். 'நான் இல்லை,' பின்யா சொன்னாள். 'யாரோ நம்மை கூப்பிடுவதைப் போலக் கேட்டேன்'. 'அது காற்றுதான்'.

உஷா அந்த பாழடைந்த கட்டிடத்தை திரும்பிப் பார்த்தாள். சூரியன் உதித்து விட்டது அது சுவரின் மேல்பகுதியை தொட்டுக் கொண்டிருந்தது. ப்ளம் மரத்தின் இலைகள் ஒளிரந்தது. த்ரஸ்(பறவை) அங்கே உட்கார்ந்து, பாடிக் கொண்டிருந்தது. 'வாருங்கள்' சுரேஷ் சொல்கிறான். 'எனக்குப் பசிக்கிறது.' 'போய் வருகிறேன், போய் வருகிறேன், போய் வருகிறேன், போய் வருகிறேன்....' உஷா அவர்கள் கூப்பிடுவதைக் கேட்டாள். அல்லது அது வெறும் காற்றுதானா?



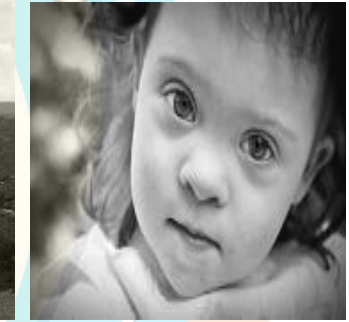
Chimneys



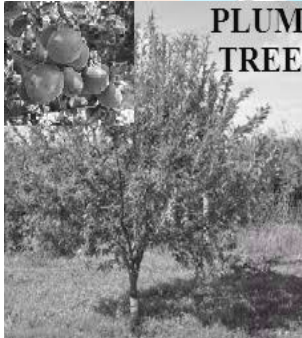
Pennants



Ruins on haunted hill



Chubby & almond-eyed



Plum tree



Whistling-thrush



Mochi's (Cobbler) shop



old Oak tree

Synonyms:-

Word	Synonym	தமிழ் அர்த்தம்
moaned	make a long, low sound	புலம்புதல்
haunted	possessed	ஏற்கனவே இருக்கின்ற
ruins	decayed, collapsed building or place	கட்டிட இடிபாடுகள்
terrible	fearful	பயமுட்டக்கூடிய
saddle	low point on a ridge between two summits	இரு உச்சிகளுக்கு இடைப்பட்ட பகுதி



crumbling	breaking apart into small pieces	நொறுக்குதல்
scuttled	ran with short quick steps	ஓடுதல்
whistling - thrush	a small singing bird	சிறு பாடும் பறவை
straggling	spreading out in different directions	பரவிக்கிடக்கும்
forbidding	unfriendly or frightening	திகிலூட்டுவதாக
foliage thrashing	hitting leaves and branches	இலைகள் தரையில் அடித்து மோதுதல்
flicker	shine	ஒளிர்தல்
startled	frightened	திகிலூட்டியது
remnant	leftover	மீதம்
crouching	bending down	பதுங்கும்
groaned	made a loud noise	பெரும்சப்தம்
clattered	banged together	பெருந்திரளான
puddle	pool of water	குளம்
blotted out	hid	மறைந்திருத்தல்
streak	line	(மின்னல்)கீற்று
sizzled	hissed like something hot on a frying pan	‘ஸ்’ என்ற சப்தம்
stumbled	lost one's balance	நிலைதடுமாறுதல்
giggle	laugh lightly	மெல்லிய புன்னகை
huddled	crowded together	ஒன்றாகக்கூடி
excitedly	feeling great eagerness	உற்சாகமாக

Antonyms:-

Word	Antonym
prevent (தடுத்தல்)	X allow (அனுமதித்தல்)
above (மேலே)	X below (கீழே)
gathered (ஒன்றுசேர்தல்)	X scattered (சிதறிச்செல்லுதல்)
dry (உலர்ந்த)	X wet (ஈரமான)
better (சிறந்த)	X worst (மோசமான)
empty (காலியான)	X full (நிரம்பிய)
younger (இளம்)	X older (முதிய)
wish (விருப்பம்)	X dislike (வெறுப்பு)
instantly (உடனடியாக)	X slowly (மெதுவாக)
afraid (பயம்)	X brave (தேரியம்)

Section:I.

Work in pairs. Read the story above and find the answers to these questions.

1. What were the children doing beside the stone wall?

The children **stood** beside the stone wall, **spreading** clothes out to dry.

2. What did Suresh ask Usha? Why?

Suresh asked Usha **if she wouldn't be afraid to come back alone from the bazaar**. He was concerned about his sister because **he believed that there were ghosts on the hill**.

3. Who told the children the story about the ghosts on Haunted Hill?

The children's grandfather told them about the ghosts on Haunted hill

4. What did Usha see while walking to the bazaar?

Usha saw **the ruins** while walking to the bazaar.

Section:II. Two scary events from this section are listed here. Write the events that take place in between in the correct order.

The black clouds were threatening.	<i>Usha gave a cry when she touched something soft and furry in the ruins.</i>	<i>She thought she heard a cry but didn't know what it was</i>	<i>She saw two small figures crouching in the disused fireplace.</i>	The ghostly figures were staring back.
------------------------------------	--	--	--	--

Section:III. Discuss with your partner and complete the table.

S. No.	Question	Who asked this?	Who answered?	What was the answer?
1.	Shall we run back together?	<i>Usha</i>	<i>Binya</i>	<i>We'll have to wait.</i>
2.	Can you see something behind the wall?	<i>Usha</i>	<i>Suresh</i>	<i>I can't see anything</i>
3.	Who said good bye?	<i>Usha</i>	<i>Suresh, Binya</i>	<i>Not I</i>
4.	Was it just the wind?	<i>Narrator/ Usha</i>	<i>No one / wind</i>	<i>No answer / wind</i>

Read and Understand

A. Choose the most appropriate option.

- The wind hurried and passed through the _____.
a) apples and mangoes. **b) pines and deodars.** c) berries and cherries.
- The market was _____ away from the village.
a) 3 miles b) 7 miles c) 11 miles
- Usha went to visit her _____ house after shopping in the market.
a) Grand father's **b) aunt's** c) cousin's
- Usha took shelter in the _____.
a) ruins. b) caves. c) dens.
- At dawn, the _____ began to sing.
a) cuckoo b) linnet **c) thrush**

B. Think and answer

1. Why was it a struggle for the children to dry their clothes?

As the clothes were not blown away by the wind, the children had to place a rock on every garment. So it was a struggle for the children to dry their clothes.

2. What story did grandfather tell them about the haunted hill?

Grandfather told that he had seen the ghosts of the children playing in the ruins at night. This was the story about the haunted hill.

3. What did Usha buy in the market? List them.

Usha bought soap, matches, spices, sugar, a pipe stem for her grandfather's hookah, an exercise book and some marbles for Suresh, and a necklace of amber-Coloured beads for herself, in the market.

4. What scared Usha during the dark rainy night?

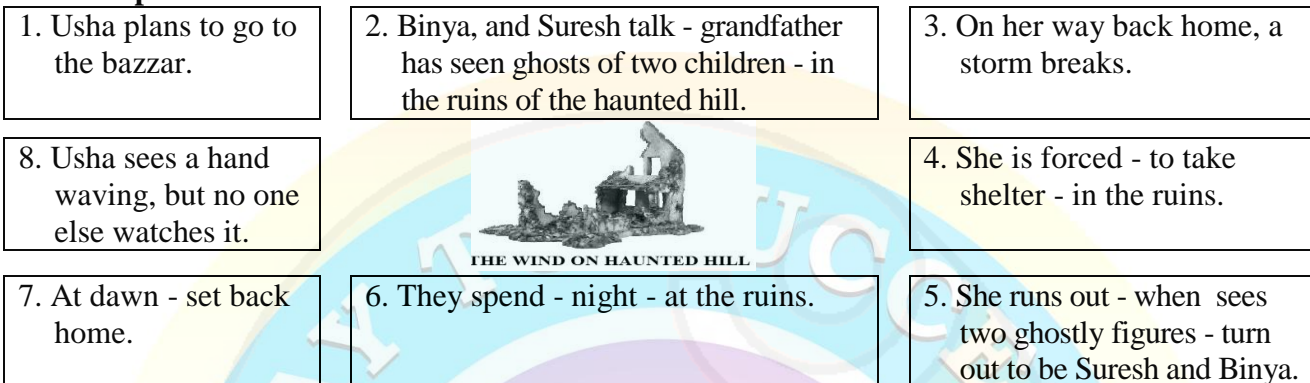
Usha got scared when she touched something soft and furry.

5. How did the children react when they met each other at the ruins?

At first the children screamed with horror thinking that there were ghosts at the ruins. On recognizing each other, they hugged, laughed and relaxed.

C. Discuss in class. “Was it just the wind?”– What do you think Usha thought it was? Why?

On her way back home, a storm breaks, and she is forced to take shelter in the ruins. She runs out when she sees two ghostly figures, who turn out to be Suresh and Binya. They spend the night at the ruins. At dawn they set back home. Usha sees a hand waving but no one else sees the hand. This scene makes this story mysterious. The mystery of the hand waving is not revealed at all. I think the hand waving might have been Usha’s imagination.

Mind map

Consolidation and Paragraph

- Usha planned to go to the bazaar.
- Binya, and Suresh talked about that grandfather had often seen ghosts of two children in the ruins of the haunted hill.
- On her way back home, a storm broke.
- She was forced to take shelter in the ruins.
- She ran out when she saw two ghostly figures, who turned out to be Suresh and Binya.
- They spent the night at the ruins.
- At dawn, they set back home.
- Usha saw a hand waving, but no one else watched it.

VOCABULARY
D. Unscramble the sound – describing words from the text. One has been done for you.

E.g. igeglg – giggle

- | | | |
|----------|---|---------------|
| 1 noam | - | <u>moan</u> |
| 2 murebl | - | <u>rumble</u> |
| 3 lowh | - | <u>howl</u> |
| 4 mobo | - | <u>boom</u> |
| 5 cohe | - | <u>echo</u> |
| 6 nogra | - | <u>groan</u> |

E. The Detective’s Dictionary!

Choose the correct word from the box and fill in the blanks.

evidence	clue	detective	suspect	victim
----------	------	-----------	---------	--------

1. A **detective** is someone who investigates a crime.
2. A _____ is someone who suffers the effect of a crime.
3. Someone who might have committed a crime is a _____.
4. A _____ is an idea or fact that helps us solve a mystery.
5. An _____ is an information we have that proves us that something is true.

Answer: 1. detective 2. victim 3. suspect 4. clue 5. evidence

Language Check Point

Don't say	Say	Note
I <u>am</u> here since last week.	I have been here since last week.	An unfinished action has to be in the present.
When I woke up, my roommate <u>left</u> the room already.	When I woke up, my roommate had left the room already.	The action that occurred before the second action has to be in the past perfect tense.
My mom <u>has called</u> me yesterday.	My mom called me yesterday.	The present perfect tense cannot be used with an expression of past time.

LISTENING

F. Listen to the news report carefully and complete the following.

1. Name of the place Gollamudi in Andra Pradesh
2. What happened? It rained fish.
3. What time of day did it happen? Early morning.
4. What did the people say? People said that it was a fish not usually found there.
5. What do strong winds and gales carry? Strong winds and gales can sometimes carry fish and sea animals along with the water from rivers and canals.

SPEAKING

G. Work in pairs.

Have you ever been scared? What happened? How did you feel? Talk about it in one or two sentences with your friend. Repeat it to the class.

Yes, I have been scared, when I have visited my uncle's house in a village during my summer holidays. There was a small hill near my uncle's house. A temple was on the top of the hill. One fine morning, I wanted to go there alone. On my way I bought some guavas and kept them in my pocket. When I reached the top, I found the temple was locked. So I sat there and started to meditate. Soon there was a sizzling sound around me. When I opened my eyes, I saw there were lot of monkeys around me. I am scared and trembled. With a lot of sweat, I didn't move. Soon I thought of the guavas in my pocket. Then only I understood that those monkeys were attracted with the smell of guavas in my pocket. Slowly I took the guavas and throw them away. All of them ran behind the guavas. Soon I mustered up courage and ran away from the hill. It was an unforgettable incident in my life.

GRAMMAR

Perfect Tenses* (நடந்து இருக்கும் செயல்கள்)

Present perfect tense	I have completed my home work.
Past perfect tense	The train had left before he reached the station.
Future Perfect Tense	We would have completed our project by next week.

H. Frame five questions using the picture clues. Begin with "Have you ever".

- 1) Have you ever visited the Tajmahal?
- 2) Have you ever cooked Briyani?
- 3) Have you ever watched a horror film?
- 4) Have you ever played Ten pin bowling?
- 5) Have you ever gone swimming?

**I. Fill in the blanks with the past perfect tense with the help of the words given in the brackets.**

1. When Usha looked out of the window, Dark clouds **had gathered** (gather) over the mountains.
2. She had no umbrella with her; the weather **had seemed** (seem) so fine just a few hours ago.
3. All was dark again. Night **had fallen** (fall).
4. She ran towards the big gap in the wall through which she **had entered** (enter).
5. Usha looked back at the ruins. The sun **had come** (come) up and was touching the top of the walls.

J. Read this text and fill in the blanks with future tense.

Iniya moves to Chennai to join an IAS coaching class. Tomorrow by this time, she **will have joined** (join) the class. She **will undergo** (undergo) training till next year. She **will have worked** (work) very hard by the time she comes home. Her parents **will be worrying** (worry) about her health all the time. They **will have written** (write) many letters by the time she comes home. They will be very happy, when Iniya becomes an IAS officer.

Perfect Tenses – In Detail**Perfect Tenses* (நடந்து இருக்கும் செயல்கள்)**

Present Perfect	Past Perfect	Future Perfect
I have done the work. நான் வேலையை முடித்துவிட்டேன் We have done the work. நாங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டோம் You have done the work. நீ வேலையை முடித்துவிட்டாய் நீங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டீர்கள் He has done the work. அவன் வேலையை முடித்துவிட்டான் She has done the work. அவள் வேலையை முடித்துவிட்டாள் It has done the work. அது வேலையை முடித்துவிட்டது They have done the work அவர்கள் வேலையை முடித்துவிட்டார்கள்	I had done the work. நான் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தேன் We had done the work. நாங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தோம் You had done the work. நீ வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தாய் நீங்கள் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தீர்கள் He had done the work. அவன் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தான் She had done the work. அவள் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தாள் It had done the work. அது வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தது They had done the work அவர்கள் வேலையை முடித்துவிட்டிருந்தார்கள்	I shall have done the work. நான் வேலையை முடித்திருப்பேன் We shall have done the work நாங்கள் வேலையை முடித்திருப்போம் You will have done the work நீ வேலையை முடித்திருப்பாய் நீங்கள் வேலையை முடித்திருப்பீர்கள் He will have done the work. அவன் வேலையை முடித்திருப்பான் She will have done the work. அவள் வேலையை முடித்திருப்பாள் It will have done the work. அது வேலையை முடித்திருக்கும் They will have done the work. அவர்கள் வேலையை முடித்திருப்பார்கள்

[The verb 'gone' cannot be used with 'I, We, You'. Instead of 'gone' use the word 'been'. It means 'visited' or 'worked there in the past'.]

Note: Perfect tense-ல் எழுத have form verb-களை பயன்படுத்த வேண்டும்.
(present-க்கு have/has: Past-க்கு had: Future-க்கு shall have / will have) Present Perfect tense-ல் third person singular(he,she,it)-க்கு மட்டும் has போட வேண்டும்.
Verb எழுதும் போது past participle form-ஐ பயன்படுத்த வேண்டும்.

Present Perfect – Examples	Key words
I have just <u>finished</u> my homework. I think I <u>have seen</u> you before. You <u>have made</u> the same request earlier. The children <u>have not returned</u> from the school yet. I <u>have read</u> this book already. I <u>have never visited</u> a foreign country. <u>Have you ever seen</u> a cinema shooting? We <u>haven't heard</u> of the doctor's visit till now. He <u>has never seen</u> a tiger. She recently <u>has gone</u> to Delhi. It <u>has just finished</u> the work.	already (ஏற்கனவே), just (உடனே), just now (இப்போதுதான்), yet (இன்னும்இல்லை), never (ஒருபோதும்), ever (எப்போதாவது), lately (சமீபமாக), before (முன்னால்), earlier (முன்னரே), till now (இப்போதுவரை), recently(சமீபத்தில்)
Usage: 1.For actions completed just now. 3.Used with the above key words. 2.For actions that occur sometime ago but the effects are still going on.	

நடந்திருக்கும் அல்லது இப்போதுதான் நடந்து முடிந்த, விளைவுகள் இன்னும் தொடரக்கூடிய செயல்களை Present perfect tense-ல் எழுதவேண்டும்.

Present perfect tense tells you the **result / effect of the past action**.

The action is over perfect / complete.

But the result of the action is still present. So we express such results using Present Perfect tense.

e.g Who has switched off the fan? (gives importance for result/effect)

மின்விசிறியை நிறுத்தியதன் விளைவினை இன்னும் அனுபவிக்கிறோம்)

Who switched off the fan? (gives importance for the person)

The train has left at 7.30 p.m (தவறு)

The train left at 7.30 p.m (சரி)

The train has left (சரி)

நேரத்தை குறிப்பிட்டு சொல்லும் போது சாதாரண Past tense-ல் குறிப்பிடுவதே சரியானது.

Past Perfect – Examples	Key words
Before Leela returned home, the parrot <u>had flown</u> away. (லீலா வீடு திரும்புவதற்கு முன்னரே கிளி பறந்து சென்றுவிட்டிருந்தது) After the parrot <u>had flown</u> away, Leela returned home. When Leela returned home, the parrot <u>had already flown</u> away. I wish I <u>had worked</u> hard. We <u>had already taken</u> our breakfast.	till (இன்னும்), before (முன்னதாக), after (பிறகு), since (காரணத்தால்), already (ஏற்கனவே), when (பொழுது)
Usage: 1.For the action earlier of two actions. 2.For unfulfilled wish relating to the past. 3.Used with words like till, before, since, already.	

நடந்து இருந்த அல்லது முன்னர் நடந்து முடிந்த செயலின் தாக்கம்/விளைவு ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை தொடர்ந்திருந்த செயல்களை இந்த tense-ல் எழுதவேண்டும். (செயல் முன்னரே முடிந்து விட்டது. ஆனால் அதன் தாக்கம் முன்னர் ஒரு காலம் வரை தொடர்ந்து இருந்தது.)

While the present perfect relates the present effect of a past action, the past perfect relates the presence of the effect of a past action at another earlier past point of time.

நடந்து முடிந்த இரண்டு செயல்களைக் குறிப்பிடும்போது முதலில் நடந்ததை past perfect-லும் இரண்டாவதாக நடந்ததை simple past-லும் குறிப்பிடவேண்டும்

Ex. When we **reached** the station, the train **had left**.

The bell **had rung** before we **entered** the class.

Future Perfect – Examples	Key words
By the end of March, we <u>will have learnt</u> all the lessons in our books. It's already late. By the time we reach the stadium, the match <u>will have started</u> . By next month, she <u>will have learnt</u> Hindi. They <u>will have invited</u> him to the party.	by next month (அடுத்த மாதத்தில்), by next year (அடுத்த ஆண்டில்), by this week end (அடுத்த வாரக் கடைசியில்)
Usage: Actions that will be done in a short span of time	

நடந்து இருக்கப்போகும் அல்லது பிறகு ஒரு நேரத்தில் நடந்து முடியப்போகும் செயல்களை Future Perfect tense-ல் எழுதவேண்டும்.

Example:

1. Robert.....(finish) his work already. (Use the given verb in the suitable form)

- **Step. 1:** இந்த வாக்கியத்தில் **already** என்ற காலத்தைக்காட்டும் key word வந்துள்ளது. எனவே இந்த வாக்கியம் Present PerfectTense-ல் உள்ளது.

Step. 2: எனவே bracket-ல் கொடுக்கப்பட்ட Root verb-ன் சரியான Past Participle Verb form (V₃)ஐ கண்டறியவும். finish-ன் V₃ - **finished**

Step. 3: கண்டறிந்த verb form(V₃) உடன் வாக்கியத்தின் Type-க்கும், Subject-க்கும் பொருத்தமான துணைVerb-ஐக் கண்டறிந்து விடை எழுதவும்.

Answer: Robert has finished (finish) his work already.

2. When I reached the station yesterday, the train(leave). (Use the given verb in the suitable form)

- **Step. 1:** இந்த வாக்கியத்தில் **when** என்ற காலத்தைக்காட்டும் key word மற்றும் இரண்டு முடிந்த செயல்கள் வந்துள்ளது. எனவே இந்த வாக்கியத்தில் உள்ள ஒரு main clause-ஐ Past Perfect Tense-ல் பயன்படுத்தவேண்டும்.

Step. 2: எனவே bracket-ல் கொடுக்கப்பட்ட Root verb-ன் சரியான Past Participle Verb form (V₃)ஐ கண்டறியவும்.
leave-ன் V₃ - left

Step. 3: கண்டறிந்த verb form(V₃) உடன் வாக்கியத்தின் Type-க்கும், Subject-க்கும் பொருத்தமான துணைVerb-ஐக் கண்டறிந்து விடை எழுதவும்.

Answer: When I reached the station yesterday, the train **had left**.

3. We(complete) our practicals by January.(Use the given verb in the suitable form)

- **Step. 1:** இந்த வாக்கியத்தில் **by January** என்ற காலத்தைக்காட்டும் key word வந்துள்ளது. எனவே இந்த வாக்கியம் Future Perfect Tense-ல் உள்ளது.

Step. 2: எனவே bracket-ல் கொடுக்கப்பட்ட verb-ன் சரியான Past Participle form(V₃)ஐ கண்டறியவும்.
complete-ன் V₃ - completed

Step. 3: கண்டறிந்த verb form(V₃) உடன் வாக்கியத்தின் Type-க்கும், Subject-க்கும் பொருத்தமான துணைVerb-ஐக் கண்டறிந்து விடை எழுதவும்.

Answer: We **shall have completed** our practicals by January.

Exercise:

1. Recently I (see) this film.
2. I(complete) my work, by this time tomorrow.
3. When they went to the theatre, all the tickets..... (sell)
4. The accused (release) by next month.
5. I (send) the mail just now.

Answer: 1. have seen 2. shall have completed 3. had been sold. 4. will have been released 5. have sent

உங்கள் நினைவிற்கு:

TENSE	Pattern
Simple Present	V ₁ / V ₁ +s / V ₁ +es / V ₁ +ies (removing 'y')
Simple Past	V ₂
Simple Future	shall / will + V ₁
Present Continuous	am / is / are + V +ing
Past Continuous	was / were + V +ing
Future Continuous	shall/will + be + V +ing
Present Perfect	have / has + V ₃
Past Perfect	had + V ₃
Future Perfect	shall/will+have + V ₃
Present Perfect Continuous	have/has + been + V +ing
Past Perfect Continuous	had + been + V +ing
Future Perfect Continuous	shall/will + have +been + V +ing

Rules for doing Exercise:

1. Look for the key words and identify the tense
2. Find out the meaning and find out the tense.
3. According to the tense, choose the verb

WRITING

K. Nalan's grandfather showed him an old treasure trunk. A road map was stuck on the trunk. It showed the spot where a key was hidden. Look at the road map and write five directions to reach the spot where the key is hidden. Discuss with your partner and compare your directions with those of your classmates.



1. Climb up the vertical hill.
2. Take a few steps on the flat surface and climb down.
3. Walk straight and pass the coconut tree the hill
4. Go down the steep hill.
5. The key is hidden among the huge rocks.

CREATIVE WRITING

L. Imagine you are Venba and act the situations in the class. Then conclude this mysterious story in your own words. Write at least five or six sentences with the help of the words given in the box.

Tiny	Sing	Talk	Bird	Free	Fly	Gift	Thank
------	------	------	------	------	-----	------	-------

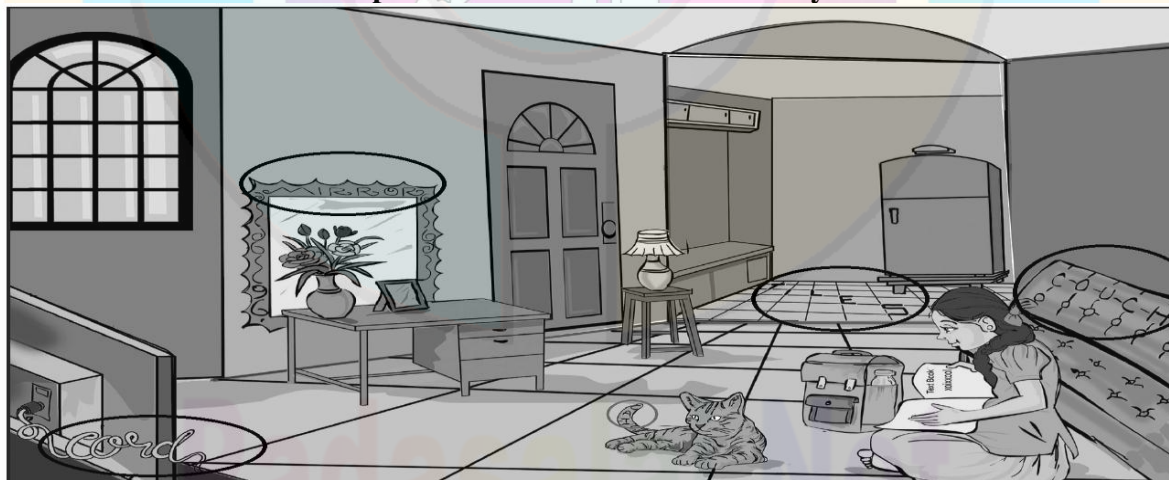
Venba was walking along the beach. When she saw a beautiful green perfume bottle that had been washed up on the shore she bent down and picked it up. There was something inside the bottle and it was calling her. When she opened the bottle....?!!!

When she opened the bottle she found a beautiful tiny watch pendant. The pendant sparkled and seemed to be alive. On the back was inscribed,

*Oh Bird, Bird asleep for long
Release your melody to please my heart
I long to hear your song
awake, awake and fly away
and sing the song we all await.*

As she read these lines, the hands on the watch started to spin fast and there was a blinding light. Venba could see something golden rising from the light. It was a talking bird. It was happy and grateful for freeing it. The bird said it had been trapped in the pendant for many years. Venba was happy that she was able to help. As a thank you gift the bird gave her one of her golden feathers. The bird flew away happily.

1. Find the hidden words in the pictures. One has been done for you.



1. cat 2. cord 3. couch 4. tiles 5. mirror

2. Solve these riddles.

S. No	Question (Who am I?)	Answer
1.	I have a face but no eyes, hands but no arms.	clock
2.	I sit in a corner while travelling around the world.	stamp
3.	I go up when rain comes down.	umbrella
4.	I have a head and a tail but no body.	coin



Poem-2
THE LISTENERS
கேட்பவர்கள்
Walter de la Mare



L.No	Poem Lines	பாடல் வரிகள் - தமிழாக்கம்
	Warm Up You are walking into a grove at 12 noon. You feel that somebody is following you. When you look behind, nobody is there. How would you feel? What would you do? Share it in the class. I will afraid. I will chant religious mantras and run away. / I won't afraid. I know there is no god and no ghost.	ஆயத்தம் செய்தல் நீ ஒரு கல்லறை வழியே நண்பகல் 12 மணிக்குச் சென்று கொண்டிருக்கிறாய். யாரோ உன்னைக் கூப்பிடுவதாக உணருகிறாய். நீ திரும்பிப் பார்க்கையில் அங்கே எவரும் இல்லை. நீ என்ன உணருவாய்? நீ என்ன செய்வாய்? உன் வகுப்பறையில் அதைப் பகிர்ந்து கொள். நான் பயப்படுவேன். நான் என் மதம் சொல்லியிருக்கும் மந்திரங்களை சொல்லிக்கொண்டே ஓடிவந்து விடுவேன். / நான் பயப்படமாட்டேன். சாமியும் இல்லை பூதமும் இல்லை என்று எனக்குத் தெரியும்.
1.	Is there anybody there?' said the Traveller,	யாராவது இங்கே இருக்கிறீர்களா? என்றான் அந்த வழிப்போக்கன்,
2.	Knocking on the moonlit door;	நிலவொளி படும் அந்தக் கதவைத் தட்டிக் கொண்டே;(கேட்டான்)
3.	And his horse in the silence champed the grasses	அவனுடைய குதிரை அமைதியுடன் புற்களை கடித்துக் கொண்டிருந்தது
4.	Of the forest's ferny floor: And a bird flew up out of the turret ,	காட்டின் :பெர்னிதாவரம் நிறைந்த தரையிலிருந்த(புற்களை): மேலும் ஒரு பறவை (அந்தக்கட்டிட)கோபுரத்திலிருந்து பறந்து சென்றது.
5.	Above the Traveller's head:	வழிப்போக்கனின் தலைக்கு மேல்(பறந்து சென்றது):
6.	And he smote upon the door again a second time;	அவர் அந்த கதவை இரண்டாவது முறையாக மிகவேகமாகத் தட்டினார்;
7.	'Is there anybody there?' he said.	'யாராவது இங்கே இருக்கிறீர்களா?' என்றார்.
8.	But no one descended to the Traveller;	ஆனால் ஒருவரும் அந்த வழிப்போக்கனைப் பார்க்க வரவில்லை;
9.	No head from the leaf-fringed sill	ஓரங்களில் இலைகள் படர்ந்த சன்னலில் இருந்து ஒரு தலை கூட(எட்டிப் பார்க்கவில்லை)
10.	Leaned over and looked into his grey eyes,	(ஒருவர்கூட சன்னலருகே)சாய்ந்து, அவரின் சாம்பல் நிறக் கண்களைப் பார்க்கவில்லை,
11.	Where he stood perplexed and still.	அங்கே அவர் குழப்பத்தோடும், அமைதியோடும் நின்று கொண்டிருந்ததைப்(பார்க்கவில்லை)
12.	But only a host of phantom listeners	ஆனால் (அந்த வீட்டிலிருந்தவர்கள், அவன் குரலைக் கேட்கும் வெறும் பிசாசுக் கூட்டமாக இருக்கலாம்)
13.	That dwelt in the lone house then	தனித்திருந்த அந்த வீட்டில் அப்பொழுது வசித்துவந்த அவைகள்...
14.	Stood listening in the quiet of the moonlight	நிலவு வெளிச்சத்தின் அமைதியில் (அவைகள்) நின்று கேட்டுக் கொண்டிருந்தன,
15.	To that voice from the world of men:	அந்த மனித உலகத்திலிருந்து வந்த குரலை: (பிசாசுகள் கேட்டுக் கொண்டிருந்தன)
16.	Stood thronging the faint moonbeams on the dark stair,	லேசான நிலவுக்கற்றைகளின் வெளிச்சம் இருட்டான படியின் மேல், சூழ்ந்து நின்றது,
17.	That goes down to the empty hall,	அந்த வெளிச்சம் (வீட்டினுள்) கீழே காலியான பொதுஅறைக்குச் செல்கின்றது,

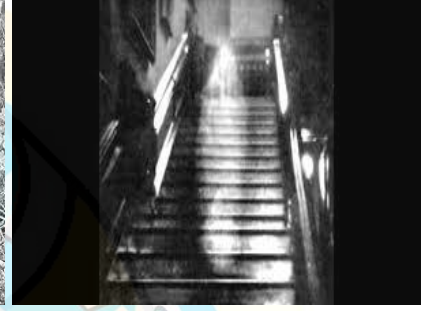
18.	Hearkening in an air stirred and shaken	(அவைகள் கவனத்துடன் கேட்டுக்கொண்டிருக்கின்றன) அசையும் மற்றும் அசைக்கப்படும் காற்றில்
19.	By the lonely Traveller's call. Walter de la Mare	தனிமையான அந்த வழிப்போக்கனின் கூப்பிடுதலை. (கேட்டுக்கொண்டிருக்கின்றன)
	Walter de la Mare (1873–1956) was an English poet, short story writer and novelist. He is best known for his works for children. 'The Listeners' is said to be his most famous poem.	வால்டர் டி லா மர்(1873-1956) ஒரு ஆங்கிலக் கவிஞர், சிறுகதை எழுத்தாளர் மற்றும் நாவலாசிரியர். சிறு குழந்தைகள் படைப்புகளுக்காக இவர் நன்கு அறியப்படுகிறார். 'தி லிஸ்டன்ஸ்' இவரது மிகச்சிறந்த கவிதையாகச் சொல்லப்படுகிறது.



Traveller knocking the door



Ferny floor



moonbeams on the dark stair

A. Read the poem aloud in pairs.

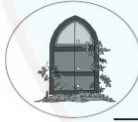
B. Find a line from the poem to match the pictures given below and write it in the blank.



"And his horse in the silence
champed the sasses"



"That dwelt in the lone
house then"



"No head from the
leaf-fringed sill"



"Of the forest's ferny floor..."



"But only a host of phantom
listeners"



"Where he stood perplexed
and still."

C. Read the statements and say True or False. Quote lines from the poem to support your answer.

S. No.	Statement	True or False	Quote
1.	The Traveller came at noon.	False	"knocking on the moonlit door" "Stood listening in the quiet of the moonlight" "Stood thronging the faint moonbeams on the dark stair"
2.	The house was situated in the forest.	True	"That dwelt in the lone house then"
3.	There were ghostly listeners inside the house.	True	"But only a host of phantom listeners."
4.	The Traveller came to the house by bicycle.	False	"And his horse in the silence champed the grasses"
5.	The phantoms answered and asked the traveller to go away.	False	"No head from the leaf-fringed sill"

D. Answer the following questions.**1. Who is the speaker?**

The poet is the speaker.

2. What was the horse doing?

The horse was **champing the grasses** on the forest's ferny floor.

3. Who were the listeners?

The listeners were a **host of ghosts**.

4. How did the Traveller feel when nobody answered?

The traveller was **confused** when nobody came to answer him.

5. What kind of feeling does the poem create?

The poem creates a feeling of **mystery**.

E. Work in pairs and answer the questions given below.**1. Of the forest's ferny floor.**

Pick out the words alliterated.

forest's ferny floor

2. Pick out the rhyming words from the poem.

head – said

sill – still

then – men

hall – call

3. Write the words which are used to create a sense of mystery.

host of phantom listeners.

Stood listening in the quiet of the moonlight.

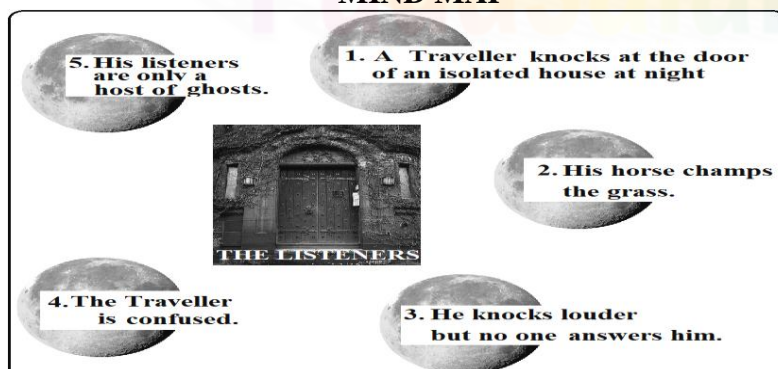
the faint moon beams on the dark stair

empty hall

lonely Traveller's call

WRITING**F. Discuss in groups. Draw the haunted house described in the poem and write a paragraph about it in your own words.**

- 1) A traveller knocked on the door of an isolated house at night.
- 2) His horse champed the grasses.
- 3) He knocked again but no one came to answer him.
- 4) The traveller was confused.
- 5) His silent listeners were only a host of ghosts, that lived in the house.
- 6) The silence was only disturbed by the traveller's call.

MIND MAP**Consolidation and paragraph**

- ★ A Traveller knocks at the door of an isolated house at night
- ★ His horse champs the grass.
- ★ He knocks louder but no one answers him.
- ★ The Traveller is confused.
- ★ His listeners are only a host of ghosts.



Supplementary-2
THE RED-HEADED LEAGUE
 செந்தலை நிறுவனம்
 (Sir Arthur Conan Doyle)



Supplementary	தமிழாக்கம்
Characters: Sherlock Holmes - the famous detective Doctor Watson - a doctor and Sherlock's friend Jabez Wilson - a red-haired shopkeeper Vincent Spaulding - Wilson's assistant, also known as John Clay Duncan Ross - Spaulding's accomplice, a man with red hair Mr. Jones - a detective from Scotland Yard	கதாபாத்திரங்கள்: ஷெர்லாக் ஹோம்ஸ் - புகழ் பெற்ற துப்பறிவாளர் டாக்டர் வாட்ஸன் - ஒரு மருத்துவர், ஹோம்ஸின் நண்பர் ஜாபேஷ் வில்ஸன் - சிவப்பு முடி கொண்ட கடை உரிமையாளர் வின்ஸென்ட் ஸ்பால்டிங் - வில்ஷனின் உதவியாளர் ஜான் க்ளே என்றும் அறியப்படுகிறார். டன்கன் ராஸ் - ஸ்பால்டிங் குற்றச் செயல்களுக்கு துணை போகிறவர் திரு. ஜோன்ஸ் - ஸ்காட்லாண்ட் யார்ட்-ஐ சேர்ந்த துப்பறிவாளர்
Dr. Watson visits the apartment of his friend Sherlock Holmes. He finds detective Holmes talking to a client with bright red hair, Mr. Jabez Wilson. Holmes asks Dr. Watson to hear the unusual story of the client.	டாக்டர். வாட்ஸன் தனது நண்பர் ஷெர்லாக் ஹோம்ஸின் அடுக்குமாடிக் கட்டிடத்திற்கு வருகை தருகிறார். புகழ் பெற்ற துப்பறிவாளரான ஹோம்ஸ் அவருடைய வாடிக்கையாளரான பிரகாசமான சிவப்பு நிற தலைமுடியைக் கொண்ட திரு.ஜாபேஷ் வில்ஸனிடம் பேசிக் கொண்டிருப்பதைப் பார்க்கிறார். ஹோம்ஸ், டாக்டர்.வாட்ஸனை தனது வாடிக்கையாளரின் வழக்கத்துக்கு மாறான கதையைக் கேட்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறார்.
Wilson says that he runs a pawnshop. One day in his shop, his assistant, Vincent Spaulding, showed an advertisement in the newspaper that announced an opening in the Red-Headed League. The announcement promised a salary of four pounds a week. Spaulding urged Wilson to apply. The timid red – haired pawnbroker did so. Wilson was accepted into the League by Mr. Duncan Ross, the head of the League.	வில்ஸன் ஒரு அடகுகடை நடத்திக் கொண்டு வருவதாக சொல்கிறார். ஒரு நாள் அவருடைய கடையில், அவருடைய உதவியாளர் வின்ஸென்ட் ஸ்பால்டிங், ரெட் ஹெட்டட் லீக்-ல் ஒரு காலியிடம் இருப்பதாக விளம்பரத்தை அவரிடம் காட்டினார். அந்த அறிவிப்பு ஒரு வாரத்திற்கு நான்கு பவுண்ட்ஸ் சம்பளத்தை உறுதிப்படுத்தியது. ஸ்பால்டிங் வில்ஸனை சேருமாறு துரிதப்படுத்தினார் கோழையான, சிவப்பு தலைமுடியைக் கொண்ட அடகு பிடிப்பவர் அப்படியே செய்தார். அந்த லீகிற்கு தலையான, திரு. டன்கன் ராஸ், வில்ஸனை சேர்த்துக் கொண்டார்.
He learned that the nominal duties consisted only of his coming to the office from 10:00 a.m. until 2:00 p.m. each day and copying out the Encyclopaedia Britannica in longhand. This he did for eight weeks until one day he arrived at the office to find it closed, with a notice on the door that the Red-Headed League had been dissolved.	அவருடைய வேலையெல்லாம் அலுவலகத்திற்கு வந்து ஒவ்வொரு நாளும் காலை 10.00 மணி முதல் மதியம் 2.00 மணி வரை என்சைக்ளோபீடியா பிரிட்டானிகாவை அப்படியே பார்த்து எழுதவது தான். என்பதைத் தெரிந்து கொண்டார். இதை அவர் எட்டு வாரங்களாக செய்தார். ஒரு நாள் அலுவலகத்திற்கு வந்த அவர் அது மூடி இருப்பதைக் கண்டார். கதவில் ஒட்டியிருந்த அறிவிப்பில் ரெட் ஹெட்டட் லீக் கலைக்கப்பட்டதாக தெரிவிக்கப்பட்டிருந்தது.
He was so disturbed by the thought that someone had been playing a practical joke on him that he came to Holmes for a solution.	யாரோ அவரிடம் விளையாடி இருக்கிறார்கள் என்ற எண்ணம் அவரை ஹோம்ஸிடம் தீர்விற்கு வருமளவிற்கு தொந்தரவுபடுத்தியது.

<p>Holmes promises to look into the case and Wilson leaves. Holmes and Dr. Watson move to Wilson's shop in Saxe-Coburg Square at once.</p>	<p>ஹோம்ஸ் இந்த வழக்கை தான் பார்த்துக் கொள்வதாக உறுதியளித்தார். வில்ஸன் புறப்படுகிறார். ஹோம்ஸ் மற்றும் டாக்டர் வாட்ஸன், ஷாக்ஸ் கோபர்க் ஸ்கொயரில் உள்ள வில்ஸனின் கடைக்கு உடனடியாகப் புறப்படுகின்றார்கள்.</p>
<p>Let's read this play extract to know the happenings. (Outside Wilson's shop in Saxe-Coburg Square. Holmes is walking up and down. Now and then he hits the ground outside the shop with his walking stick. Then he knocks on the door of the shop. Spaulding opens the shop door. The legs of his trousers are dirty.)</p>	<p>வாருங்கள் இந்த நாடகத்தின் சாராம்சத்தை வாசித்து நடப்பவைகளைத் தெரிந்து கொள்வோம். (ஷாக்ஸ்-கோபர்க் ஸ்கொயரில் உள்ள வில்ஸனின் கடைக்கு வெளியில் ஹோம்ஸ் இங்கும் அங்குமாக நடந்து கொண்டிருக்கிறார்.) சற்று நேரத்திற்கு ஒரு தடவை அவருடைய கைத்தடியை வைத்து தரையை அடிக்கிறார். பிறகு கடையின் கதவைத் தட்டுகிறார். ஸ்பால்டிங் கதவைத் திறக்கிறார். அவரது அரைக்கால் சட்டையின் கால் பகுதிகள் அழுக்காக இருந்தன.</p>
<p>SCENE 1 Spaulding : Can I help you? Holmes : Yes. How can I get to the Strand? Spaulding : Third on the right, and fourth on the left. (He goes back into the shop and closes the door.) Holmes : He's a clever young man, Watson. Watson : Is he? Why did you ask about the Strand? You know London very well! You wanted to see him.</p>	<p>காட்சி - 1 ஸ்பால்டிங் : நான் உங்களுக்கு உதவலாமா? ஹோம்ஸ் : ஆம், ஸ்ட்ராண்டிற்கு நான் எப்படி செல்வது? ஸ்பால்டிங் : வலது புறத்தில் முன்றாவதாகவும், மற்றும் இடதுபுறத்தில் நான்காவதாகவும் இருக்கும். (அவர் கடைக்குத் திரும்பிச் செல்கிறார், கதவை மூடுகிறார்) ஹோம்ஸ் : அவன் ஒரு புத்திசாலியான இளைஞன், வாட்ஸன். வாட்ஸன் : அப்படியா? நீங்கள் ஏன் ஸ்ட்ராண்டைப் பற்றி கேட்டீர்கள். உங்களுக்கு லண்டனைப் பற்றி நன்றாக தெரியும்! நீங்கள் அவரைத் தானே பார்க்க விரும்பினீர்கள்.</p>
<p>Holmes : Did you notice his trousers? Watson : His trousers? No. But I saw you hit the ground with your stick? Holmes : My dear Watson, this is not the time for discussion. I must go and look at the road behind Saxe-Coburg Square. You had to go to work. Watson : Yes, to the hospital. Holmes : Right, but I want your help tonight. Come at ten o'clock.</p>	<p>ஹோம்ஸ் : நீங்கள் அவருடைய அரைக்கால் சட்டையை கவனித்தீர்களா? வாட்ஸன் : அவருடைய அரைக்கால் சட்டையா? இல்லை. ஆனால் நீங்கள் உங்களுடைய தடியை வைத்து தரையை அடித்ததைப் பார்த்தேன். ஹோம்ஸ் : என் பிரியமான வாட்ஸனே, இது கலந்து ஆலோசிப்பதற்கான நேரம் இல்லை. நான் சென்று, ஷாக்ஸ்-கோபர்க் ஸ்கொயருக்குப் பின்னால் உள்ள சாலையைப் பார்க்க வேண்டும். நீங்கள் வேலைக்குச் செல்ல வேண்டி இருந்ததே. வாட்ஸன் : ஆம், மருத்துவமனைக்கு. ஹோம்ஸ் : சரி, ஆனால் இன்றிரவு உங்களுடைய உதவி எனக்குத் தேவை. பத்து மணிக்கு வாருங்கள்.</p>
<p>SCENE 2 (The strong room at a bank, with many boxes and crates in it. Holmes, Watson, Jones and a policeman are on stage hiding behind some boxes.) Holmes : Is everything ready upstairs, Mr. Jones? Jones : My men are waiting at the front door of the bank and near the shop.</p>	<p>காட்சி - 2 (வங்கியின் ஸ்ட்ராங் ரூம் (பாதுகாக்கப்பட்ட அறை) நிறைய பெட்டிகள் மற்றும் பிரம்புக் கூடைகள் உடன் ஹோம்ஸ், வாட்ஸன், ஜோன்ஸ் மற்றும் ஒரு காவலர் சில பெட்டிகள் பின்னால் ஒளிந்து கொண்டு மேடையில் இருக்கிறார்கள்) ஹோம்ஸ் : எல்லாம் மாடியில் தயாராக இருக்கிறதா திரு. ஜோன்ஸ்? ஜோன்ஸ் : என்னுடைய ஆட்கள் முன்பக்க கதவிலும், கடைக்குப் பக்கத்திலும் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.</p>
<p>Holmes : Good. Now we must be quiet and wait.</p>	<p>ஹோம்ஸ் : நல்லது. இப்பொழுது நாம் அமைதியாக காத்திருக்க வேண்டும்.</p>

<p>(He puts out the light. The strong room is dark, but we can see the men waiting behind the crates. Nothing happens. Watson looks at his watch.)</p> <p>Watson : (whispering) It's 11.15, Holmes. When _____</p>	<p>(அவருடைய விளக்கை அணைக்கிறார். எட்ராங் ரூம் இருட்டாக உள்ளது, ஆனால் ஆட்கள் பிரம்புகளுக்குப் பின்னால் ஒளிந்திருப்பதை நம்மால் பார்க்க முடிகிறது. எதுவும் நடக்கவில்லை. வாட்ஸன் தனது கைக்கடிகாரத்தைப் பார்க்கிறார்)</p> <p>வாட்ஸன் : மெல்லிய குரலில் மணி 11.15, ஹோம்ஸ் எப்பொழுது _____</p>
<p>Holmes : Sshh! Don't spoil our investigation. (They see a light coming through the stone floor. Suddenly the stones give way. First a hand with a gun comes out of the ground, then another hand; Spaulding comes out followed by Ross.)</p> <p>Spaulding : (to Ross) Now, have you got _____?</p> <p>(With his light, Holmes comes out from behind his box, and hits Spaulding's arm. Now the gun is on the ground. Ross quickly gets back into the tunnel. Jones wants to stop him, but he cannot.)</p>	<p>ஹோம்ஸ் : எஸ்.எஸ்.....! நம்முடைய புலனாய்வை கெடுத்து விடாதீர்கள்.</p> <p>(ஒரு ஒளி கல் தரையிலிருந்து வருவதைப் பார்க்கிறார்கள். திடீரென்று கற்கள் வழிவிடுகின்றன. முதலில் ஒரு துப்பாக்கியுடன் ஒரு கை தரையிலிருந்து வெளியே வருகிறது, பிறகு இன்னொரு கை; ஸ்பால்டிங்கை தொடர்ந்து ராஸ் வெளியே வருகிறார்.)</p> <p>ஸ்பால்டிங் : (ராஸிடம்) சரி இப்பொழுது உன்னிடம் வைத்திருக்கிறாயா.....?</p> <p>(அவரின் விளக்குடன், ஹோம்ஸ் அவருடைய பெட்டிக்கு பின்னாலிருந்து வெளியே வருகிறார். ஸ்பால்டிங்கின் கையை அடிக்கிறார். இப்பொழுது துப்பாக்கி தரையில் கிடக்கிறது. ராஸ் வேகமாக திரும்பவும் சுரங்கத்திற்குள் செல்கிறான் ஜோன்ஸ் அவனை நிறுத்த விரும்புகிறார். ஆனால் அவரால் முடியவில்லை)</p>
<p>Holmes : You can't get away, John Clay!</p> <p>Spaulding : No. But Ross! My friend _____</p> <p>Holmes : There are three men waiting for him at the other end.</p> <p>Spaulding : You think of everything, Mr. Holmes. You're very clever.</p> <p>Holmes : So are you, John Clay! Your Red-Headed League was clever!</p>	<p>ஹோம்ஸ் : உன்னால் தப்பிக்க முடியாது, ஜான் க்ளே!</p> <p>ஸ்பால்டிங் : இல்லை. ஆனால் ராஸ்! என்னுடைய நண்பர் _____</p> <p>ஹோம்ஸ் : மற்றொரு முனையில் மூன்று ஆட்கள் அவனுக்காகக் காத்திருக்கின்றனர்.</p> <p>ஸ்பால்டிங் : நீங்கள் எல்லாவற்றையும் யோசித்து வைத்திருக்கிறீர்கள் திரு. ஹோம்ஸ். நீங்கள் பெரிய அறிவாளி.</p> <p>ஹோம்ஸ் : நீங்களும் தான், ஜான் க்ளே! உங்களுடைய ரெட் ஹெட்டட் லீக் அறிவார்ந்தது!</p>
<p>SCENE 3</p> <p>(Sherlock Holmes's study. Holmes and Watson are sitting on chairs.)</p> <p>Holmes : There was never any red-headed league. The villains wanted Wilson away from the shop for some hours every day. Then Clay saw the colour of Ross's hair and thought of a Red-Headed League! So when Wilson went to work in their office every day, they had time to make their tunnel. Very clever!</p>	<p>காட்சி - 3</p> <p>(ஷெர்லாக் ஹோம்ஸின் ஸ்டடியில் ஹோம்ஸ், மற்றும் வாட்ஸன் நாற்காலிகளில் உட்கார்ந்திருக்கின்றனர்)</p> <p>ஹோம்ஸ் : ரெட் ஹெட்டட் லீக் என்ற ஒன்றே இல்லை. இந்தக் குற்றவாளிகள் வில்ஸன் ஒவ்வொரு நாளும் கடையை விட்டு சில மணி நேரங்கள் வெளியே செல்ல விரும்பினர். பிறகு க்ளே, ராஸினுடைய தலைமுடியின் நிறத்தைப் பார்த்தான், ரெட் ஹெட்டட் லீக்கின் யோசனை அவனுக்கு வந்தது! அதனால் வில்ஸன் ஒவ்வொரு நாளும் அலுவலகத்திற்கு வேலை செய்ய சென்ற போதெல்லாம் அவர்கள் சுரங்கத்தை தோண்டுவதற்கு நேரம் கிடைத்தது. பெரிய புத்திசாலித்தனம்!</p>
<p>Watson : So Spaulding is John Clay, the notorious thief. When did you first know that?</p> <p>Holmes : I suspected when Spaulding was happy to work for half-wages. 'Why? I thought. Spaulding often went down to the cellar. 'What's he doing down there?' I thought. 'Tunnels! Is Spaulding making a tunnel?' I thought. 'To another building?' Watson, you saw me hitting the ground with my stick, outside the shop.</p>	<p>வாட்ஸன் : அப்ப ஸ்பால்டிங்-தான் கெட்ட பெயரைக் கொண்ட திருடனான ஜான் க்ளே. முதலில் அது உங்களுக்கு எப்பொழுது தெரியும்?</p> <p>ஹோம்ஸ் : ஸ்பால்டிங் பாதி ஊதியத்திற்கு வேலை செய்ய சந்தோஷப்பட்ட பொழுதே நான் சந்தேகப்பட்டேன். ஸ்பால்டிங் அடிக்கடி கீழே நிலவறைக்கு சென்றான். 'அவன் கீழே அங்கே என்ன செய்கிறான்!', என்று நினைத்தேன் 'சுரங்கங்கள்! ஸ்பால்டிங் ஒரு சுரங்கத்தைத் தோண்டுகிறானோ?' என்று நினைத்தேன். 'இன்னொரு கட்டிடத்திற்கா?' வாட்ஸன், நீங்கள் தான் என்னுடைய தடியை கடைக்கு வெளியே நான் அடித்துக் கொண்டிருந்ததைப் பார்த்தீர்களே.</p>



<p>Watson : Yes... now I understand. You wanted to know if the cellar was in front of the shop.</p> <p>Holmes : Yes, I did. And it wasn't. The cellar was behind the shop. Then I saw the man 'Spaulding.' I recognized him immediately. Did you see his trousers? They were dirty, Watson! Why? Because making a tunnel is dirty work!</p> <p>Watson : Very clever, Holmes!</p> <p>Holmes : Then I went into the next street, at the back of the shop. And what did I see? The Bank!</p>	<p>வாட்ஸன் : ஆம்..... இப்பொழுது எனக்குப் புரிகிறது. நீங்கள் நிலவறை கடைக்கு முன்னால் உள்ளதா, என்பதைத் தெரிந்து கொள்ள விரும்பினீர்கள் என்று.</p> <p>ஹோம்ஸ் : ஆம், அதைத்தான் விரும்பினேன். ஆனால் அது அங்கே இல்லை. நிலவறை கடைக்குப் பின்னால் இருந்தது. பிறகு நான் ஸ்பால்டிங்கைப் பார்த்தேன். உடனடியாக அவனை அடையாளம் கண்டு கொண்டேன். அவனுடைய அரைக்கால் சட்டையைப் பார்த்தீர்களா? அவை அழுக்காக இருந்தன, வாட்ஸன்! ஏன்? ஏனென்றால் சுரங்கத்தைத் தோண்டுவது ஒரு அழுக்கான வேலை?</p> <p>வாட்ஸன் : ரொம்ப புத்திசாலித்தனம், ஹோம்ஸ்!</p> <p>ஹோம்ஸ் : பிறகு நான் கடைக்குப் பின்னால் உள்ள அடுத்த தெருவிற்கு சென்றேன். அங்கு நான் என்ன பார்த்தேன்? வங்கியை!</p>
<p>Watson : The bank, yes! Of course!</p> <p>Holmes : 'Why is that young man making a tunnel?' I thought. To get into the bank's strong room, of course!</p> <p>Watson : But why tonight? How did you know?</p>	<p>ஹோம்ஸ் : வங்கி, ஆம் நிச்சயமாக!</p> <p>ஹோம்ஸ் : 'ஏன் அந்த இளைஞன் சுரங்கத்தைத் தோண்டினான் என்று நினைத்தேன். வங்கியின் ஸ்ட்ராங் ரூமிற்குச் செல்லத்தான், நிச்சயமாக</p> <p>வாட்ஸன் : ஆனால் ஏன் இன்றிரவு? உங்களுக்கு எப்படித் தெரிந்தது?</p>
<p>Holmes : Because they closed the offices of the Red-Headed League. 'The tunnel must be ready,' I thought. And Saturday is a good day. The bank does not open on Sunday. It would have given the thieves enough time to get away.</p> <p>Watson : (laughing) But they didn't get away, Holmes. You're very clever.</p> <p>Holmes : (in a serious tone) That's very true, Watson.</p>	<p>ஹோம்ஸ் : ஏனென்றால் ரெட் ஹெட்டட் லீக்-ன் அலுவலகங்களை அவர்கள் மூடிவிட்டனர் 'சுரங்கம் தயாராக இருக்க வேண்டும்', என்று நினைத்தேன். மேலும் சனிக்கிழமை ஏற்ற நாள். வங்கி ஞாயிறு அன்று திறக்கப்படாது. திருடர்களுக்கு தப்பிப்பதற்கு போதுமான அளவு நேரம் கிடைக்கும்.</p> <p>வாட்ஸன் : (சிரித்துக் கொண்டே) ஆனால் அவர்கள் தப்பிக்கவில்லை, ஹோம்ஸ். நீங்கள் பெரிய புத்திசாலி.</p> <p>ஹோம்ஸ் : (கறாரான தொனியில்) அது மிகவும் உண்மைதான், வாட்ஸன்.</p>

A. Say whether the following statements are 'True' or 'False'.

1. Photography was Vincent Spaulding's hobby. - **False**
2. Mr. Ross did not want to hire Mr. Wilson. - **False**
3. Mr. Wilson worked for Mr. Ross for six weeks. - **False**
4. Mr. Jones was a lawyer. - **False**
5. Spaulding dug a tunnel from the cellar of the shop to the jewellery shop. - **False**

B. Complete the table based on the information from the text.

S. No	Holmes' Findings	Clues
1.	Mr. Holmes found the tunnel.	"Spaulding often went down to the cellar" the tunnel to dig, Holmes was hitting the ground with his stick to find the location of the cellar. He found out that the cellar was behind the shop.
2.	Mr. Spaulding dug the tunnel.	His trousers were dirty because he had been digging a tunnel.
3.	The tunnel was made to get into the bank's strong room.	The Bank was at the back of the shop.
4.	Spaulding could be the thief.	"Spaulding was happy to work for half-wages". "His trousers... were dirty" "Spaulding is John Clay, the notorious thief" He often went down to the cellar.

C. Answer the following questions.**1. Why did Jabez Wilson meet Mr. Holmes?**

The **Red-Headed league** in which Jabez worked was **dissolved** and he was **disturbed**. So Jabez met Mr. Holmes for a solution.

2. Describe Vincent Spaulding.

Vincent spaulding is **Jabez Wilson's assistant**. His **real name is John Clay**. He is a **notorious thief**.

3. Why did Spaulding spend a lot of time in the cellar?

Spaulding was **making a tunnel that connected to the strong room** of the Bank. So he spent a lot of time in the cellar.

4. Why was Mr. Wilson hired to copy the Encyclopaedia?

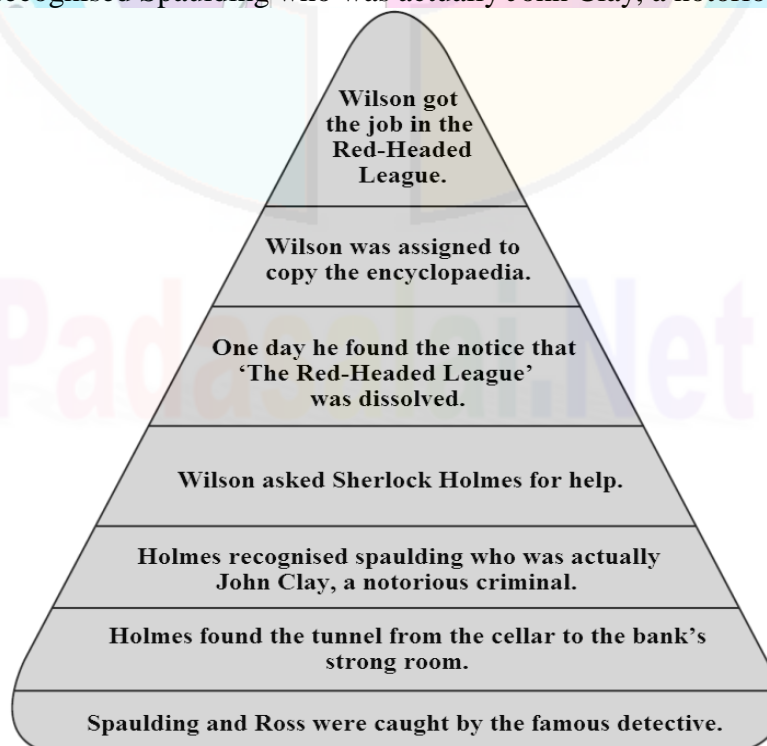
Mr. Wilson was hired to copy the Encyclopaedia so that Spaulding got enough time **to dig a tunnel to the bank**.

5. How did Holmes' team catch the thieves?

Holmes' team **hid in the strong room of the Bank**. When the thieves entered through the tunnel, **they ceased them**.

D. Based on your reading of the text complete the pyramid by arranging the sequence in the correct order.**Question:**

- i. Holmes found the tunnel from the cellar to the bank's strong room.
- ii. Wilson was assigned to copy the encyclopaedia.
- iii. Wilson asked Sherlock Holmes for help.
- iv. Wilson got the job in The Red - Headed League.
- v. Spaulding and Ross were caught by the famous detective.
- vi. One day he found the notice that 'The Red - Headed League' was dissolved.
- vii. Holmes recognised Spaulding who was actually John Clay, a notorious criminal.



Mind Map

1. Jabez Wilson's assistant, Spaulding, asked him to join the red-headed league.



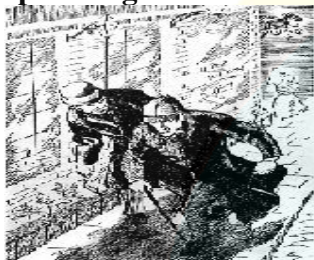
2. league was closed - after 8 weeks.



3. Wilson came to Sherlock Holmes - solve this mystery.



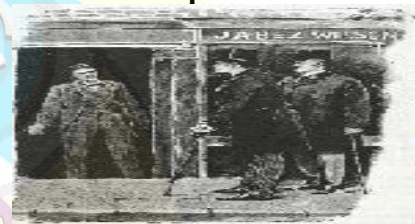
4. Holmes and his friend Watson went to meet Spaulding.



5. Holmes recognized him to be John Clay, a well-known thief.



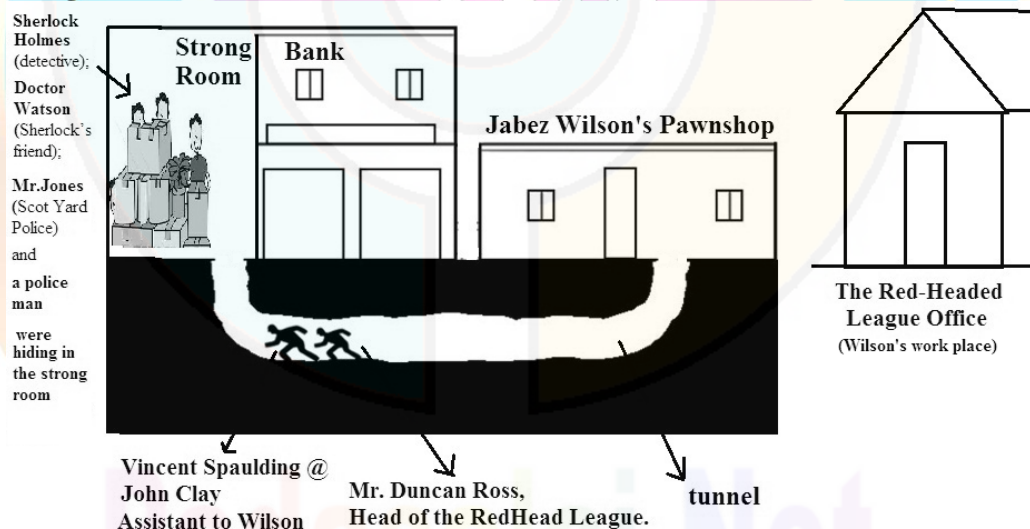
6. Noticing his dirty trousers, Holmes confirmed that Spaulding had been digging a tunnel from Wilson's shop to the bank.



7. Holmes found the villains wanted Wilson away so that they could dig a tunnel.

8. They hid in the strong room of the bank.

9. When the thieves emerged through the stone floor, Holmes' team arrested them.

**Consolidation and Paragraph**

- ❖ Jabez Wilson's assistant, Spaulding, asked him to join the red-headed league.
- ❖ But the league was closed just after 8 weeks.
- ❖ He came to Sherlock Holmes to solve this mystery.
- ❖ Holmes and his friend Watson went to meet Spaulding.
- ❖ Holmes recognized him to be John Clay, a well-known thief.
- ❖ Holmes noticed his dirty trousers.
- ❖ He confirmed that Spaulding had been digging a tunnel from Wilson's shop to the bank.
- ❖ Holmes found the villains wanted Wilson away so that they could dig a tunnel.
- ❖ Next they hid in the strong room of the bank.
- ❖ When the thieves emerged through the stone floor, Holmes' team arrested them.

PROJECT

Imagine you have visited a Mystery Theme Park you have come across. Make an eye-catching advertisement with the help of the given clues.

**CONNECTING TO SELF**

F. Observe the pictures carefully and write your answers.

One day your parents had gone for a wedding. You are all alone at home. Suddenly at midnight, someone knocks at the door. What will you do?	I would go down to check who it is silently without opening the door. I will call my parents (or the police if necessary) if it is someone I do not know.
While you are coming to school, if a stranger gives you a chocolate what will you do?	I will not accept it. I will say that my parents have ordered me not to accept chocolate or anything from strangers.

STEP TO SUCCESS

G. Just like the example, use the key to fill in the blanks and break the code.

	1	2	3	4	5
1	A	B	C	D	E
2	F	G	H	I	J
3	K	L	M	N	O
4	P	Q	R	S	T
5	U	V	W	X	Y
6	Z	.	,	?	

Example:

33	55	44	45	15	43	55
M	Y	S	T	E	R	Y

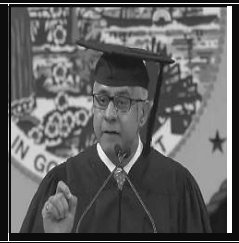
Answer:

1.	44	15	13	43	15	45
	S	E	C	R	E	T
2.	22	23	35	44	45	
	G	H	O	S	T	
3.	45	43	24	13	31	
	T	R	I	C	K	
4.	43	24	14	14	32	15
	R	I	D	D	L	E
5.	41	51	61	61	32	15
	P	U	Z	Z	L	E

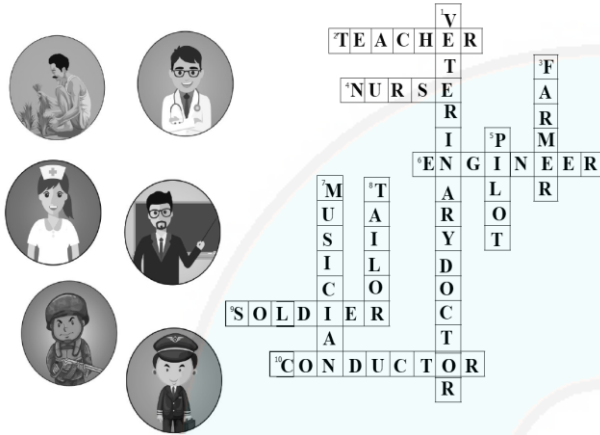
Answer: 1) SECRET 2) GHOST 3) TRICK 4) RIDDLE 5) PUZZLE



Prose – 3
A PRAYER TO THE TEACHER
ஆசிரியருக்கு ஒரு பிரார்த்தனை
(Subroto Bagchi)



Warm up: Read the clues, guess the profession and fill in the crossword puzzle.



Across

2. Teaches students
4. Helps doctors and patients
6. Builds houses according to a plan
9. Protects the country
10. Gives ticket to passengers

Down

1. Gives treatment to animals
3. Grows crops
5. flies an aircraft
7. Plays a musical instrument
8. Stitches clothes

i) Which is the role of a farmer in society? Discuss and answer.

Farmer plays a central role in our society but invisibly. He supplies every one's basic need. He is a man in God, who saves our life.

ii) When you grow up, what do you want to become? Why?

I want to become a..... because I want to serve this society with the help of my profession.

Prose	உரைநடை - தமிழாக்கம்
<p>READING</p> <p>This lesson is based on a speech made by Subroto Bagchi, founder and CEO of Mindtree, as part of the convocation address at the International Academy for Creative Teaching, Bangalore, on January 6, 2005. He is addressing the teachers graduating from the Academy and he requests the teachers to go beyond the syllabus and teach students the values and skills they need to live a useful and meaningful life.</p>	<p>படித்தல்</p> <p>இந்தப் பாடம் மைன்ட்ரீ-யின் நிறுவனர் மற்றும் சிஇஓ-வான ஸ்பர்ட்டோ பக்ஷி, என்பவர் பெங்களூருவில் உள்ள இன்டர்நேஷனல் அகாடமி பார் கிரியேடிவ் டீச்சிங்-ல் ஜனவரி 6 2005 அன்று (சொற்பொழிவாற்றிய) பட்டமளிப்புவிழா உரையின் ஒரு பகுதியாகும். அவர் பல்கலைக்கழகத்தில் பட்டம் பெறுகின்ற ஆசிரியர்களிடம் உரையாற்றுகிறார். ஆசிரியர்களை பாடத்திட்டத்திற்கு அப்பால் செல்லவும், மாணவர்களுக்கு அவர்கள் பயனுள்ள, அர்த்தமுள்ள வாழ்க்கை வாழத் தேவைப்படக் கூடிய நெறிமுறைகள் மற்றும் திறன்களை கற்றுத்தருமாறும் கோரிக்கை வைக்கிறார்.</p>
<p>Listen to your teacher delivering the speech.</p> <p>It is a great occasion for the 2005 batch of graduating teachers. It is also a great day for the faculty and administration to have given the world another set of people whose impact is going to be proportionately large.</p>	<p>உங்கள் ஆசிரியர் சொற்பொழிவாற்றுவதைக் கேளுங்கள்.</p> <p>2005-ஆம் ஆண்டு குழுவில் இருந்து பட்டம் பெறுகின்ற ஆசிரியர்களுக்கு இது ஒரு சிறந்த விழாவாகும். இது ஆசிரியர்களுக்கும், நிர்வாகத்திற்கும் ஒரு சிறந்த நாள், அவர்கள் இந்த உலகை இன்னொரு பெரிய அளவிலான மக்களிடம் தரப்போகிறவர்கள். அவர்களின் தாக்கம் ஒரு பெரிய மக்கள் தொகுப்பிடம் செல்லும்.</p>

I am honoured to be here with all of you to share your joy, your hopes.	நான் இங்கு உங்கள் அனைவரின் சந்தோஷத்தையும், நம்பிக்கையையும் பகிர்ந்து கொள்வதை கவரவமாக நினைக்கிறேன்.
As teachers, on behalf of all the lives you will touch, I have a few things to ask of you. It is going to be a long and somewhat unusual list – so I seek your indulgence. Here goes my list:	ஆசிரியர்களாக, நீங்கள் தொடர்பாகிற அனைவரது வாழ்க்கையின் சார்பாக, நான் சில காரியங்களை உங்களிடம் கேட்டுக் கொள்ள விரும்புகிறேன். இது ஒரு நீளமாக மற்றும் வழக்கத்திற்கு மாறான பட்டியலாக இருக்கப்போகிறது – அதனால் நான் நீங்கள் பொறுத்துக்கொள்ள வேண்டுகிறேன். என்னுடைய பட்டியல் இவ்வாறாக செல்கிறது.
First, I pray to you that you teach me the value of inclusion. The people who write my textbooks and the ones who prescribe the syllabi will not tell you, how important inclusion is for me to do well in life. Without the sense of inclusion, I will not know that boundaries are meant to be pushed – not to be lived in.	முதலில், நீங்கள் எனக்கு (அனைவரையும்) உள்ளடக்கிச் செல்வதின் மதிப்பைக் கற்றுத்தருமாறு உங்களை நான் வேண்டுகிறேன். என்னுடைய பாடப்புத்தகங்களை எழுதுபவர்களும், பாடத்திட்டங்களை பரிந்துரை செய்கிறவர்களும், வாழ்க்கையில் நன்றாக இருப்பதற்கு (அனைவரையும்) உள்ளடக்கிச் செல்வது எனக்கு எவ்வளவு முக்கியம் என்று உங்களிடம் சொல்லமாட்டார்கள், (அனைவரையும்) உள்ளடக்கிச் செல்லும் உணர்வு இல்லாமல், எல்லைகள் என்பவை (முன்னேறிச்செல்ல) உந்தப்படுவதற்காக – அதே நிலையிலேயே வாழ்வதற்காக அல்ல, என்பதை நான் அறிந்து கொள்ள முடியாது.
Take for example the fact that I clean my house but empty my garbage on the road. That is because, the road is not “included” in what I feel is my own. I feed my own child but do not ask if the maid has eaten today. Her hunger is not included in my hunger. I take my child to the movie but do not ask him to call the neighbour’s child. That child is outside my zone of parenting. So Teacher, teach me inclusion.	எடுத்துக்காட்டாக, நான் என்னுடைய வீட்டைச் சுத்தம் செய்கிறேன். ஆனால் என்னுடைய குப்பையை சாலையில் கொட்டுகிறேன். அது ஏனென்றால், சாலை, நான் என்னுடையது என்று கருதுபவையளவில் சேர்க்கப்பட்டதாக (உள்ளடக்கப்பட்டதாக) இல்லை. நான் என்னுடைய சொந்தப் பிள்ளைக்கு உணவளிக்கிறேன். ஆனால் பணிப்பெண் இன்றைக்கு சாப்பிட்டு விட்டார்களா என்று கேட்பதில்லை. அவளுடைய பசி என்னுடைய பசியோடு சேர்க்கப்படவில்லை (உள்ளடக்கப்படவில்லை). நான் என்னுடைய பிள்ளையைப் படத்திற்கு அழைத்துச் செல்கிறேன். ஆனால் அண்டை வீட்டுக்காரரின் பிள்ளையையும் அழைக்குமாறு என் பிள்ளையைக் கேட்டுக்கொள்வதில்லை. அந்தப் பிள்ளை, பெற்றோரான என்னுடைய கடமையின் எல்லைக்கு வெளியே இருக்கிறது. அதனால் ஆசிரியரே, எனக்கு உள்ளடக்குதலைக் கற்றுத்தருங்கள்.
I pray to you to teach me to communicate. As I get caught in the rat race of the common entrance tests and cut throat competition, everyone will tell me that my survival depends on my power to impress. The more I want to impress, the less I will communicate. Teach me to speak and be able to write so that I am able to convey what I feel.	எனக்கு தொடர்புகொள்ளச் சொல்லித் தருமாறு வேண்டிக்கொள்கிறேன். பொதுநுழைவுத் தேர்வு என்ற எலிப்பந்தயத்திலும் (பதவிக்காகவும், செல்வத்திற்காகவும் போட்டிபோடும் மக்களின் வாழ்க்கைமுறை), கழுத்தறுக்கும் நெருக்கடிப் போட்டியிலும் நான் சிக்கிக்கொள்கிற போது, எல்லோரும் என்னுடைய பிழைப்பு, என்னுடைய கவர்ந்திழுக்கும் ஆற்றலைச் சார்ந்து இருக்கிறது என்று என்னிடம் சொல்வார்கள். எந்த அளவுக்கு நான் கவர்ந்திழுக்க நினைக்கிறேனோ, அந்த அளவுக்குக் குறைவாகவே நான் தொடர்பு கொள்ளுவேன். நான் உணர்வதைத் தெரிவிப்பதற்காக, எனக்குப் பேச மற்றும் எழுத சொல்லித் தருங்கள்.



<p>Teach me to communicate with:</p> <ul style="list-style-type: none"> * <i>the simplicity of a child and the nakedness of a flower.</i> * <i>those who cannot speak or hear.</i> * <i>people less gifted, less privileged than I am.</i> * <i>those who have come before me and those who will follow.</i> * <i>things animate and inanimate.</i> 	<p>(பின்வருவனவற்றைத்)தொடர்பு கொள்ளுவதற்கு எனக்குச் சொல்லித் தாருங்கள்:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ஒரு குழந்தையின் எளிமை மற்றும் ஒரு பூவின் வெளிப்படைத்தன்மையை • பேச மற்றும் கேட்க இயலாதவர்களுடன் • என்னைவிடக் குறைந்த திறமையுள்ள, குறைந்த உரிமையுள்ள மக்களுடன். • எனக்கு முன்னால் வந்தவர்களுடனும், பின்னால் வருபவர்களுடனும் • உயிருள்ள மற்றும் உயிரில்லாதவைகளுடன்.
<p>I pray to you to make me learn. More than that, Teacher, teach me how I can learn to learn.</p> <p>As you prepare me for the wide world in which I need to feed for myself and for others, one-time learning will not be good enough. I will have to have the ability to learn newer and more difficult things. Some of it I will need to learn very quickly. In all this, what will become critical is the process of learning itself, more than just what I am able to learn. Help me to learn newer ways to learn. And that will make learning a joy for me.</p>	<p>என்னைக் கற்றுக் கொள்ள வைக்குமாறு உங்களை வேண்டுகிறேன். அதைவிட மேலாக, ஆசிரியரே, எனக்கு எப்படிச் கற்பது என்பதை கற்றுக்கொள்ள சொல்லித் தாருங்கள்.</p> <p>நான் என்னையும், மற்றவர்களையும் பார்த்துக் கொள்ள, இந்த பரந்த உலகத்திற்காகத் தயார் செய்யும் பொழுது ஒருமுறை கற்பது போதுமானதாக இருக்காது. நான் புதிதான மற்றும் இன்னும் கடினமான காரியங்களைக் கற்றுக்கொள்ளும் திறனைக் கொண்டவனாய் இருக்க வேண்டும். சிலவற்றை நான் அதிவேகமாய் கற்றுக்கொள்ள வேண்டியதாக இருக்கும். இது எல்லாவற்றிலும், எது முக்கியமாக மாறும் என்றால் கற்றுக் கொள்வதின் முறையே, நான் என்ன கற்றுக் கொள்கிறேன் என்பதை விட. எனக்குப் புதிதாக கற்கும் வழிகளைக் கற்க உதவுங்கள் அது கற்பதை எனக்கு ஒரு சந்தோஷமானதாக ஆக்கிவிடும்.</p>
<p>As I learn to learn from unusual sources, I pray that you teach me to appreciate the interconnected nature of things.</p> <p>Teach me, not just about the way the waves rise but what causes them to fall. Teach me to appreciate that the trees I fell, the small creatures I kill with indiscriminate use of fertilizers and pesticides on the ground, the urban decay I cause with my consumerism— all add to awesome imbalances in the natural state of things that cause death and destruction and can one day, engulf me and mine.</p>	<p>நான் வழக்கத்திற்கு மாறான மூலாதாரங்களிலிருந்து கற்க கற்கும் போதே, ஒவ்வொரு விசயமும் இயற்கையிலேயே எவ்வாறு பின்னிப்பிணைந்திருக்கின்றன என்பதைப் பாராட்டுவதற்கு எனக்குச் சொல்லித்தருமாறு உங்களிடம் வேண்டுகிறேன்.</p> <p>எனக்குச் சொல்லித்தாருங்கள், அலைகள் எப்படி உயருகின்றன என்பதைப் பற்றி மட்டும் அல்ல, அவைகளின் வீழ்ச்சிக்கான காரணங்களையும் கூடத்தான். எனக்குப் பாராட்டச் சொல்லித்தாருங்கள் நான் வெட்டிச்சாய்க்கும் மரங்களை, நிலத்தில் பயன்படுத்தும் கண்முடித்தனமான உரங்கள் மற்றும் பூச்சி மருந்தால் நான் கொல்லும் சிறு உயிரினங்களை, என்னுடைய நுகர்வோரின் விருப்பங்களைப் பாதுகாப்பதற்காக நான் உண்டாக்கும் நகர்ப்புற சிதைவை. நகர்ப்புறச்சிதைவானது இயற்கையின் தன்மையில் அற்புதமான சமமின்மைகள் அனைத்தையும் சேர்க்கும். அவை இறப்பு மற்றும் அழிவை விளைவிக்கும், ஒருநாள் என்னையும், என்னுடையவைகளையும் விழுங்கும்.</p>
<p>Each time I see a scavenging bird on my city's skyline teacher, tell me why the singing birds are going away. And tell me how I can see them perched on my window sill again.</p>	<p>நான் ஒரு ஸ்கேவஞ்சிங் பறவையை (எடுத்துக்காட்டாக பருந்து, காக்கை....) என்னுடைய நகரத்தின் வானலைகளில் ஒவ்வொரு முறையும் பார்க்கும் பொழுது, ஏன் பாடுகின்ற பறவைகள் பறந்து போய் விடுகின்றன என்பதை எனக்குச் சொல்லுங்கள். மீண்டும் அவைகளை என் ஜன்னல்களில் அமர்ந்திருப்பதை நான் எப்படிப் பார்ப்பது என்பதை சொல்லித் தாருங்கள்.</p>

<p>I pray to you to teach me not just the ability to answer, but also the power to question.</p> <p>Everyone is telling me to do as I am told. Before I know it, I am enslaved. It is because we do not ask questions. Only if we ask questions, can we get answers. If we get the answers, we can explore how to establish a better order of things. If we ask questions, we will also learn to be accountable. We will be more willing to accept that when we ask the questions, we can be questioned too. In that exchange, truth will emerge.</p>	<p>பதிலளிக்கும் திறனை மட்டுமல்ல கேள்வி கேட்கும் சக்தியையும் எனக்கு சொல்லித் தருமாறு வேண்டுகிறேன்.</p> <p>எல்லோரும், நான் அவர்கள் சொன்னபடியே செய்யுமாறு சொல்லுகிறார்கள். எனக்குத் தெரிவதற்கு முன்னே, நான் அடிமைப்படுத்தப்படுகிறேன். இது ஏனென்றால் நாங்கள் கேள்விகள் கேட்காததால். நாங்கள் கேள்விகள் கேட்டால் மட்டுமே எங்களுக்கு பதில்கள் கிடைக்கும். எங்களுக்கு பதில்கள் கிடைத்தால், விஷயங்களின் சரியான ஒழுங்கினை எப்படி நிர்வகிப்பது என்பதை அறிய முடியும். நாங்கள் கேள்வி கேட்டால் நாங்கள் பதில் சொல்லும் பொறுப்புடையவர்களாகவும் இருக்கக் கற்றுக்கொள்வோம். நாங்கள் கேள்வி கேட்கும் பொழுது நாங்களும் கேள்வி கேட்கப்படுவோம் என்பதை நாங்கள் ஏற்றுக்கொள்ள இன்னும் தயாராக இருப்போம். இந்தப் பரிமாற்றத்தில் உண்மை வெளிப்படும்.</p>
<p>As I learn the power of humility, teach me about how all things that sustain life on earth, come free.</p> <p>Teacher, I will live in an increasingly commercial world. I will be judged on how much “value” I can create by buying and selling things. My personal success will be determined by my ability to consume. I will not be able to always question the ways of the world, but do tell me how all things that truly support life, come without payment.</p>	<p>நான் பணிவின் சக்தியைக் கற்றுக்கொள்ளும் பொழுதே இந்த பூமியில் உயிரைத் தக்க வைக்கிற எல்லாமே எப்படி இலவசமாக வருகிறது என்பதைப் பற்றியும் சொல்லித் தாருங்கள்.</p> <p>ஆசிரியரே, நான் பண ஆசை பெருகிய மனிதர்கள் வாழும் உலகத்தில் வாழப்போகிறேன். நான் எவ்வளவு மதிப்புள்ளவன் என்று மதிப்பிடப்படுவேன். அதை நான் பொருட்களை வாங்குவது, விற்பது மூலமாகவே உருவாக்க முடியும். என்னுடைய வாங்கும் திறனை வைத்து என்னுடைய தனிப்பட்ட வெற்றி தீர்மானிக்கப்படும். நான் எப்பொழுதும் உலகின் வழிகளை கேள்வி கேட்க முடியாது, ஆனால், எப்படி உயிரைத் தாங்கும் அனைத்துமே, கட்டணமின்றி வருகிறது என என்னிடம் கண்டிப்பாகச் சொல்லுங்கள்</p>
<p>The cow does not get paid for the milk, she gives us. The earth does not ask for money for the crops we get. The sea does not come to get royalties on the catch of the day. The sun, the air, the river and the clouds do not get paid for their services.</p>	<p>மாடு, நமக்கு அவள் கொடுக்கும் பாலிற்காக பணம் பெறுவதில்லை. பூமியிலிருந்து நமக்குக் கிடைக்கும் பயிர்களுக்காக, பூமி பணம் கேட்பதில்லை. கடல், ஒரு நாளில் பிடிபட்ட மீன்களின் லாபத்தில் ஆதாய உரிமைகளை பெறுவதற்கு வருவதில்லை. சூரியன், காற்று, ஆறு மற்றும் மேகங்கள் அவைகளின் சேவைகளுக்காக பணம் பெறுவதில்லை,</p>
<p>I pray to you to teach me the power of silence – teach me also to raise my voice to protect the truth.</p> <p>In a world where every moment is going to be full of noise, teach me to be quiet. Teach me to appreciate the sound of silence. For, in silence I can contemplate the power within. Teach me to make my point without having to raise my voice. And teach me to raise my voice, teacher, when my silence can hurt another life.</p>	<p>அமைதியின் வலிமையை எனக்குச் சொல்லித் தருமாறு வேண்டுகிறேன் - என்னுடைய குரலை உண்மையைப் பாதுகாப்பதற்காக உயர்த்தவும் சொல்லித்தாருங்கள்.</p> <p>ஒவ்வொரு நொடியும் சத்தத்தால் நிரம்பியிருக்கப்போகிற உலகில் அமைதியாக இருக்க எனக்கு சொல்லித் தாருங்கள். அமைதியின் ஒலியைப் பாராட்ட எனக்குச் சொல்லித் தாருங்கள். ஏனென்றால், அமைதியில் தான் என்னால் உள்ளார்ந்த வலிமையை சிந்திக்க முடியும். என்னுடைய கருத்தை, என்னுடைய குரலை உயர்த்தாமலேயே சொல்ல எனக்கு சொல்லித் தாருங்கள். என்னுடைய அமைதி இன்னொரு உயிரைக் காயப்படுத்துமானால் என் குரலை உயர்த்தவும் எனக்கு சொல்லித்தாருங்கள், ஆசிரியரே.</p>



Finally, I pray to you to teach me to develop a world view of things.

Teach me to appreciate that poverty, disease and hunger have no nationality. For hundreds of years, I have lived in a world with narrow domestic walls. In that world patriotism was founded on religious **bigotry**, racial intolerance and man's remarkably short view of time. It was bounded by barbed wires and smoking guns. In the future that I want to create, I want you to teach me the power of loving my fellow human beings.

இறுதியாக, அனைத்து விஷயங்களிலும் உலகளாவிய பார்வையை வளர்க்க எனக்குச் சொல்லித்தருமாறு வேண்டுகிறேன்.

எனக்குச் சொல்லித்தாருங்கள் ஏழ்மை, நோய் மற்றும் பசிக்கு இன வேறுபாடு இல்லை என்பதைப் பாராட்ட. குறுகிய உள்நாட்டுச் சுவர்களை நூற்றுக்கணக்கான வருடங்களாய் கொண்டிருக்கிற ஒரு உலகில் நான் வாழ்ந்துகொண்டு வருகிறேன். அந்த உலகில், மதவெறி, இன சகிப்புத்தன்மை அற்ற மற்றும் மனிதனின் குறிப்பிடத்தக்க நேரத்தின் குறுகிய பார்வையில் தேசப்பற்று நிறுவப்பட்டுள்ளது. அது முட்கம்பிகளாலும், துப்பாக்கிகளாலும் குழப்பப்பட்டிருக்கிறது. நான் உருவாக்க விரும்பும் எதிர்காலத்தில் என்னுடைய சக மனிதர்களை நேசிக்கும் வலிமையை எனக்கு நீங்கள் சொல்லித்தருமாறு நான் விரும்புகிறேன்.

Teach me to appreciate diversity and dialogue. Teach me tolerance and teach me to remove the word "foreign" and "foreigner" from my vocabulary. This is my world, teacher. In this world, I do not want to be a foreigner to anyone and I do not want to treat anyone like a foreigner

பன்முகத்தன்மை மற்றும் சம்பாஷணையை பாராட்ட எனக்கு சொல்லித் தாருங்கள். சகிப்புத்தன்மையை எனக்கு சொல்லித் தாருங்கள், மேலும் "அந்நிய" மற்றும் "அந்நியர்" என்ற வார்த்தைகளை என்னுடைய சொல் அகராதியிலிருந்து நீக்க எனக்கு சொல்லித்தாருங்கள். ஆசிரியரே, இது என்னுடைய உலகம். இந்த உலகில் நான் யாருக்கும் அந்நியராக இருக்க விரும்பவில்லை, நான் யாரையும் ஒரு அந்நியராக நடத்த விரும்பவில்லை.

With these thoughts, allow me to conclude my convocation address. May this day remain with you forever and may your path be **illuminated** with the power of a thousand Suns. Thank You and Good Luck.

இந்த எண்ணங்களுடன், என்னுடைய பட்டமளிப்பு உரையை முடித்துக்கொள்ள எனக்கு அனுமதி கொடுங்கள். இந்த நாள் எப்பொழுதும் உங்களுடன் இருப்பதாக. உங்களுடைய பாதை ஆயிரம் சூரியன்களின் பலத்தால் விளக்கேற்றப்படுவதாக. நன்றி, நற்பேறு உங்களுக்கு உண்டாகட்டும்.



scavenging bird



window sill



fertilizers and pesticides



barbed wires and smoking guns

Synonyms:-

Word	Synonym	தமிழ் அர்த்தம்
syllabi	plural of syllabus	பாடத்திட்டங்கள்
inclusion	all people being valued, irrespective of differences	அனைவரையும் மதித்தல், உள்ளடக்குதல்
cut throat	competitive	போட்டிமனப்பான்மை
less privileged	disadvantaged	சலுகைகள் குறைந்த
animate	living	உயிர்ப்புடன் இருத்தல்

feed	look after	கவனித்துக்கொள்ளுதல்
critical	extremely important	மிகமுக்கியமாய்
indiscriminate	without careful judgement	பாகுபாடற்ற
consumerism	the protection or promotion of the interests of consumers	நுகர்வுக்கலாச்சாரம்
destruction	the action of damaging or destroying something	அழிவு
engulf	eat or swallow the whole	விழுங்குதல்
scavenger bird	anything that feeds on dead animals (<i>example: crow, vulture</i>)	உள்ளுண்ணி பறவை
perch	to rest on / to stay on	ஓய்வெடுத்தல்
enslaved	make someone a slave	அடிமையாக்குதல்
commercial	money minded	பணத்தாசை கொண்ட
contemplate	think deeply about something	நினைத்தல்
bigotry	intolerance towards others with a different opinion	காழ்ப்புணர்வு
illuminated	light up	ஒளிர்தல்

Antonyms:-

Word		Antonym
inclusion (உள்ளடக்குதல்)	X	exclusion (நீக்குதல்)
pushed (தள்ளுதல்)	X	pulled (இழுத்தல்)
entrance (நுழைவு)	X	exit (வெளியேறு)
less (குறைவான)	X	more (அதிகமான)
animate (உயிர்ப்புடன்)	X	inanimate (உயிர்ப்பற்ற)
indiscriminate (பாகுபாடற்ற)	X	discriminate (பாகுபாடு)
natural (இயற்கை)	X	artificial (செயற்கை)
accountable (பொறுப்பான)	X	unaccountable (பொறுப்பற்ற)
ability (திறமை)	X	inability (திறமையற்ற)
poverty (ஏழ்மை)	X	wealth (செல்வம்)
diversity (வேற்றுமை)	X	uniformity (ஒழுங்கு)

I. Which of these statements do you find in the speech?

1. Inclusion is essential for us to do well in life. ✓
2. We should neglect others. ✗
3. Communicate politely with the less privileged. ✓
4. Teachers teach us to communicate well. ✓
5. Effective Communication is inessential to excel in life. ✗

II. Read the statements. Tick ☒ the correct words. You can tick more than one.

1. We should develop the ability to learn from **other (or) books**.
☒ self ☐ others ☒ books
2. Teachers help me to learn **new (or) difficult** things .
☒ new ☐ bad ☒ difficult
3. Teach me to appreciate **nature (or) small creatures**.
☒ nature ☐ destruction ☒ small creatures
4. We should learn to **ask** questions.
☒ ask ☐ answer ☐ discard

III. Answer the following questions in a sentence or two.

1. What is inclusion? Why is it important?

‘Inclusion’ is **valuing everyone irrespective of differences**. It is very important for us **to do well in life**.

2. What is good or effective communication ?

A good communication is **to communicate what we truly feel**.

3. What should we learn from our teachers?

We should learn the **value of inclusion, to communicate effectively, learn to learn**, the interconnected **nature of things, to question** and the **power of silence** from our teachers.

4. What kind of learning brings joy to you ?

Learning new ways of learning brings joy to us.

5. In what ways are we doing injustice to nature ?

We **cut down trees, kill small creatures** by using fertilizers and pesticides and **cause urban decay** with consumerism. In these ways, we are doing injustice to nature.

6. What do you need to learn to live a good life in this world?

To live a good life in this world, **we have to learn the value of inclusion**.

7. How does the ability to question help us?

The ability to question help us **establish a better order of things** and **learn to be accountable**.

8. What do you think are the two most important lessons that the speaker mentions?

I think the two most important lessons that the speaker mentions are **the value of inclusion** and **the ability to communicate**.

IV. Answer the following questions in detail.

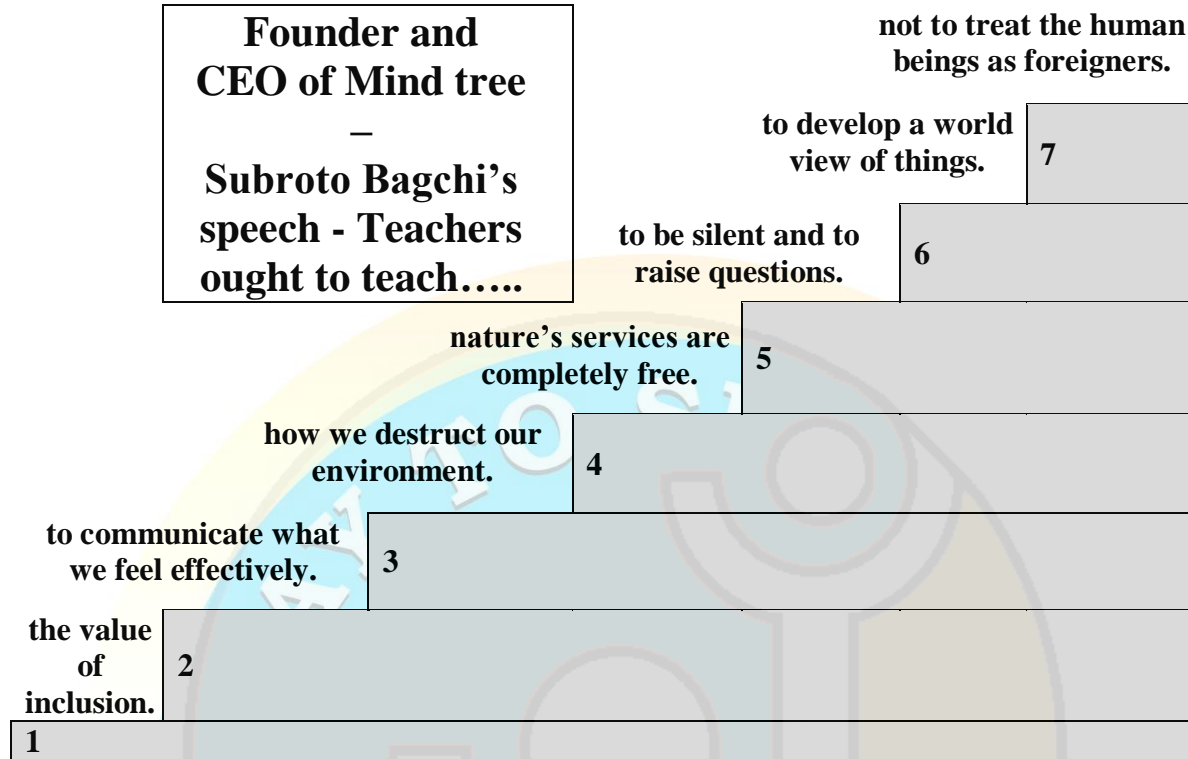
1. What are the skills / values a teacher should teach their students to live in this competitive world?

- ❖ Teachers should teach their students the value of inclusion.
- ❖ They should teach them to communicate what we feel effectively.
- ❖ They should show them how we destruct our environment.
- ❖ They should teach them that nature’s services are completely free.
- ❖ They should teach them both to be silent and to raise our voice to protect the truth.
- ❖ They should teach them to develop a world view of things.
- ❖ They should teach them not to treat the human beings as foreigners.

2. What kind of a life do you want to lead in this world?

- ❖ I want to lead a life that is useful to everyone.
- ❖ I want to learn the value of inclusion and respect others.
- ❖ I want to learn to communicate what I feel.
- ❖ I wish to learn to learn.
- ❖ I want to learn to ask questions.
- ❖ With the lessons my teachers teach me, I can lead a responsible life.

Mindmap

**Consolidation and Paragraph:**

- ❖ Teachers should teach their students the value of inclusion.
- ❖ They should teach to communicate what we feel effectively.
- ❖ They should show how we destruct our environment.
- ❖ They should teach that nature's services are completely free.
- ❖ They should teach both to be silent and to raise our voice to protect the truth.
- ❖ They should teach to develop a world view of things.
- ❖ They should teach not to treat the human beings as foreigners.

VOCABULARY**Prefix and Suffix**

A. Match the suitable prefix and suffix to create new words of your own. One has been done for you.

S.No.	Root word	Prefix/Suffix	New word
1.	form	con	conform
2.	patriot	in	patriotism
3.	diverse	ity	diversity
4.	slaved	ism	enslaved
5.	animate	ness	inanimate
6.	consumer	en	consumerism
7.	naked	ism	nakedness

B. Refer to your dictionary. Add a prefix or suffix to the following words and find their antonyms.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. privileged | - Underprivileged |
| 2. animate | - Inanimate |
| 3. discriminate | - Indiscriminate |
| 4. empty | - Non-empty |
| 5. communicate | - Excommunicate |
| 6. learn | - Unlearn |

LISTENING

C. Listen to the story and fill in the blanks by selecting the right option.

1. Raj was upset as he had done **poorly** (well/poorly) in his English test.
2. His grandmother gave him a **pencil**. (pen/pencil)
3. Granny compared **Raj** (Raj/Ravi) with the pencil.
4. Ravi's pain of not doing well in his test was compared with **sharpening** of pencils.(sharpening/writing)
5. Raj understood that failures are stepping stones to **success** (success/climbing)

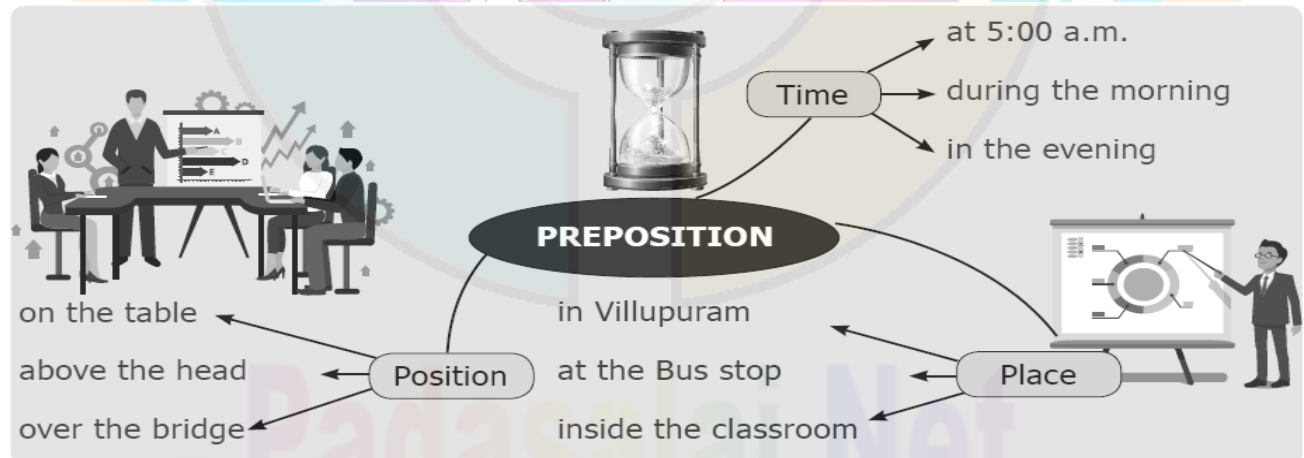
SPEAKING

D. Take roles and enact the story.

GRAMMAR

Preposition: A preposition comes before a noun or pronoun in a sentence and shows its relationship to another word or part of the sentence. Prepositions can be classified into three groups.

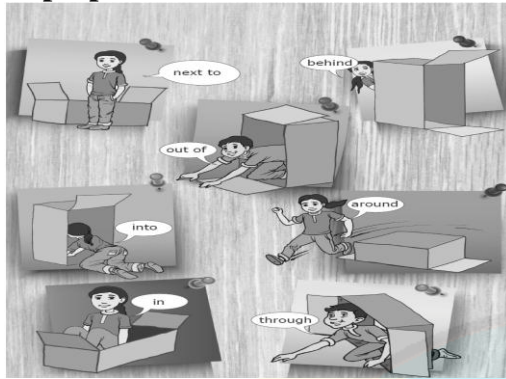
முன்னிடைச்சொற்கள்: இவை ஒரு வாக்கியத்தில் பெயர்ச்சொற்கள் அல்லது பிரதிபெயர்ச்சொற்களுக்கு முன்பு வரும். இவைகளுடன் வாக்கியத்தின் பிறவார்த்தை அல்லது சொற்றொடருடன் உள்ள தொடர்பையும் முன்னிடைச் சொற்கள் காட்டுகின்றன.



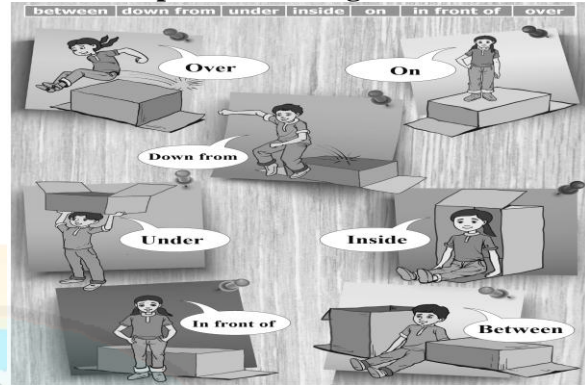
Language Check Point

Don't Say	Say	Note
The plane flew <u>above</u> the building.	The plane flew over the building.	Use ' above ' when there is no movement . Use ' over ' when there is movement .
We shall meet them <u>in</u> the club this evening.	We shall meet them at the club this evening	Use ' in ' for large places. e.g. countries, cities etc. Use ' at ' for small places. e.g. park, school etc.
I walk <u>by</u> foot.	I walk on foot.	' On ' is used for actions involving body parts , ' By ' is used to mention the means of transport .

Look at the pictures given below. Read the prepositions and do the actions.



E. Look at the pictures. Pick out the right preposition and fill in the speech bubbles given below.



USE GRAMMAR

F. Read the following sentences carefully and underline the preposition.

1. Julian placed her lunchbox inside her bag. - inside
2. Vinothini left the house before sunrise. - before
3. Ben saw Daisy playing across the road. - across
4. Hema keeps all her teddy bears on top of her wardrobe. - on top of
5. Divya hid the sweets behind her back. - behind
6. Sudha fell over during the basketball match. - over
7. Madhusudhan checked to see if his keys had fallen underneath his chair. - underneath
8. Mrs Meena asked the children to go into her classroom. - into
9. After lunch, the children were allowed to play. - after
10. Saravanan climbed onto the horse. - onto

G. Complete the following sentences using appropriate prepositions.

1. Is your mother ____ home?
a) in b) at c) on
2. There is unity in diversity ____ the people.
a) among b) between c) within
3. He discussed the problem ____ his parents.
a) with b) to c) for
4. Lithisha was praised ____ her father.
a) with b) for c) by
5. Can you finish the work ____ tomorrow?
a) by b) in c) within
6. He has been absent ____ last week.
a) since b) for c) by

H. Fill in the blanks using suitable prepositions from the box. Some options can be used more than once.

across	with	on	to	by	since	from	about	into	at	during
--------	------	----	----	----	-------	------	-------	------	----	--------

1. What do you do on weekends?
2. I am going to my village on Sunday.
3. I haven't met my friends since December.
4. Run across the street and get me the ribbon.
5. He told me in detail about the incident.
6. This picture was drawn by the girl with charcoal.
7. The car was travelling at a great speed.



8. The ball fell **into** the lake.
9. There is a bridge **across** the river.
10. The conference will be held **from** 10 a.m. **to** 5 p.m.

I. Fill up the blanks using suitable prepositions on your own.

1. The soldier climbed **onto** a horse and rode away.
2. They have been here **for** a long time.
3. Kumaravel has lived in this city **since** 2012.
4. The paper was published **in** an International journal.
5. When will you return **to** home?
6. One **of** the four students wrote the answers correctly.
7. This fruit is **from** the Mexican capital.
8. The head office is **at** Nungambakkam. It is **at** College Road. As you go **across** the station, the office is **on** the right side.
9. The sailors were taken **to** the forest and made to walk **for** 10 miles.
10. The girl standing **beside** me was sneezing.

Prepositions – In Detail

No	Prepositions		Example sentence	Tamil meaning
1	in	Place உள்ளே	The ball is in the box.	அந்தப் பந்து பெட்டியின் உள்ளே இருக்கிறது.
		Time ல்	My brother will visit me in May.	என் சகோதரன் என்னை மே மாதத்தில் சந்திப்பான்.
2	on	Place மேலே	The book is on the table.	அந்த புத்தகம் மேஜையின் மேல் இருக்கிறது.
		Time அன்று	I will meet you on Monday.	நான் திங்கள் அன்று உன்னைச் சந்திக்கிறேன்.
3	at	Place க்குள்	Our head office is at Madurai.	நமது தலைமை அலுவலகம் மதுரையில் உள்ளது.
		Time க்கு	The meeting started at 5.p.m.	கூட்டம் 5 மணிக்குத் தொடங்கியது.
4	for	Time ஆக	I've been waiting for 5 hours.	நான் 5 மணிநேரமாக காத்திருந்தேன்.
		Noun க்காக	This pencil is for my sister.	இந்த பென்சில் என் சகோதரிக்காக இருக்கிறது.
5	by	Place அருகே	She lived by the sea.	அவள் கடலின் அருகில் குடியிருந்தாள்.
		Time மணிக்குள்	I'll meet you by 4 O'clock.	நான் 4 மணிக்குள் உன்னைச் சந்திக்கிறேன்.
		Noun ஆல்	The letter was written by me.	அந்தக்கடிதம் என்னால் எழுதப்பட்டது.
6	from	Place இலிருந்து	I'm from Tanjore.	நான் தஞ்சாவூரிலிருந்து வருகிறேன்.
		Time இலிருந்து	Our special class is from 7 to 8 a.m.	சிறப்பு வகுப்பு 7 மணியிலிருந்து 8 வரை உள்ளது.
		Noun மிருந்து	I got the book from Sudha.	சுதாவிடமிருந்து புத்தகத்தை வாங்கினேன்.
7	to	Place க்கு	I went to Vellore.	நான் வேலூருக்குச் சென்றேன்.
		Time வரை	The visiting hour is 4 to 5 p.m.	பார்வையாளர் நேரம் மாலை 4 முதல் 5மணி வரை.
		Noun க்கு	She sent the letter to Kavitha.	கவிதாவுக்கு அவள் கடிதம் அனுப்பினாள்.
8	since	Time லிருந்து	We've been living here since 2011	2011லிருந்து இங்கு வசித்துக்கொண்டிருக்கிறோம்.

**(at-குறிப்பிட்ட இடம், in-பெரிய இடத்துக்குள் இருப்பது Ex. The school is at Woraiyur in Trichy)

No	Prepositions		Example sentence	Tamil meaning
1	about	பற்றி	Nobody knows anything about Ravi.	ரவியை பற்றி ஒருவருக்கும் ஒன்றும் தெரியவில்லை.
2	above	மேலே	God is above all of us.	கடவுள் அனைத்துக்கும் மேலே இருக்கிறார்.
3	across	குறுக்கே	The government built a bridge across the river.	அரசு அந்த ஆற்றின் குறுக்கே பாலம் கட்டியது.
4	after	பிறகு	Meet me after your meal.	உனது உணவுக்கு பிறகு என்னைச் சந்தி.
5	along	வழியாக/ ஓரத்தில்	Haris walked along the railway track./ Balu stood along the road.	ஹாரிஸ் இரயில் பாதையின் வழியாக சென்றான்./ பாலு சாலை ஓரத்தில் நின்றான்.
6	among	இடையே	They discussed it among themselves.	அவர்கள் அவர்களுக்கிடையே விவாதித்தார்கள்.

7	before	முன்	You should enter the class before the bell.	நீங்கள் மணியடிப்பதற்கு முன்னதாக வகுப்புக்குள் நுழைந்து விட வேண்டும்
8	behind	பின்புறம்	The boy always stands behind his mother.	அந்தப் பையன் எப்போதும் அவன் தாயின் பின்புறம் நிற்கிறான்.
9	below	கீழே	Answer the questions given below .	கீழ்க்காணும் வினாக்களுக்கு பதில் அளி
10	between	இடையில்	The teacher stands between Ramu and Somu.	ஆசிரியர் ராமுவுக்கும் சோமுக்கும் இடையில் நிற்கிறார்.
11	down	கீழே	Get down from the tree.	மரத்திலிருந்து கீழே இறங்கு.
12	in front of	முன்புறம்	He stands in front of me.	அவன் எனக்கு முன்புறம் நிற்கிறான்.
13	into	உள்ளுக்குள்	The Tiger fell into the well.	புலி கிணற்றுக்குள் விழுந்தது.
14	near	அருகில்	Our house is near our school.	எங்கள் வீடு பள்ளிக்கு அருகில் உள்ளது.
15	of	க்கான, உடைய	This is a school of fine arts.	இது நுண்கலைகளுக்கான கல்விக்கூடம்.
16	off	நிறுத்து	The teacher switched off the light.	ஆசிரியர் அந்த விளக்கை அணைத்தார் .
17	over	மேலே	Birds fly over the tree.	பறவைகள் அந்த மரத்துக்கு மேலே பறக்கின்றன.
18	through	ஊடாக	The car went through a narrow street.	கார் ஒரு குறுகிய தெருவின் ஊடாகச் சென்றது.
19	under	கீழ்	The ball is under the table.	அந்த பந்து மேஜையின் அடியில் உள்ளது.
20	up	மேலே	Balu went up the hill.	பாலு மலையின் மேலே ஏறினான்.
21	upon	மீது	The tree fell upon me.	அந்த மரம் என் மீது விழுந்து விட்டது.
22	with	உடன்	I went to Chennai with my daddy.	நான் என் அப்பாவுடன் சென்னைக்கு சென்றேன்.
23	beside	அருகில்	The car is parked beside the tent.	கார் கூடாரத்தின் அருகில் நிறுத்தப்பட்டுள்ளது.
24	since	லிருந்து	He has been living here since 2000.	அவன் 2000 லிருந்து இங்கு வசித்து வருகிறான்.

Additional Exercises

Choose the appropriate preposition to complete the sentence:

- Don't jump ... the fence.
a) over b) below c) above
- Wait there I come.
a) behind b) until c) near
- My uncle will visit me May.
a) at b) in c) on
- The cat hid the door.
a) behind b) under c) over
- The baby has been sleeping a long time.
a) for b) since c) at
- I have been practicing morning.
a) by b) for c) since
- Hang the charts the wall.
a) in b) on c) by
- Ravi stayed with his uncle six months.
a) since b) for c) about
- The work will be over this evening .
a) on b) by c) in
- We could not get help anyone.
a) from b) till c) in

WRITING

J. Fill in the value trees with the best qualities you like to follow in your life from the given list. Write a few lines about your favourite quality in the box.



Best qualities in life				
Affectionate	Cooperative	Gratitude	Loving	Responsible
Ambitious	Courageous	Happiness	Loyal	Self-confident
Brave	Dependability	Helpfulness	Good manners	Self-control
Calm	Diligence	Honest	Patriotic	Self-esteem
Caring	Enthusiastic	Humble	Peaceful	Sensitive
Cheerful	Fairness	Imaginative	Perseverance	Sincerity
Committed	Faithfulness	Intelligent	Polite	Successful
Compassionate	Flexible	Joyful	Positive	Tolerant
Concerned	Forgiveness	Kind	Rational	Truthful
Confident	Generosity	Leader	Resourceful	Versatile
Contented	Giving	Logical	Respect	Witty
<p>My favourite quality is...</p> <p>humbleness. In my opinion, it is the fundamental quality that all of us must have. When humility is near, Success is near too. Humility before god is the most important step in drawing closer to him. If we have humility, All other good qualities will follow.</p>				

CREATIVE WRITING

A limerick is a type of a silly poem with five lines. They are often funny or nonsensical. Limericks were made famous by Edward Lear, a famous author who wrote the “Book of Nonsense” in the 1800s. This was an entire book of silly limericks.

How to write a limerick poem?

- The first, second and fifth lines rhyme with each other and have the same number of syllables (typically 8 or 9).
- The third and fourth lines rhyme with each other and have the same number of syllables (typically 5 or 6)
- Limericks often start with the line “There once was a...” or “There was a...”

Example of an 8,8,5,5,8 syllable limerick:
STAR

There/ once/ was/ a/ won/der/ful/ star (8)
Who/ thought/ she/ would/ go/ ve/ry/ far(8)
Un/til/ she/ fell/ down(5)
And/ looked/ like/ a/ clown(5)
She/ knew/ she/ would/ ne/ver/ go/ far. (8)

Kaitlyn Guenther

லிம்மரிக்- என்பது 5 வரிகள் கொண்ட வேடிக்கைக் கவிதை அல்லது முட்டாள்தனமான கவிதை. புகழ்பெற்ற எட்வர்ட் லியர் என்பவரால் ‘முட்டாள்தனமான புத்தகம்’ என்ற புத்தகத்தின் மூலம் லிம்மரிக் கவிதைகள் பிரபலமடைந்தன.

லிம்மரிக் - கவிதைகளில்

- முதல் 2 வரிகள் மற்றும் 5ஆம் வரியில் ஒரே எண்ணிக்கையிலான அசைகள் இருக்கும். (8 அல்லது 9 அசைகள்)
- 3, 4ஆம் வரிகளில் ஒரே எண்ணிக்கையிலான அசைகள் இருக்கும். (5 அல்லது 6 அசைகள்)
- லிம்மரிக் கவிதைகள் பொதுவாக “There once was a...” or “There was a...” எனத் தொடங்கும்.

K. Fill in the template given for limerick.
KING

There once was a **dull-witted king**. (8 syllable)
Who very much in love with his ring (8 syllable)
Could not sleep a wink (5 syllable)
One day began to think (5 syllable)
Out he came with the sing to fling. (8 syllable)



Poem-3

YOUR SPACE

உங்களுக்கான இடம்
(David Bates)



L.No	Poem Lines	பாடல் வரிகள் - தமிழாக்கம்
1	Speak gently! – It is better far	பொறுமையாகப் பேசுங்கள்! - அன்பினால்
2	To rule by love, than fear	ஆளுவது, பயத்தால் ஆள்வதை விட மிகவும் நலமானது
3	Speak gently – let not harsh words mar	பொறுமையாகப் பேசுங்கள் - நாம் இங்கு செய்யும் நன்மையை! கடுமையான வார்த்தைகளால் கெடுத்துவிட விடாதீர்கள்
4	The good we might do here!	
5	Speak gently! – Love doth whisper low	பொறுமையாகப் பேசுங்கள்! – அன்பு உறுதிமொழிகளைத் தாழ்ந்து மெல்லப் பேசும் அது உண்மையான இதயங்களைக் கட்டும்
6	The vows that true hearts bind;	
7	And gently Friendship's accents flow;	மேலும் நட்பின் உச்சரிப்புகள் பொறுமையாக வழிந்தோடும்;
8	Affection's voice is kind.	பாசத்தின் குரல் இரக்கமானது.
9	Speak gently to the little child!	பொறுமையாகப் பேசுங்கள் சிறுகுழந்தையிடம்!
10	Its love be sure to gain;	அதனுடைய அன்பைப் பெறுவது நிச்சயம்;
11	Teach it in accents soft and mild:-	சொல்லித்தாருங்கள் அதற்கு மென்மையான மற்றும் லேசான உச்சரிப்புகளில்:-
12	It may not long remain.	அது நீண்டகாலம் நிலைத்திருக்காது.
13	Speak gently to the young, for they	பொறுமையாகப் பேசுங்கள் இளைஞர்களிடம், ஏனெனில் அவர்கள்
14	Will have enough to bear –	சுமக்க போதுமானவை இருக்கின்றன-
15	Pass through this life as best they may,	இந்த வாழ்க்கையை அவர்களால் முடிந்த அளவிற்கு சிறப்பாகக் கடந்து செல்ல,
16	'T is full of anxious care!	அது ஆர்வமுள்ள கவனிப்புகளால் நிறைந்திருக்கிறது!
17	Speak gently to the aged one,	பொறுமையாகப் பேசுங்கள் வயதானவரிடம்,
18	Grieve not the care-worn heart;	வருத்தப்படுத்தாதீர்கள் கவலையுடைய இருதயத்தை;
19	The sands of life are nearly run,	வாழ்வு காலங்கள் கிட்டதட்ட முடிந்துவிட்டன,
20	Let such in peace depart !	அப்படிப்பட்டவர்களை அமைதியுடன் கடந்து செல்ல விடுங்கள்!
21	Speak gently, kindly, to the poor;	பொறுமையாகப் பேசுங்கள், இரக்கத்துடன், ஏழைகளிடம்;
22	Let no harsh tone be heard;	கடுமையான தொனி கேட்காமல் இருக்கட்டும்;
23	They have enough they must endure ,	ஒரு இரக்கமற்ற வார்த்தையும் இல்லாமல்! அவர்கள் போதுமான அளவு சகித்துக் கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது.
24	Without an unkind word!	

25	Speak gently to the erring – know,	பொறுமையாகப் பேசுங்கள் தவறு செய்தவர்களிடம் - தெரிந்துகொள்ளுங்கள்,
26	They may have toiled in vain ;	அவர்கள் வீணாக உழைத்திருக்கலாம்;
27	Perchance unkindness made them so;	ஒருவேளை இரக்கமின்மை அவர்களை அப்படி ஆக்கியிருக்கலாம்;
28	Oh, win them back again!	ஓ, அவர்களை மீண்டும் வென்று வாருங்கள்!
29	Speak gently! – He who gave his life	பொறுமையாகப் பேசுங்கள்! – மனிதனுடைய வலிமையான மனஉறுதியை வளைக்க தன் உயிரைக் கொடுத்தவர், ஒவ்வொரு துகளும் கடுமையான கலவரத்திலிருந்த பொழுது, அவைகளிடம் சொன்னார், ‘அமைதி, அசையாதிருங்கள்.’
30	To bend man’s stubborn will,	
31	When elements were in fierce strife ,	
32	Said to them, ‘Peace, be still.’	
33	Speak gently! – ’tis a little thing	பொறுமையாகப் பேசுங்கள்! இது ஒரு சிறு விசயம்
34	Dropped in the heart’s deep well;	இதயத்தின் ஆழமான கிணற்றில் போடப்பட்டது போல;
35	The good, the joy, which it may bring,	நன்மை, சந்தோஷம், என அது கொண்டு வருவதை, நித்தியம்(அழிவின்மை) சொல்லும்.
36	Eternity shall tell.	

David Bates



anxious



grieve



depart



endure

Read and Understand

A. Answer the following questions in a sentence or two.

1. Why should we speak gently?

We should speak gently because **it is better to rule over people by love than fear.**

2. What do you infer about speaking with others from this poem?

We must speak gently with others.

3. What are the disadvantages of speaking harshly?

It can **destroy the good things and bring a bad name to us.** These are the disadvantages of speaking harshly.

4. Why does the poet tell us to speak gently to young children?

We have to speak gently to young children because **we can gain their love and affection.**

5. How should you speak with old people?

We must speak gently and **don't sadden their already care-worn heart.**

B. Read the poem and fill in the blanks with the correct option.

soft	vain	fear	joy	love	heard	toiled	mild	good	sand	life	harsh
------	------	------	-----	------	-------	--------	------	------	------	------	-------

1. It is better far to rule by **love**, than **fear**.

3. Let no **harsh** tone be **heard**.

5. The **good**, the **joy**, which it may bring.

2. Teach it in accents **soft** and **mild**.

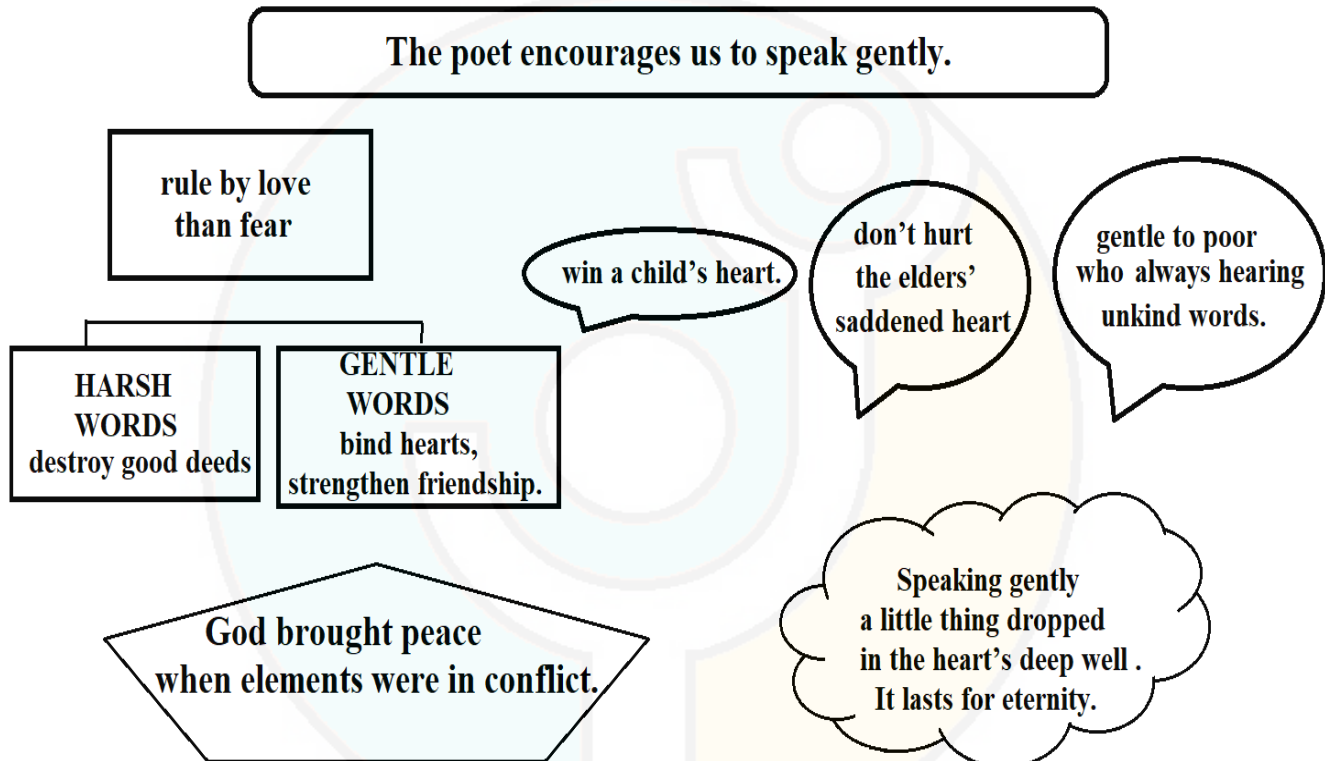
4. They may have **toiled** in **vain**.

6. The **sand** of **life** are nearly run.

C. Pick out the words which rhyme with the given words and write similar rhyming words on your own

1.	far	mar	scar
2.	fear	here	near
3.	low	flow	no
4.	kind	bind	mind
5.	remain	gain	slain
6.	they	may	lay

Mindmap



Consolidation and Paragraph;

- The poet encourages us to speak gently.
- It is better to rule by love than fear.
- Harsh words can destroy our good deeds.
- Gentle words can bind hearts, strengthen friendship.
- It can win a child's heart.
- We don't hurt the elders' heart that is already saddened.
- We should speak gently to the poor who have often heard unkind words.
- God brought peace when elements were in conflict.
- Speaking gently is a little thing dropped in the heart's deep well.
- But it lasts for eternity.



Rhyme Scheme

A rhyme scheme is the pattern of rhymes at the end of each line of a poem or song. We can find it with the help of rhyming words.

For Example

do and **go**, **lost** and **post** look like as if they are rhyming but they aren't. Sometimes the letters will not be same at the end but they rhyme.

For example:

poor – endure, know – so, bear – care

In a verse we mark the words that rhyme with the same letter, using a new letter for each set of rhymes. If there is a regular pattern to the rhymes it forms the rhyming scheme.

தாள அமைப்பு

கவிதை அல்லது பாடல் வரிகளின் இறுதி வார்த்தைகளைக் கொண்டு தாள அமைப்பைக் கண்டறியலாம்.

பின்வரும் வார்த்தைகள் **do** and **go**, **lost** and **post** பார்ப்பதற்கு ஒரே அமைப்பில் இருந்தாலும் உச்சரிப்பில் வேறுபடுகின்றன. இவைகள் ஒத்த தாளஅமைப்பில் இல்லை. தனித்தனி தாளஅமைப்பிலேயே உள்ளன.

ஆனால் poor – endure, know – so, bear – care வார்த்தைகள் ஒரே ஒலியில் முடிகின்றன. இவைகள் ஒத்த தாளஅமைப்பில் உள்ளன.

For example:

Lines from the poem		Rhyme scheme
Speak gently to the little child !	child - a	a
Its love be sure to gain	gain - b	b
Teach it in accents soft and mild	mild - a	a
It may not long remain	remain - b	b

So the rhyme scheme is **abab**

Exercise

D. Take a stanza from the poem. Write it in the blanks and find the rhyme scheme.

Lines from the poem	Rhyme scheme (a/b/c/d)
Speak gently! - He who gave his life	a
To bend man's stubborn will,	b
When elements were in fierce strize	a
Said to them, 'peace, be still'.	b



Supplementary-3

TAKING THE BULLY BY THE HORNS

(கொடுமைப்படுத்துபவர்களின் கொம்புகளைப் பிடித்து அடக்குங்கள்)

Sam Horn



*Take the bull by the horns is an idiom which means to deal with a difficult situation in a very direct way

Supplementary	கதைச்சுருக்கம் - தமிழாக்கம்
<p>Meena, Anu, and Ajay are in Class 7. Anu is the shortest in their class and Ajay is always making fun of her height. He calls her by nick names which draw attention to her size, and is constantly patting her on the head to show how short she is. Anu, already self conscious, feels hurt but she doesn't say anything. Meena sometimes laughs with Ajay when he is mocking Anu but she also feels sorry for her.</p>	<p>மீனா, அனு மற்றும் அஜய் மூவரும் 7ம் வகுப்பு படிக்கிறார்கள். அனு அவளுடைய வகுப்பிலேயே குட்டையானவள் மேலும் அஜய் அவளுடைய உயரத்தைக் குறித்து எப்பொழுதும் கேலி செய்து கொண்டிருப்பான். அவன் அவளுடைய உயரத்தின் மீதான கவனத்தை ஈர்க்கும் பட்டப்பெயர்களை வைத்துக் கூப்பிடுவான், அவன் தொடர்ந்து அவள் எவ்வளவு குட்டையாக இருக்கிறாள் என்பதைக் காட்ட அவளுடைய தலையை தட்டிக் கொண்டே இருப்பான். அனு, ஏற்கனவே தன்னுணர்வுடையவள், இது காயப்படுத்துவதாக அவள் உணர்கிறாள். ஆனால் அவள் எதுவும் சொல்ல மாட்டாள். மீனாவும் சில நேரங்களில் அஜய் அனுவைக் கிண்டல் செய்யும்பொழுது சிரிப்பாள். ஆனால் அவள் அனுவிற்காக வருத்தப்படவும் செய்கிறாள்.</p>
<p>Have you or someone you know ever been in a similar situation? While growing up, it is common for children to tease each other. But when someone purposely makes fun of another or forces them to do things even if they make it clear they don't want to, it is called bullying.</p>	<p>நீங்கள் அல்லது உங்களுக்குத் தெரிந்த வேறு நபர் இதே மாதிரியான சூழ்நிலையில் இருந்திருக்கிறீர்களா? வளரும் போது ஒவ்வொருவரும் ஒருவரையொருவர் கிண்டல் செய்வது குழந்தைகளுக்குப் பொதுவான ஒன்றுதான். ஆனால் யாராவது வேண்டுமென்றே இன்னொருவரைக் கேலி செய்வது அல்லது அவர்கள் சில காரியங்களைச் செய்ய விரும்பவில்லை என்று தெளிவுபடுத்தினாலும் அதை செய்யச் சொல்லி கட்டாயப்படுத்துவதன் பெயர் கொடுமைப்படுத்துதல் (புல்லியிங்)</p>
<p>We like to have fun together with friends. Sometimes, we may even want to do somethings only because our friends are doing them, even if we know it will get us into trouble or is wrong. For example, Meena knows that Anu feels hurt when Ajay teases her. But she does not want to say anything because she is Ajay's friend and does not want to upset him. Ajay knows that Anu is upset, but continues to bully her because it gives him a feeling of control. Also he enjoys the attention he is getting from others who laugh instead of telling him to stop.</p>	<p>நாம் நண்பர்களுடன் ஜாலியாக இருக்க விரும்புவோம். சில நேரங்களில் நம்முடைய நண்பர்கள் செய்கிறார்கள் என்பதற்காகவே சில காரியங்களை நாமும் செய்ய விரும்புவோம், அது தவறு என்றும், அல்லது அது பிரச்சனைக்குள்ளாக்கும் என்று அறிந்தும் கூட. எடுத்துக்காட்டாக, மீனாவிற்குத் தெரியும் அஜய் கிண்டல் செய்யும் போது அனு காயப்படுகிறாள் என்று. ஆனால் அவள் எதுவும் சொல்ல விரும்பவில்லை. ஏனென்றால் அஜய் அவளுடைய நண்பன், அவனை அவள் காயப்படுத்த விரும்பவில்லை அஜய்க்குத் தெரியும் அனு காயப்படுகிறாள் என்று, ஆனாலும் தொடர்ச்சியாக அவளைக் கிண்டல் செய்கிறான். ஏனென்றால் அது அவனுக்கு மற்றவர்களைக் கட்டுப்படுத்துகிற உணர்வைத் தருகிறது. எல்லோரும் நிறுத்தச் சொல்லாமல், சிரித்துக் கொண்டே அவர்களின் கவனத்தை தன்பால் காட்டுவது அவனுக்கு மிகுந்த உற்சாகத்தைத் தருகிறது.</p>
<p>But is making someone feel unhappy about themselves a sign of strength? Actually, children who bully others tend to have a low opinion about themselves.</p>	<p>ஆனால் யாராவது ஒருவரை அவர்களைக் குறித்தே துக்கப்பட வைப்பது பலத்தின் அடையாளமா? உண்மையிலேயே மற்றவர்களைக் கிண்டல் செய்யும் பிள்ளைகளுக்கு தங்களைக் குறித்தே குறைவான மதிப்பீடு இருக்கும்.</p>



<p>This means that there maybe things about themselves that they don't like or feel ashamed about.</p> <p>They therefore want to humiliate or put another person down in order to feel better about who they are. They think they will fit in with the crowd if they show up another's difference, even if it means picking on the other person.</p>	<p>இதற்கு அர்த்தம் என்னவென்றால் அவர்களுக்குப் பிடிக்காத காரியங்கள் அல்லது அவர்கள் அவமானப்படக்கூடிய காரியங்கள் அவர்களிடத்தில் இருக்கலாம். அவர்களைக் குறித்து நன்றாக உணருவதற்காக அவர்கள் இன்னொரு நபரை இழிவுபடுத்தவோ, அல்லது அவர்களைத் தாழ்த்தவோ விரும்புவார்கள். அவர்கள் மற்றவர்களின் வித்தியாசத்தைச் சொல்லிக் காட்டுவதன் மூலம் கூட்டத்தோடு கூட்டமாக தாங்கள் சேர்ந்து கொள்ளலாம் என்று நினைக்கிறார்கள். அது மற்றொரு நபரைத் தொடர்ந்து தொந்தரவு செய்வதாக இருந்தாலும் கூட.</p>
<p>Maybe Ajay is unhappy with his performance in the exams; maybe Meena doesn't like her big ears and doesn't want anyone to notice them. So, they turn their attention to Anu, who is quiet and doesn't respond. Seeing her reactions to the way they treat her makes them feel better about their own problems.</p>	<p>ஒருவேளை அஜய்க்கு தன்னுடைய தேர்வுகளில் தன்னுடைய செயல்திறனைக் குறித்து சந்தோஷமில்லாமலிருக்கலாம், ஒருவேளை மீனாவிற்கு அவளுடைய பெரிய காதுகள் பிடிக்காமலும் யாரும் அதை கவனிக்க அவள் விரும்பாமலும் இருக்கலாம். அதனால் அவர்களுடைய கவனத்தை அமைதியான மற்றும் மறுமொழி கூறாத அனுவின் மேல் திருப்புகிறார்கள். அவர்கள் அவளை நடத்தும் விதத்திற்கு அனு நடந்து கொள்ளும் முறை அவர்களின் சொந்த பிரச்சனைகளிலிருந்து, சற்று இலகுவான மனநிலையை அவர்களுக்குத் தருகிறது.</p>
<p>Bullying needn't always be violent like hitting someone or verbally abusing them. If a group of children always refuse to include a particular child in their games, that's bullying too! Or if you spread stories about someone and it is causing them sadness. It's quite simple – if, through your actions, you target someone repeatedly to hurt them, it is bullying. Ragging is another word for bullying.</p>	<p>கொடுமைப்படுத்துதல் என்பது யாரையாவது ஒருவரை வார்த்தைகளால் அல்லது நேரடித்தாக்குதல்களால் துன்புறுத்துவது போன்ற வன்முறையான செயல்களாக இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை. ஒரு குழுவாக இருக்கும் குழந்தைகள் எப்போதும் தங்கள் விளையாட்டுகளில் ஒரு குறிப்பிட்ட குழந்தையை சேர்க்க மறுத்தால், அது கூட கொடுமைப்படுத்துதல்தான்! அல்லது நீங்கள் யாரையாவது பற்றி கதைகள் பரப்பி இருந்து அது அவர்களுக்கு சோகத்தை ஏற்படுத்தினால் அதுவும்தான். இது மிகவும் எளிமையானது – உங்கள் செயல்களால் யாரையாவது குறி வைத்து தொடர்ந்து அவர்களை காயப்படுத்தினால் அது கொடுமைப்படுத்துதல் ஆகும். புல்லிங்கிற்கு இன்னொரு வார்த்தை ரேகிங்.</p>
<p>Everyone usually knows who the bullies in a school, class, or neighbourhood are usually. They either avoid them out of fear or silently support them because they want to be part of the group. But it is important to know that our actions always have consequences.</p>	<p>வழக்கமாக ஒரு பள்ளியிலேயோ, அல்லது சுற்றுப்புறத்திலேயோ யார் கொடுமைக்கார்கள் என்று பொதுவாக அறிவார்கள். பயத்தால் அவர்களைத் தவிர்ப்பார்கள் அல்லது மௌனமாக அவர்களுக்கு ஆதரவு தருவார்கள். ஏனென்றால் அந்தக் குழுவில் அவர்களும் ஒரு பகுதியாக இருக்க விரும்புவார்கள். ஆனால் நம் செயல்களுக்கு எப்போதும் விளைவுகள் உண்டு என்று அறிவது முக்கியம்.</p>
<p>Have you heard of the term 'peer pressure'? Our peers are people like ourselves, usually by age or common interest. Your classmates and friends are your peers. Sometimes, you can find yourself disagreeing with something that everyone is doing but you also end up doing it because you don't want to be the odd one out.</p>	<p>நீங்கள் எப்பொழுதாவது 'பியர் ப்ரஸ்ஸர்' என்ற வார்த்தையை (கூட இருக்கிறவர்களால் வரும் அழுத்தம்) கேட்டிருக்கிறீர்களா? நம்முடைய பியர்ஸ்(கூட்டாளிகள்) நம்மைப் போன்றவர்கள், பொதுவாக நம்முடைய வயதிலேயோ அல்லது பொதுவான விருப்பத்தைக் கொண்ட மக்களாகவோ இருப்பார்கள். உங்கள் கூட படிப்பவர்கள் மற்றும் உங்கள் நண்பர்கள் உங்களுடைய கூட்டாளிகள். சில நேரங்களில் எல்லோரும் செய்வதை உங்களால் ஒத்துக்கொள்ள முடியாது. ஆனால் நீங்கள் அவர்கள் செய்வதையே முடிவில் செய்வீர்கள். நீங்கள் தனியாகத் தெரிய விரும்பமாட்டீர்கள்.</p>

<p>It can be something silly like praising a movie everyone's excited about but you're not. Or it can be something more serious, like ragging another child as a group even if you don't want to. There's huge pressure to act like everyone else and you give in.</p>	<p>அது நீங்கள் ஆர்வமாய் இல்லாவிட்டாலும், எல்லோரும் ஆர்வமாய் இல்லாவிட்டாலும், எல்லோரும் ஆர்வமாய் உள்ள படத்தைப் புகழ்வது போன்ற அற்பசெயல்களாகக் கூட இருக்கலாம் அல்லது அது நீங்கள் விரும்பாவிட்டாலும் மற்றொரு பிள்ளையை கூட்டமாகச் சேர்த்து ராகிங் செய்வது போன்ற மோசமான செயலாகவும் இருக்கலாம். எல்லோரையும் போல நடந்து கொள்வதற்கு பெரிய அழுத்தம் இருக்கிறது. நீங்கள் அதற்கு விட்டுக் கொடுத்துவிடுகிறீர்கள்.</p>
<p>Have you ever bullied anyone? Has anyone bullied you? Children who are bullied feel dejected and it's easy to see why. Nobody likes to be singled out and insulted in front of others. They can lose their confidence, feel lonely and isolated.</p>	<p>உங்களை யாராவது கொடுமைப்படுத்தி இருக்கிறார்களா? நீங்கள் யாரையாவது எப்பொழுதாவது யாரையாவது கொடுமைப் படுத்தி இருக்கிறீர்களா? கொடுமைப்படுத்தப்பட்ட பிள்ளைகள் மனம் தளர்ந்து இருப்பார்கள். அது ஏன் என்று எளிதில் காணலாம். யாரும் தனியாக விடப்பட்டு மற்றவர்கள் முன்னால் அவமானப்படுத்தப்படுவதை விரும்பமாட்டார்கள். அவர்கள் தங்களின் நம்பிக்கையை தொலைத்து விடலாம், தனிமையாகவும் ஒதுக்கப்பட்டதாகவும் உணரலாம்.</p>
<p>Bullies often focus on their target's appearance ("Why are you so fat?"), clothes ("Your clothes are always so loose!"), abilities ("You can't even throw a ball!"), and family or social circle ("Why do you spend so much time with those show-offs?").</p>	<p>கொடுமைக்காரர்கள் அடிக்கடி கவனம் செலுத்துவது குறி வைக்கப்பட்டவர்களின் தோற்றத்தை ("நீ ஏன் குண்டாக இருக்கிறாய்?"), ஆடைகளை ("உன்னுடைய ஆடைகள் எப்பொழுதும் மிகவும் தொளதொளப்பாக இருக்கிறது!"), திறமைகளை ("உன்னால் ஒரு பந்தைக் கூட எறிய முடியவில்லை!") மற்றும் குடும்பத்தை அல்லது சமூக வட்டத்தை ("நீ ஏன் அந்த அலட்டிக் கொள்கிறவர்களிடம் அதிக நேரம் செலவிடுகிறாய்?")</p>
<p>Sometimes, such comments can affect the bullied person so much that it can even have an effect on their health and their routine. They may not feel like eating, fall sick more often, get nightmares or find it difficult to fall asleep. Concentrating on their studies can be difficult. They can even get injured if the bully uses physical force on them.</p>	<p>சில சமயங்களில், அவ்வகையான கருத்துக்கள் கொடுமைப்படுத்தப்பட்டவரை மிகவும் பாதிக்கலாம், அது அவர்களின் உடல் நிலையில், பழக்க-வழக்கங்களில் கூட தாக்கத்தை உண்டுபண்ணலாம். சாப்பிடுவதற்குத் தோன்றாமல் இருக்கலாம், அடிக்கடி உடல் நலம் குன்றலாம், பயமுறுத்தும் கனவுகள் வரலாம் அல்லது தூங்குவதற்கு கடினமாக இருக்கலாம். அவர்களின் படிப்பில் கவனம் செலுத்துவதும் கடினமாக இருக்கலாம். கொடுமைக்காரர் அவர்களுடைய பலத்தைப் பயன்படுத்தினால் அவர்களுக்கு காயங்கள் கூட படலாம்.</p>
<p>Being bullied can also make them develop other problems with their own behaviour. They could become very withdrawn – stop talking with people around them or they could display extreme anger suddenly. Sometimes, a child who is bullied can end up bullying someone else just to feel better.</p>	<p>கொடுமைப்படுத்தப்படுவது அவர்கள் சொந்த நடத்தையில் கூட பிரச்சனைகளை உண்டுபண்ணலாம். தங்களை மற்றவர்களிடமிருந்து விலக்கிக் கொள்வார்கள். அவர்களைச் சுற்றியுள்ள மக்களிடம் பேசுவதை நிறுத்திக் கொள்ளலாம் அல்லது திடீரென்று மிகுந்து கோபத்தை வெளிக்காட்டலாம். சில நேரங்களில் கொடுமைப்படுத்தப்பட்ட பிள்ளை யாரையாவது கொடுமைப்படுத்துபவராக மாறலாம்.</p>
<p>Is there something you can do to stop bullying ? If you are being bullied or if you know someone who is getting bullied, the best way to stop it is to inform a responsible adult. This can be a parent, a teacher, or anyone who is in a position to do something about the problem.</p>	<p>நீங்கள் கொடுமைப்படுத்தப்படுவதை தடுப்பதற்கு ஏதாவது செய்ய முடியுமா? நீங்கள் கொடுமைப்படுத்தப்பட்டாலும், அல்லது கொடுமைப்படுத்தப்படும் யாரையாவது உங்களுக்குத் தெரிந்தாலும், அதை நிறுத்துவதற்கு சிறந்த வழி ஒரு பொறுப்புள்ள பெரியவரிடம் தெரிவிப்பதே. ஒரு பெற்றோராகவோ, ஒரு ஆசிரியராகவோ அல்லது இந்தப் பிரச்சனைக்கு ஏதாவது செய்யக் கூடிய நிலையில் இருக்கிற யாராவது ஒருவராகவோ இருக்கலாம்.</p>



<p>The adult can intervene and help the child who is bullying to reflect and understand their inappropriate and unacceptable behaviour.</p>	<p>பெரியவர் குறுக்கிட்டு, கொடுமைப்படுத்துகின்ற பிள்ளையின் பொறுத்தமற்ற, ஒத்துக்கொள்ள முடியாத நடத்தையை அவர்களுக்கு உணர வைத்து, புரிய வைக்க உதவுவார்கள்.</p>
<p>Taking a stand is difficult and not all of us can do it. But you can speak to your peers about not supporting a bully. Because not participating in doing something wrong also matters. You can also show your support for the targeted person in small ways – include them in your games, share things with them, speak to them more, make them feel included.</p>	<p>நம்முடைய கருத்தைச் சொல்வது கடினமானது எல்லோராலும் இதைச் செய்ய முடியாது. ஆனால் உங்களின் இணை நிலையினரிடம் கொடுமைப்படுத்துகிறவர்களுக்கு ஆதரவாய் இருக்க வேண்டாம் என்பதைப் பற்றி பேசலாம். ஏனென்றால் ஒரு தவறான காரியத்தைச் செய்வதில் பங்கேற்காமல் இருப்பதும் கருத்தில் எடுக்கக் கூடியதுதான். நீங்கள் உங்களுடைய ஆதரவை குறி வைக்கப்பட்ட நபரிடம் சின்ன சின்ன வழிகளில் காட்டலாம் - உங்களுடைய விளையாட்டுக்களில் அவர்களை சேர்த்துக் கொள்ளுங்கள், அவர்களிடம் பொருட்களைப் பகிர்ங்கள், அவர்களிடம் அதிகமாய்ப் பேசுங்கள், அவர்களை சேர்த்துக் கொண்டதாக உணர வைப்பீர்கள்.</p>
<p>The keyword to stopping bullying is empathy. Empathy means the ability to experience the feelings of a person in a situation, not as an onlooker, but as someone who is also experiencing the situation. The more you feel for others, the less you will want to bully.</p>	<p>கொடுமைப்படுத்துவதை நிறுத்துவதற்கான கருப்பொருள் பச்சாதாபம். பச்சாதாபம் என்றால் ஒரு சூழ்நிலையில் உள்ள ஒரு நபரின் உணர்வுகளை அனுபவிக்கும் திறன், ஒரு வேடிக்கை பார்ப்பவராக அல்ல, அந்தச் சூழ்நிலையை அனுபவிக்கும் நபராக. மற்றவர்களுக்காக நீங்கள் எவ்வளவுக்கவ்வளவு உணருகிறீர்களோ, அவ்வளவுக்கவ்வளவு நீங்கள் கொடுமைப்படுத்த மாட்டீர்கள்.</p>
<p>Sometimes, children hesitate to speak up because of a sense of loyalty. Will complaining to an adult about peers who are bullying get them into trouble? For example, if Meena were to tell their teacher about what Ajay does to Anu, would it be wrong? Meena may feel that she will lose Ajay's friendship but she will feel better by doing the right thing of standing up for Anu.</p>	<p>சில நேரங்களில், விசுவாசத்தினால் பிள்ளைகள் பேசத் தயங்குகிறார்கள். ஒரு பெரியவரிடம் இணை நிலையினரைப் பற்றி புகார் செய்வது அவர்களை பிரச்சனைக்குள்ளாக்குமா? எடுத்துக்காட்டாக, அஜய் அனுவிடம் செய்வதை மீனா ஆசிரியரிடம் சொன்னால், அது தவறாகுமா? மீனா, அஜய்யின் நட்பை இழந்து விடுவோம் என்று நினைக்கலாம். ஆனால் அனுவிடாக நிற்கும் சரியான காரியத்தைச் செய்தால் அவளுடைய மனநிலையில் நல்ல உணர்வு உண்டாகும்.</p>
<p>It's important to learn to distinguish between situations which require intervention and those that don't. And remember, she will also be helping Ajay! It is not healthy growing up being a bully and Ajay, too, needs help.</p>	<p>குறுக்கிடல் தேவைப்படுகின்ற சூழ்நிலைக்கும், தேவைப்படாத சூழ்நிலைக்கும் உள்ள வித்தியாசத்தைக் கற்றுக்கொள்வது முக்கியமானது. ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ளுங்கள், அவள் அஜய்க்கும் உதவுகிறாள்! ஒரு கொடுமைக்காரனாக வளருவது ஆரோக்கியமானது அல்ல, அஜய்க்கும் உதவி தேவைப்படுகிறது.</p>
<p>Many schools and colleges and even work places have strict rules to prevent bullying but it can still happen. If you notice it taking place around you, make sure you report it so it is stopped. You would have then contributed to a safer and more peaceful world.</p>	<p>நிறைய பள்ளிகள், கல்லூரிகள் மற்றும் வேலை செய்யும் இடங்களில் கூட கொடுமைப்படுத்தலைத் தடுப்பதற்கு கடுமையான சட்டத்தை வைத்திருக்கிறார்கள். ஆனாலும் இன்றும் கொடுமைப்படுத்துதல் நடக்கலாம். உங்களைச் சுற்றி அது நடப்பதை நீங்கள் கவனித்தால், அது நிறுத்தப்படுவதற்காக அதைப் பற்றின தகவலை தெரிவிக்க உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் பாதுகாப்பான மற்றும் இன்னும் அமைதியான உலகத்தை உருவாக்க உங்களுடைய பங்கை அளித்திருப்பீர்கள்.</p>
<p><i>This story is by Tulir - Centre for the Prevention and Healing of Child Sexual Abuse, Chennai.</i></p>	<p>இந்தக்கதை சென்னையிலுள்ள குழந்தைகள் பாலியல் வன்கொடுமை தடுப்பு மற்றும் குணப்படுத்தும் மையத்தின் 'துளிர்' இதழில் வெளிவந்தது.</p>



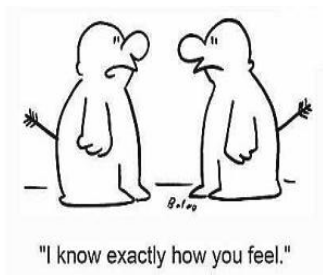
peer pressure



nightmares



dejected



empathy

Mindmap

Bullying

- To hurt someone by words or actions.

Bullies

- have low opinion about themselves.

Peer pressure

- Being short - Anu - bullied by Ajay.
- He gets - attention from others.
- Anu feels hurt - remains quiet.
- Meenu feels sorry - but not stop Ajay.

Results:

- Bullied Children isolate themselves
- get bad dreams
- fall sick
- turn into bullies
- affect one's health and routine.

Solutions:

- Telling an adult
- having empathy

Consolidation and Paragraph;

- ❖ Bullying is to hurt someone either by words or actions.
- ❖ Bullies have a low opinion about themselves.
- ❖ Being short, Anu is constantly bullied by Ajay.
- ❖ He gets lots of attention from others.
- ❖ Bullied Children isolate themselves, get bad dreams, fall sick or even turn into bullies.
- ❖ Bullying can affect one's health and routine.
- ❖ Telling an adult and having empathy are the best Solutions.

A. Choose the correct answer.

- What is bullying?
 - a) When you and a friend get into a fight
 - b) When someone accidentally bumps into you on the playground
 - c) When someone is hurt by others either by words or actions, feels bad because of it, and finds it hard to stop what's happening to them**
 - d) Rolling a ball to knock over pins
- What should you do if you are being bullied?
 - a) Speak up
 - b) Tell an adult
 - c) Know that you have the right to be safe
 - d) All of the above**
- How do you recognise someone who bullies?
 - a) Size – The person bullying is bigger than the person being bullied
 - b) Gender – Girls don't bully, only boys do
 - c) Behaviour – They do something that hurts or harms another person**
 - d) Age – It is always the older kids picking on the younger ones
- What should you do if you see bullying?
 - a) Help get them away from the situation
 - b) Tell an adult
 - c) Let them know that no one deserves to be bullied
 - d) All of the above**

B. Answer the following questions.

1. What could be the reasons for bullying?

The reasons for bullying is **the bullies' low opinion about themselves** and therefore they humiliate another person.

2. Why do some children bully others?

Some children bully others because **they have a low opinion of themselves.**

3. What does Ajay enjoy about bullying?

Ajay enjoys about bullying **because he gets lots of attention from others** who laugh instead of telling him to stop.

4. What is empathy?

Empathy means **the ability to experience the feelings of a person in a situation.** The more we feel for others, the less we will want to bully.

5. How does bullying affect one?

Bullying can **affect one's health and routine.**

C. Think and answer

Suppose the person bullying is one of your friends,

1. Would you keep quiet?

No, I would not keep quiet.

2. At what point would you do something?

I would do something when they continue to bully me **even after I stood up for myself.**

3. What would you do?

I would inform my parents, teachers or any responsible person.

D. Take the Pledge

I am a kid against bullying!

And I will

Speak up

When I see bullying

Reach out

To others who are bullied

Be a friend

Whenever I see bullying

**PROJECT**

Here is a list of classroom rules that you can follow. Create posters for each rule as shown in the images. Collect all posters and paste it in your class room.

<ul style="list-style-type: none"> • We all belong to same world • We don't give up • We try our best • We encourage others • We take turns 	<ul style="list-style-type: none"> • We work as a team • We learn together • We smile always • We love each and every creature • We forgive others 	<ul style="list-style-type: none"> • We say 'please' to request • We say 'thank' you for help • We listen to each other • We listen to our teacher • We respect each other • We respect our school
--	---	--

CONNECTING TO SELF

Do as directed in the text book.

	Value
Father:	Sincerity, punctuality
Mother:	Kindness, love
Friend:	Co-operation
Brother/Sister:	Dedication

STEP TO SUCCESS

Change the codes into letters with the sign codes given below and tell the sentence to your friend. ***(Refer the code in the text book)**

Answer: **Do not fear for I am with you do not be afraid for I am your god.**

LETTER WRITING

- 1. Write a letter to your class teacher requesting him to grant you leave for two days for your sister's marriage.**

Perur.

09.07.2019

From

.....
VII Std, A Sec.,
P.U.Middle School,
Perur.

To

The class teacher,
VII Std, A Sec.,
P.U.Middle School,
Perur.

Respected Sir / Madam,

My sister is getting married on 10.07.2019 at Trichy. I have to attend the function. I am unable to attend the class. So I request you to grant me leave for two days only (10.07.2019 and 11.07.2019).

Thank you sir/madam.

Yours obediently,

.....

- 2. Write a dialogue between a bus conductor and a passenger**

Conductor : Where are you going?

Passenger : I am going to Madurai. What is the fare?

Conductor : The fare is Rs 99/-

Passenger : How long will it take to reach Madurai?

Conductor : It will take 3 hours to reach Madurai.

Passenger : Will it stop anywhere?

Conductor : No, This is a non-stop Express bus.

Passenger : Thank you for the information.

Conductor : Welcome.

- 3. Write a paragraph using the given clues.**

An ant – falls into a river – on the way finds a twig – hold on to it – water everywhere – calls for help – dove hears – picks twig and ant – put on dry land – ant thanks – my duty replies dove – hunter sees – flying dove – aim an arrow about to shoot – ant bites hunter – misses aim – dove flies away – good friend's help.

A DOVE AND AN ANT

Once an ant fell into a river. On its way, it found a twig. The ant hold on to it. But there was water everywhere. So he called for help. A dove heard the sound. It saw the ant struggling for life. It picked twig with its claws and put the ant on dry land. The ant thanked the dove. The dove replied that it was its duty. They became friends. The other day, a hunter saw the dove flying in the sky. He aimed an arrow about to shoot the dove. As soon as the ant saw it, it bit the hunter to save the dove. The hunter missed his aim. The dove escaped and flew away. Thus the ant saved the dove's life. This is a good friend's help.

A friend in need a friend indeed.



4. Translate the proverbs into Tamil.

1.	A Penny saved is a penny gained	சிறுதுணி பெருவெள்ளம்
2.	Covet all, lose all	பேராசை பெருநஷ்டம்
3.	All that glitters is not gold	மின்னுவதெல்லாம் பொன்னல்ல
4.	Art is long, life is short	கல்விக்கவரமில், கற்பவர் நாள் சில
5.	As is the king so are his subjects.	அரசன் எவ்வாறு, குடிமக்கள் அவ்வாறு
6.	Pen is mightier than sword.	கத்தி முனைய விட பேனா முனையே வலிமையாவது.
7.	Strike while the sun shines.	காற்றுள்ள போதே தூற்றிக்கொள்
8.	Money makes many things.	பணம் பத்தும் செய்பும்.
9.	Prevention is better than cure.	வருடின் காப்பதே சிறந்தது / வெள்ளம் வருடின் அனைபோட வேண்டும்.
10.	Birds of the same feather flock together.	இனம் இனத்தோடு சேரும்.

5. Write a letter to the manager of a book company ordering some books.

Chennai,
17th July 2019.

From,

XXXXX,
PUM School,
Vepperi,
Chennai.

To,

The Manager,
Rasi Book Shop,
Chennai.

Sir,

We are in urgent need of the following books. Please send them by VPP.

VII Std. English Text Book	– 20 copies
VII Std. English Way to Success Guide	– 20 copies
Way to Success - Verb Book	– 20 copies

Thanking you,

Yours faithfully,
XXXXX.

Address on the Envelope:

The Manager,
Rasi Book Shop,
Chennai.

6. Read the telephonic conversation between Malar and Selvi. Malar needs to leave a message for her father.

Malar : Hello, my name is Malar. Could I talk to Mr. Rao, please? I'm his colleague
Mr. Vishvanath's daughter.

Selvi : I'm sorry, my father is out for his morning walk. Do you want to leave a message for him?

Malar : Yes, please. My father had to leave for Madurai all of a sudden since my grandfather is ill.
So he won't be able to come to work for a few days. It would be really nice if your father
could inform the office.

Selvi : Don't worry, I'll leave the message for my father.

Malar : Thanks a lot.

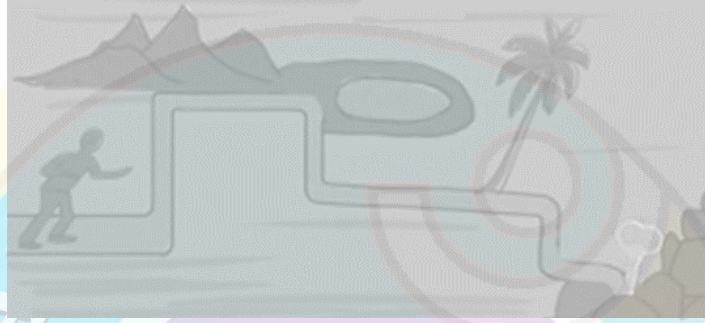
Selvi : You're welcome.

Answer:**Message**

.....(Date) 6. 00 a.m.

Dear Papa,

Your colleague Mr. Vishvanath's daughter, Malar came to talk to you when you were out for your morning walk. she left a message for you. She said that her grandfather was ill so her father had to leave for Madurai immediately. He won't be able to come to work for a few days. She requested you to inform this matter to office.

7. Look at the road map and write five directions to reach the spot where the key is hidden.**Answer:**

1. Climb up the vertical hill.
2. Take a few steps on the flat surface and climb down.
3. Walk straight and pass the coconut tree the hill
4. Go down the steep hill.
5. The key is hidden among the huge rocks.

8. Read the passage and answer the following questions.

In English we say it is raining cats and dogs when it rains heavily. For the people of Gollamudi in Andhra Pradesh, however, it rained fish!

In the early hours of the morning yesterday, people were woken up to a 'rain of fish'. Four to six inches - long fish were found on the roads and in the waterlogged fields of this village. Some of the fish were still alive. News spread rapidly and soon, people were out collecting the fish. Locals said it was a fish not usually found there.

Environmentalists say that very strong winds and gales sometimes carry fish and sea animals along with the water from rivers and canals. They then can come down with the rain many miles away. This is what happened in Gollamudi.

Questions:

1. Name of the place _____
2. What happened? _____
3. What time of day did it happen? _____
4. What did the people say? _____
5. What do strong winds and gales carry? _____

Answer:

1. Gollamudi in Andra Pradesh
2. It rained fish.
3. Early morning.
4. People said that it was a fish not usually found there.
5. Strong winds and gales can sometimes carry fish and sea animals along with the water from rivers and canals.